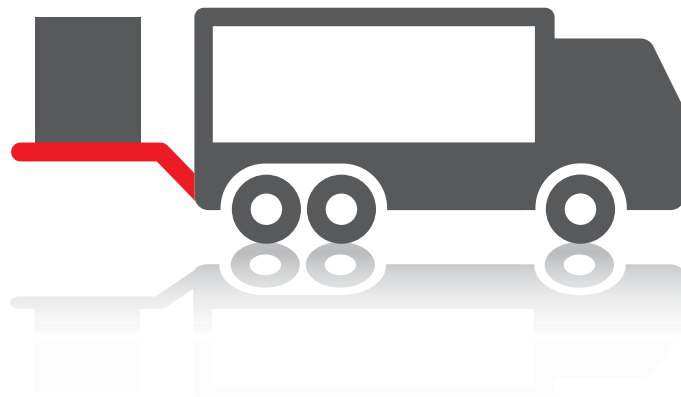


Driftsvejledning

for

MBB PALFINGER løfteramper



Driftsvejledning

for

MBB PALFINGER løfteramper

Standard løfteramper
Løfteramper, der kan trækkes ind under
Foldbare løfteramper
Vertikallifte

Indholdsfortegnelse

Indholdsfortegnelse	4
Om denne vejledning	6
Yderligere dokumentation	6
Vigtige sikkerhedsinformationer	7
Tilsigtet anvendelse	7
Personalets kvalifikation	7
Advarsler i denne vejledning	8
Det skal du overholde	8
MBB PALFINGER – Løfterampen	10
Leveringsomfang	11
Således finder du din model	12
Modeloversigter	14
Standard løfteramper	14
Standard løfteramper	15
Standard løfteramper	16
Standard løfterampe med elektriske cylindre	17
Løfteramper, der kan trækkes ind under	18
Undertrækteknik	19
Foldbare løfteramper	20
Vertikallifte	21
Løfterampe forindstilles	22
Tidspunkt for jordtilpasning indstilles	22
Platformshældning forindstilles	22
Generel betjening	23
Løfterampe tændes	24
Støttefødder køres ud på dit køretøj	26
Støttefødder køres ind på dit køretøj	27
Platform bevæges	28
Platform på- eller aflæsses	31
Løfterampe slukkes	34
Betjeningsselementer	37
Sidevendt betjeningsselement	37
Betjening via to håndkabelkontakter med hver tre trykknapper	82
Optional betjeningsmulighed: Fodkontakt	88
Optional betjeningsmulighed: Håndkabelkontakt med to trykknapper	90

Optional betjeningsmulighed: Håndkabelkontakt med tre trykknapper	92
Optional betjeningsmulighed: Trådløs betjening (standard)	96
Optional betjeningsmulighed: Trådløs betjening (Nordic)	98
Special-betjeningselementer	100
Special-betjeningselementer	102
Special-betjeningselementer	104
Taste-kode programmeres	106
Vedligeholdelse og pleje	110
Vedligeholdelse før start	113
Vedligeholdelse afhængigt af anvendeshyppighed	114
Vedligeholdelse hver måned	120
Kvartalsvis og halvårlig vedligeholdelse	123
Vedligeholdelse hvert år	123
Kontrolarbejde	128
Driftsforstyrrelser afhjælpes	129
Tekniske data	144
Lastdiagrammer	145
Hydraulikplaner	151
Smøremidler og materiel	161
Hydraulikolie-anbefaling	161
miljøbeskyttende olier	161
Smørefedt-anbefaling	161
Leverbart tilbehør	161
Stikordsfortegnelse	164

Om denne vejledning

Denne vejledning indeholder vigtige informationer om, hvordan **MBB PALFINGER** løfterampen monteres, betjenes og vedligeholdes sikkert og korrekt og hvordan nemme fejl afhjælpes.

- Læs denne vejledning helt igennem og især kapitlet „Vigtige sikkerhedsinformationer“, før du arbejder med løfterampen.

Yderligere dokumentation

- monteringsvejledning
- Monteringstegning
- Reservedelskatalog (online)
- Kontrolbog
- Undersøgelse for monterede dele (efter ønske)
- Kort betjeningsvejledning (option)

Vigtige sikkerhedsinformationer

MBB PALFINGER løfterampen er fremstillet i overensstemmelse med teknikkens aktuelle stand og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel er der risiko for kvæstelser og tingskader, hvis du ikke overholder de følgende, generelle sikkerhedsforskrifter og advarsler, der ses foran handlingsopfordringer i denne vejledning.

- ▶ Læs derfor denne vejledning grundigt og helt igennem, før du betjener løfterampen.
- ▶ Opbevar vejledningen således, at den altid er tilgængelig for alle brugere.
- ▶ Hvis du sælger eller udlejer køretøjet med løfterampen, skal denne betjeningsvejledning altid følge med.

Tilsigtet anvendelse

- ▶ Brug udelukkende løfterampen til at på- og aflæsse gods. Kun betjeningspersonen må køre med på platformen.
- ▶ Overhold ydelsesgrænserne, der er nævnt i de tekniske data.

Ved tilsigtet brug forstås også, at du har læst og forstået denne vejledning og især kapitlet „Vigtige sikkerhedsinformationer“.

Som utilsigtet brug regnes også, hvis løfterammen

- benyttes uden for de anvendelsesområder, der nævnes i denne vejledning,
- anvendes under driftsbetingelser, som fraviger fra dem, der er beskrevet i denne vejledning.

Personalets kvalifikation

Løfterampen må kun betjenes:

- af personer, som har læst og forstået denne vejledning - herunder især kapitel „Vigtige sikkerhedsinformationer“ og „Generel betjening“
- og som har gjort sig fortrolig med funktionsmåden og håndteringen af løfterammen.

Advarsler i denne vejledning

I denne vejledning står advarsler foran en handlingsopfordring, hvor der er fare for kvæstelser eller tingskader.

Advarsler er opbygget på følgende måde:

SIGNALORD



Beskrivelse af farens art og oprindelse

Beskrivelse af følgerne ved manglende overholdelse

► Beskrivelse af foranstaltningerne til afværgelse af faren

De beskrevne foranstaltninger til afværgelse af faren skal ubetinget overholdes!

Signalordet angiver farens alvor:

Signalord	Anvendelse
FARE!	Kendetegner en umiddelbart truende, stor fare, der med sikkerhed fører til alvorlige kvæstelser evt. med døden til følge, hvis faren ikke undgås.
ADVARSEL!	Kendetegner en mulig fare, der kan føre til alvorlige kvæstelser evt. med døden til følge, hvis faren ikke undgås.
FORSIGTIG!	Gør opmærksom på en potentielt farlig situation, der kan føre til mellemstore eller lette kvæstelser eller tingskader, hvis den ikke undgås.

Det skal du overholde

Generelle henvisninger



- Sørg altid for at have denne vejledning med i køretøjet.
- Konstruktive ændringer må kun gennemføres af/på værksteder, der er autoriseret af **MBB PALFINGER**. Dit næste autoriserede værksted samt yderligere kontaktinformationer findes i værkstedsfortegnelsen.
- Sørg for, at vedligeholdelsesarbejde kun gennemføres med originale reservedele fra **MBB**.
- Følg alle anvendelige uheldsforebyggende forskrifter.

Under tændingen



- Kontroller hver dag før løfterampen tændes, at alle sikkerheds- og advarselsanordninger er til stede og at de fungerer.
- Advarselsflag
- Advarselslamper
- Holdegreb
- Afrullesikring

Under driften



- Sikre, at løfterampen er låst op, før du tager den i drift.
- Sørg for en tilstrækkelig belysning af læsseområdet.
- Transporter aldrig personer på løfterampen.
- Pålæs altid løfterampen på en sådan måde, at vægten er fordelt jævnt.
- Sikre nyttelasten på løfterampen på en sådan måde, at den ikke kan falde ned. Ubremsede rullebeholdere må kun transporteres med løfterampen, hvis du sikrer dem mod at rulle væk med en afrullesikring.
- Hold bevægelsesområdet omkring køretøjet frit.

Før vedligeholdelsen



- Sluk for batterihovedafbryderen eller tag jordbåndet af.
- Sikre eller aflast fjedre før udskiftningen.
- Hvis hydraulikolie strømmer ud, stik da ikke fingeren ind i strålen.
- Ved vedligeholdelsesarbejde under platformen skal man sikre løberen mod nedad-bevægelse.

Under bortskaffelsen



- Bortskaf olie og filtre iht. bestemmelserne, der gælder i dit land.

MBB PALFINGER – Løfterampen

Hjertelig tillykke med købet af din nye løfterampe fra firmaet **MBB PALFINGER**!

Med mere end 50 års erfaring inden for området hydrauliske løfteramper er **MBB PALFINGER** GmbH i dag en af verdens førende producenter af disse yderst hjælpsomme læssesystemer.

Løfteramperne af mærket **MBB PALFINGER**, men også tidligere mærker som f.eks. Hubfix, Interlift og Hayons Inter findes i dag i mere end 40 lande i hele verden. Over 100.000 løfteramper fra fabrikken uden for Bremen findes på alle 5 kontinenter. Det enestående servicenet med over 2.500 servicesteder alene i Europa sikrer en grænseløs og optimal logistik.

Din nye **MBB PALFINGER** løfterampe råder over en innovativ og pålidelig teknik. Den er blevet fremstillet af vores medarbejdere med stor omhu. Det er de bedste forudsætninger for en lang og fejlfri brugstid.

For at gøre dig fortrolig med betjeningen af din nye løfterampe bedes du læse efterfølgende betjeningsvejledning omhyggeligt igennem. Her finder du også de nødvendige, sikkerhedstekniske henvisninger vedr. brug af løfterampen.

Skulle du herefter have yderligere spørgsmål vedr. din løfterampe, er du velkommen til at kontakte vores serviceteam hos **MBB PALFINGER**.

Leveringsomfang

- Løfterampe
- Mærkat – VEHH-henvisning
- Stort typeskilt (til platformen)
- Lille typeskilt (til løfteværket)
- Underkørselsbeskyttelsesenhed-skilt (UFE)
- Lastdiagram
- Driftsvejledning
- Kontrolbog
- Starterkit, består af:
 - underkørselsbeskyttelsesenhed-certifikat
 - monteringsvejledning
 - kort betjeningsvejledning
 - stort TÜV-skilt
 - lille TÜV-skilt

Således finder du din model

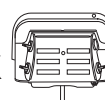
Hver løfterampemodel er i denne driftsvejledning forbundet med et bogstav (A til V). Dette bogstav findes i starten af hvert kapitel, som indeholder informationer om din løfterampemodel.

- Bemærk også de nye betegnelser, som er gældende fra 2014, i **højre kolonne** af oversigten.

Standard løfteramper

A

sidevendt betjeningselement K



350 K – 3000 K	MBB C 1000 S – C 3000 S
1250 KL – 2000 KL	MBB C 1250 LD – C 2500 L
1500 KS – 2000 KS	MBB C 1500 SZ – C 2000 LZ
1500 KK – 2500 KK	MBB C 1500 SK – C 2500 SK
500 KB – 750 KB	
500 KSP – 750 KSP	
500 K1TL/R – 1000 K1TL/R 500 K2TL/R – 1000 K2TL/R	MBB C 750 SPLD/SPRD – C 1000 SPL/SPR
500 KRM	
500 duo – 750 duo	
750 Athlet quattro – 1000 Athlet quattro	MBB C 750 LD – C 1000 L
750 rentfix – 1500 rentfix	MBB C 1000 ML – C 1500 ML
750 ML Pro – 1500 ML Pro	MBB C 1000 ML PRO – C 1500 ML PRO
750 M/MA 750 MSP	MBB C 750 S
500 neo – 750 neo	MBB C 500 LD – C 750 L
750 M1TL/R	MBB C 750 SPL/SPR
2000 PTG	MBB C 2000 LX

B

Encylinder-model

500 GBL	MBB C 500 LG
---------	--------------

C

minifix

350 minifix – 500 minifix	MBB C 350 VAN – C 500 VAN
---------------------------	---------------------------

E Elektriske cylindre

1000 E	MBB C 1000 E
--------	--------------

Løfteramper, der kan trækkes ind under**F Platform, der er foldet en gang**

750 KUZ – 3000 KUZ	MBB R 750 L – R 2500 S
1250 KLUZ – 1500 KLUZ	MBB R 1500 L
1000 KUFR – 1500 KUFR	MBB R 1500 L FLAT
1500 KUZK – 2000 KUZK	MBB R 1500 SK – R 2000 LK
1500 KUZR – 2000 KUZR	
1500 TrailGate – 2000 TrailGate	MBB R 1500 S TRAIL – R 2000 L TRAIL
1500 TruckGate – 2000 TruckGate	MBB R 1500 S TRUCK – R 2000 L TRUCK

G Platform, der er foldet dobbelt

1500 KUZF – 2000 KUZF	MBB R 1500 SH – R 2000 LH
750 KUZFM – 2000 KUZFM	MBB R 750 LM – R 2000 LM

Foldbare løfteramper**K Firecylinder-model**

1000 KF – 2000 KF	MBB F 1000 SH – F 2000 LH
1000 KFN – 1500 KFN	MBB F 1000 SX – F 1500 LX

L Tocylinder-model

1000 HFL – 1500 HFL	MBB F 1000 LD – F 1500 LU
750 twifold – 1500 twifold	MBB F 1000 L – F 1500 L

M Encylinder-model

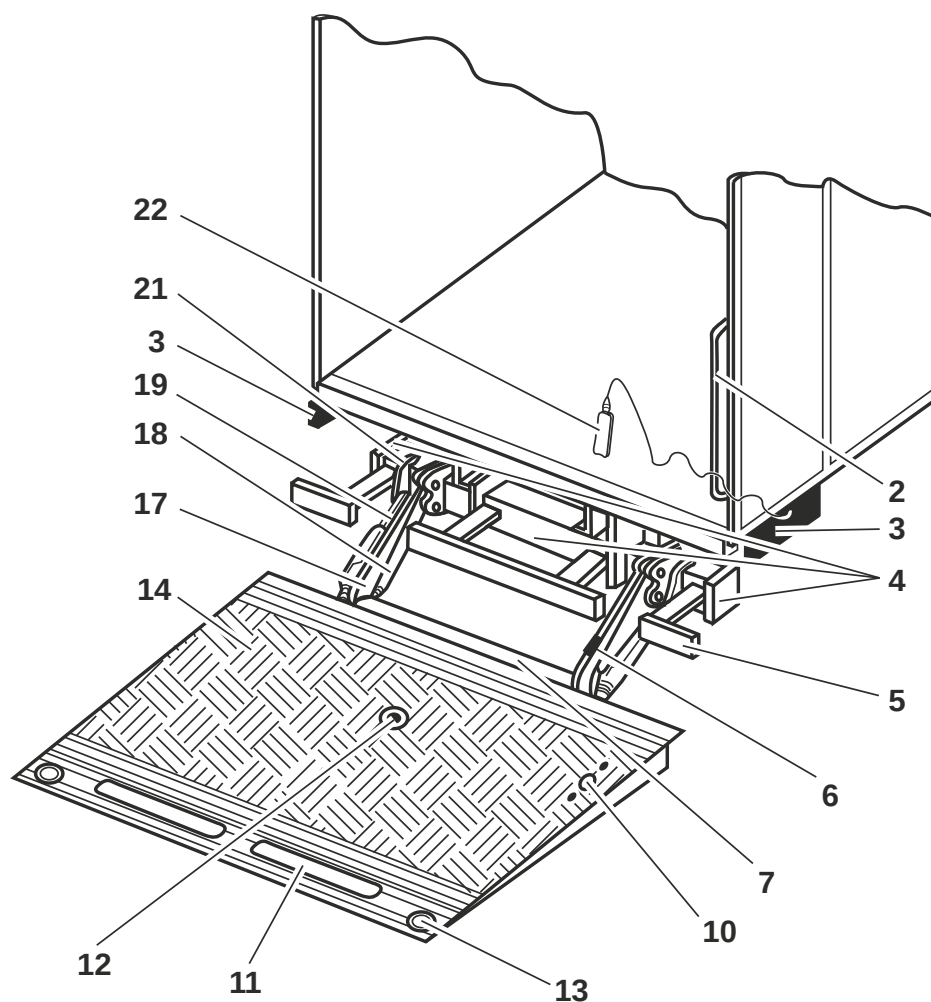
unifold	
500 Tuck-under	MBB F 500 L

Vertikallifte**V Standard-vertikallift**

4000V	MBB V 4000 S
-------	--------------

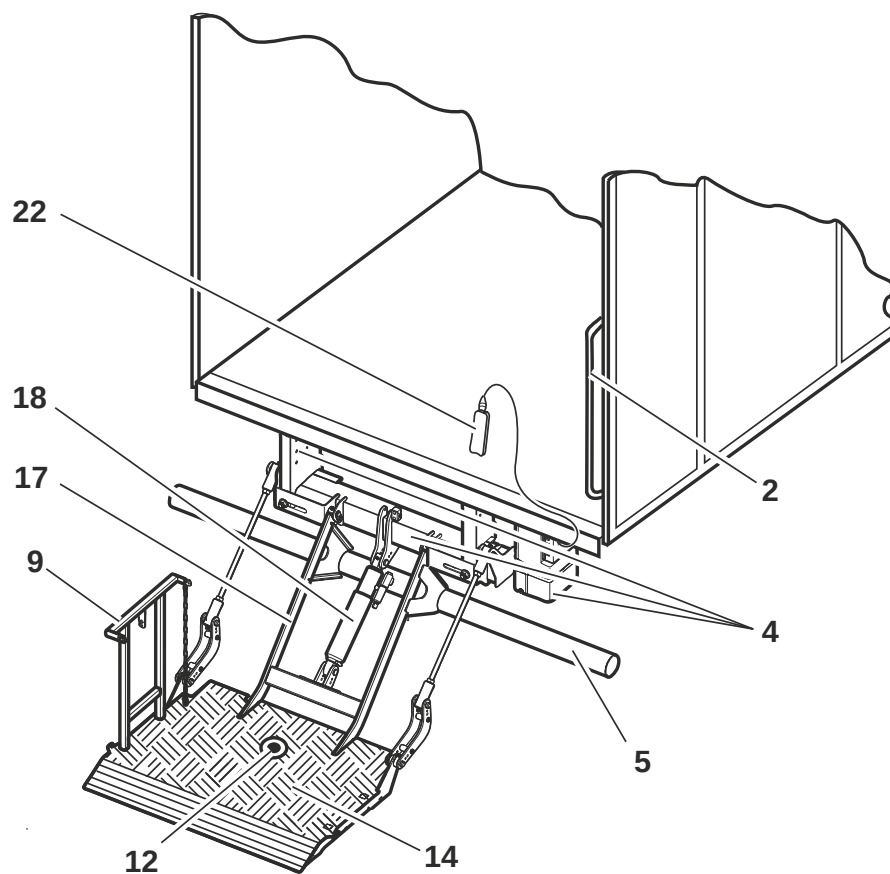
Modeloversigter

A Standard løfteramper



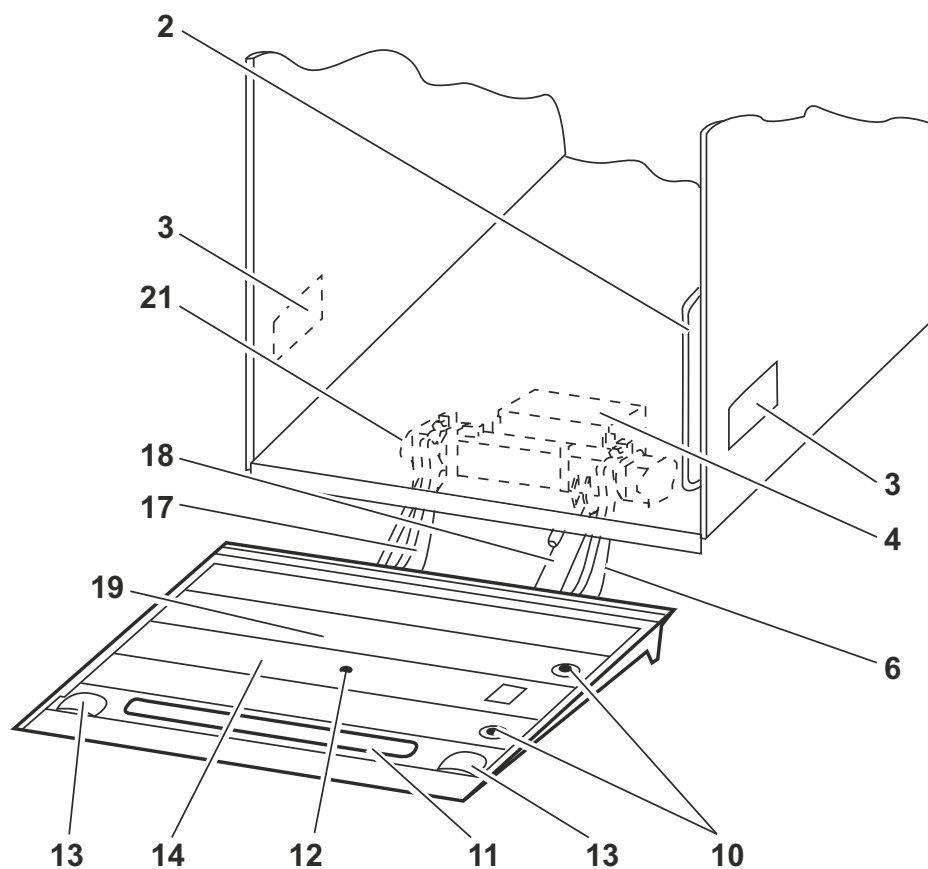
- | | |
|---|---|
| 2 Holdegreb opbygning (følger ikke med leveringen) | 11 Skinne (afrullesikring, option) |
| 3 Sidevendt betjeningspult | 12 Nyttelastens tyngdepunkt |
| 4 Hydraulikaggregat | 13 Advarselslamper (optional) |
| 5 Underkørselsbeskyttelse | 14 Platform |
| 6 Hældningskontakt b13, hældningssensor b15 | 17 Torsionsramme |
| 7 Hældningskontakt b16, hældningssensor b15 | 18 Løftecylinder |
| 10 Fodkontakt | 19 Vippecylinder |
| | 21 Stativrør |
| | 22 Håndkabelkontakt |

B Standard løfteramper



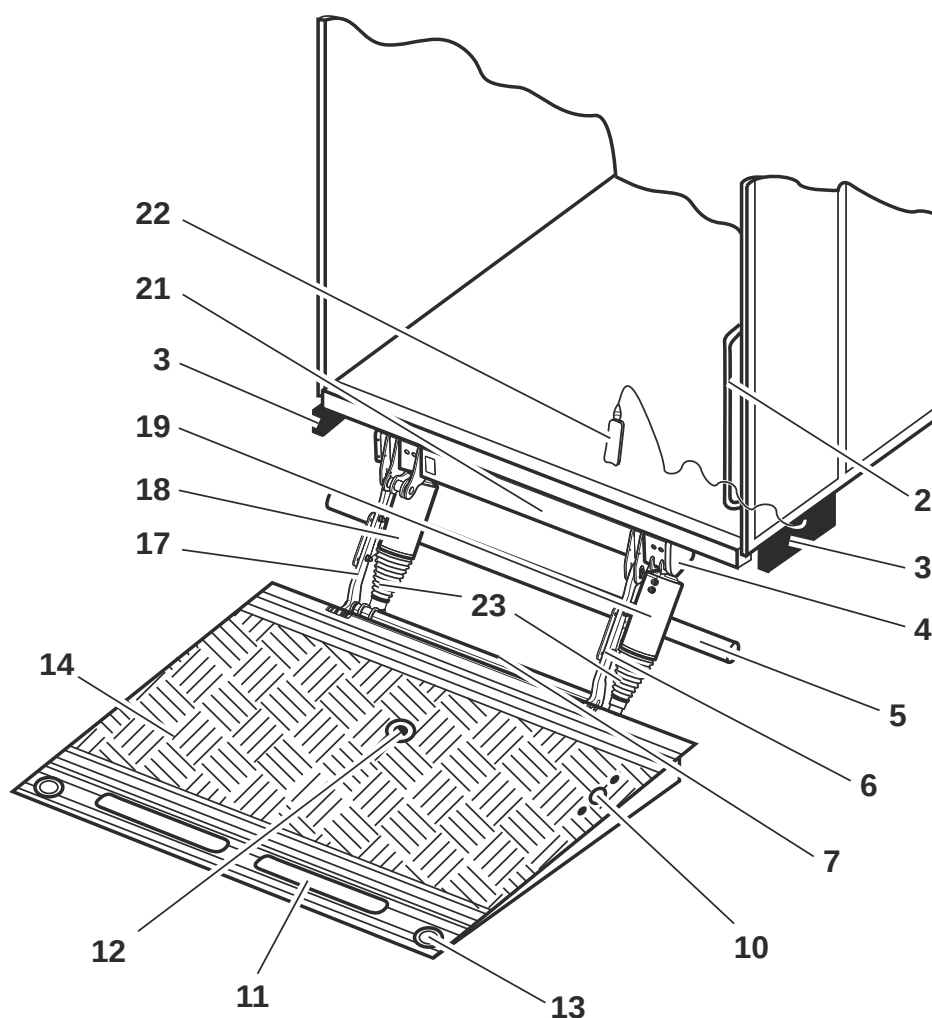
- | | | | |
|----------|--|-----------|--------------------------|
| 2 | Holdegreb opbygning (følger ikke med leveringen) | 12 | Nyttelastens tyngdepunkt |
| 4 | Hydraulikaggregat | 14 | Platform |
| 5 | Underkørselsbeskyttelse | 17 | Torsionsramme |
| 9 | Gelænder | 18 | Løftecylinder |
| | | 22 | Håndkabelkontakt |

C Standard løfteramper



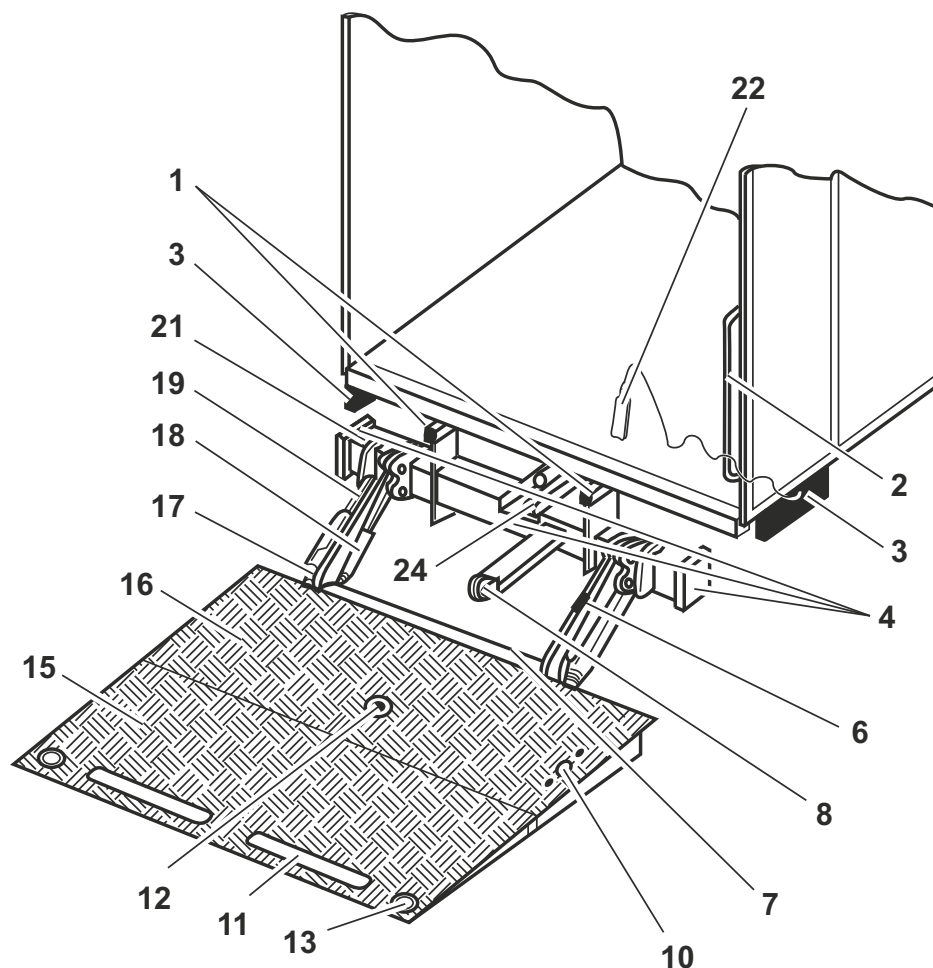
- | | |
|---|---|
| 2 Holdegreb opbygning (følger ikke med leveringen) | 13 Advarselslamper (optional) |
| 3 Sidevendt betjeningspult | 14 Platform |
| 4 Hydraulikaggregat | 17 Torsionsramme |
| 6 Hældningskontakt b13 | 18 Løftecylinder |
| 10 Fodkontakt | 19 Vippecylinder (skjult under platform) |
| 11 Skinne (afrullesikring, option) | 21 Stativrør |
| 12 Nyttelastens tyngdepunkt | |

E Standard løfterampe med elektriske cylindere



- | | |
|---|------------------------------------|
| 2 Holdegreb opbygning (medfølger ikke) | 12 Nyttelastens tyngdepunkt |
| 3 Sidevendt betjeningspult | 13 Advarselslamper (option) |
| 4 Strømforsyning | 14 Platform |
| 5 Underkørselsbeskyttelse | 17 Torsionsramme |
| 6 Hældningssensor b15 | 18 Løftecylinder |
| 7 Hældningssensor b15 | 19 Vippecylinder |
| 10 Fodkontakt | 21 Stativrør |
| 11 Skinne (afrullesikring, option) | 22 Håndkabelkontakt |
| | 23 Foldebælg |

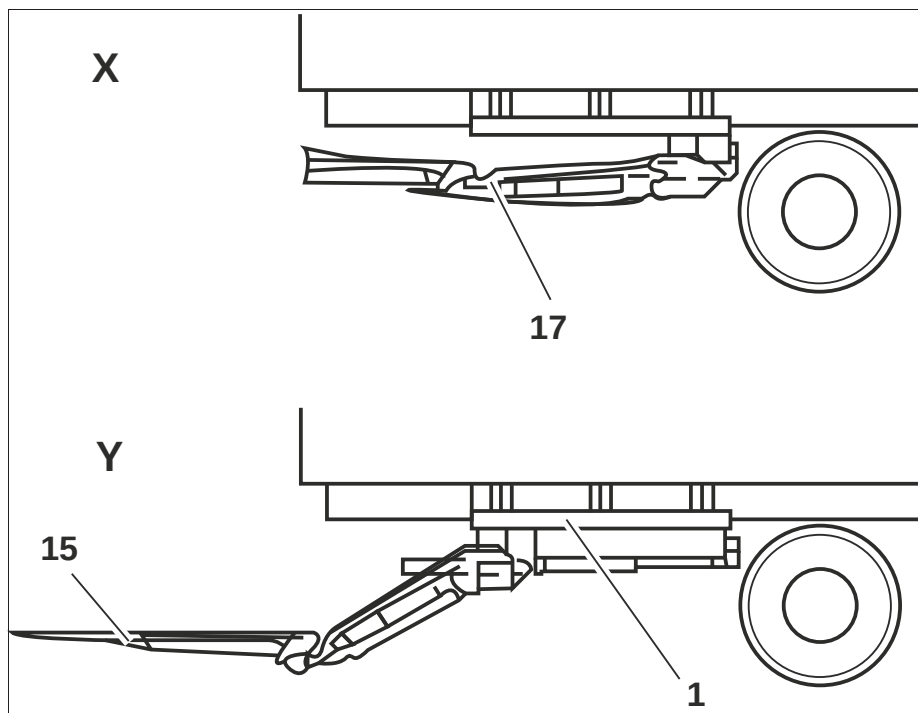
FG Løfteramper, der kan trækkes ind under



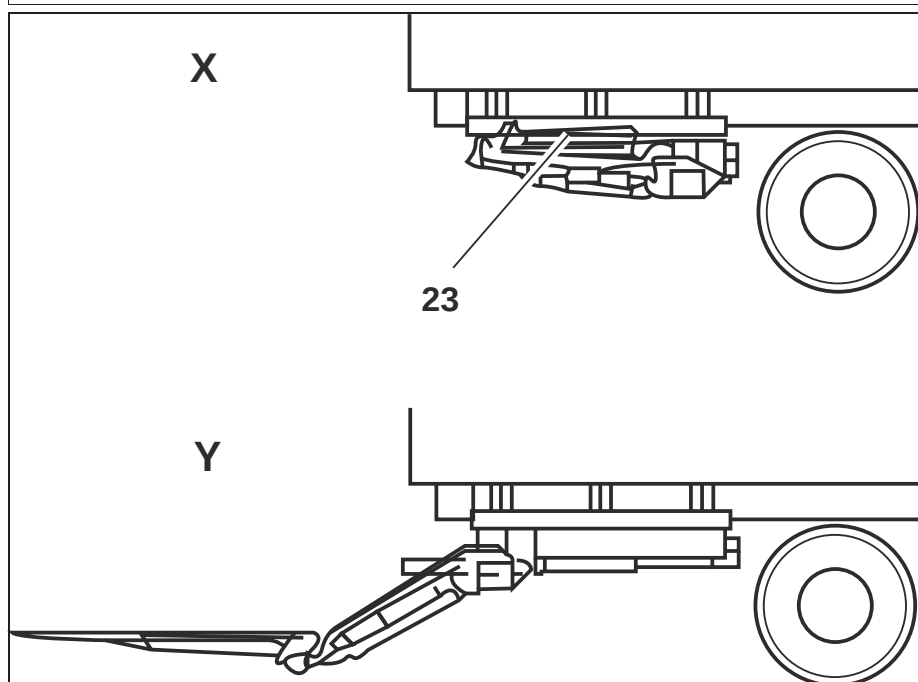
- | | | | |
|----|--|----|-------------------------------|
| 1 | Bevægelsesskiner | 12 | Nyttelastens tyngdepunkt |
| 2 | Holdegreb opbygning
(medfølger ikke) | 13 | Advarselslamper
(optional) |
| 3 | Sidevendt betjeningspult | 15 | Foldedel på platform |
| 4 | Hydraulikaggregat | 16 | Fastdel på platform |
| 6 | Hældningskontakt b13,
hældningssensor b15 | 17 | Torsionsramme |
| 7 | Hældningskontakt b16,
hældningssensor b15 | 18 | Løftecylinder |
| 8 | Styrerulle | 19 | Vippecylinder |
| 10 | Fodkontakt (option) | 21 | Stativrør |
| 11 | Skinne (afrullesikring,
option) | 22 | Håndkabelkontakt |
| | | 24 | Bevægelsescylinder |

Undertræktechnik

F



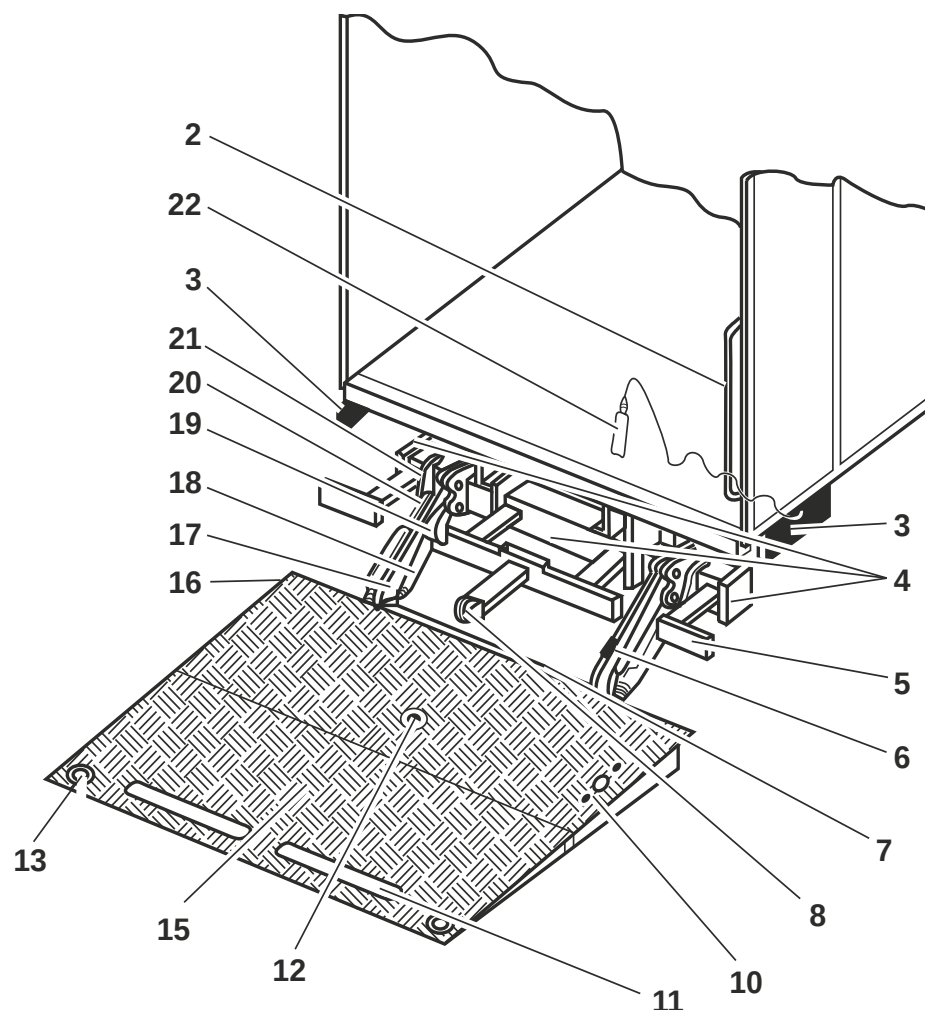
G



- 1** Bevægelsesskinner
- 15** Foldedel på platform
- 17** Torsionsramme
- 23** Platformpakke

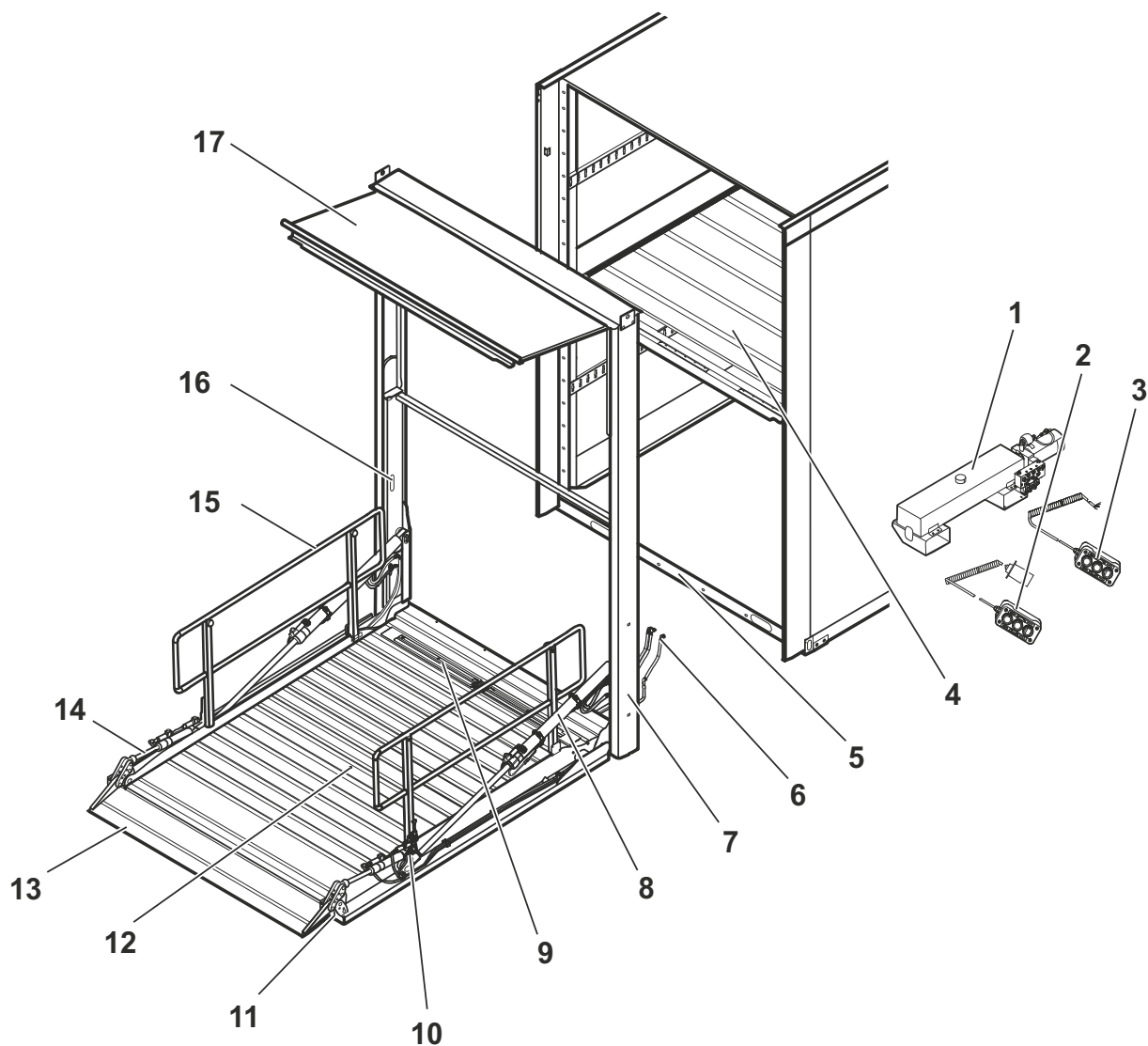
- X** Transportposition
- Y** Driftsposition

K L M Foldbare løfteramper



- | | |
|--|--|
| 2 Holdegreb opbygning (medfølger ikke) | 12 Nyttelastens tyngdepunkt |
| 3 Sidevendt betjeningspult | 13 Advarselslamper (optional) |
| 4 Hydraulikaggregat | 15 Foldedel på platform |
| 5 Underkørselsbeskyttelse | 16 Fastdel på platform |
| 6 Hældningskontakt b13, hældningssensor b15 | 17 Torsionsramme |
| 7 Hældningskontakt b16, hældningssensor b15 | 18 Løftecylinder |
| 8 Styrerulle | 19 Vippecylinder |
| 10 Fodkontakt (option) | 20 Rulle på underkørselsbeskyttelse |
| 11 Skinne (afrullesikring, option) | 21 Stativrør |
| | 22 Håndkabelkontakt |

V Vertikallifte



- | | |
|---|---|
| 1 Aggregat med olietank | 10 Hældningssensor b15 (indstillet fra fabrikken, position må ikke ændres) |
| 2 Håndkabelkontakt 1 | |
| 3 Håndkabelkontakt 2 | |
| 4 Køretøjsdæk 2 | |
| 5 Køretøjsdæk 1 | |
| 6 Hydraulikslange (forbindelse til aggregatet) | |
| 7 Føringsramme | |
| 8 Lukkecylinder | |
| 9 Afrullesikring køretøjsretning | |
| | 11 Advarselslampe |
| | 12 Nyttelastens tyngdepunkt |
| | 13 Overkørselsbro (afrullesikring udadgående retning) |
| | 14 Vippecylinder |
| | 15 Gelænder |
| | 16 Løber |
| | 17 Portalklap |

Løfterampe forindstilles

I dette kapitel finder du principielle indstillinger, der muliggør en komfortabel og sikker brug.

A C F

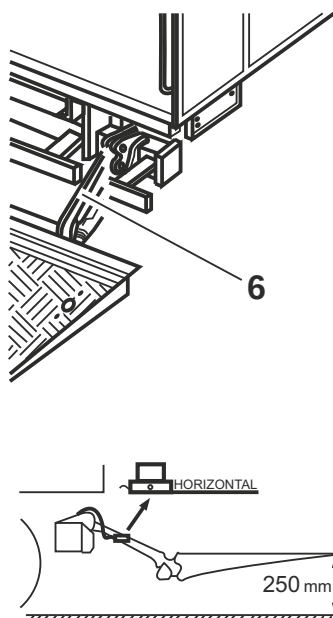
Tidspunkt for jordtilpasning indstilles

Kun på E-anlæg med hældningskontakt b13 kan værkstedet fastlægge tidspunktet for, hvornår platformen skifter til vipning (jordtilpasning), efter at den har ramt jorden.

Indstilling af tidspunktet for jordtilpasningen:

- ▶ Løsn fastgørelsesskruen på hældningskontakten b13 **(6)**.
- ▶ Skal jordtilpasningen gennemføres „**tidligere**“, drej da hældningskontakten b13 **(6)** et par millimeter til højre. Skal jordtilpasningen gennemføres „**senere**“, drej da hældningskontakten b13 **(6)** et par millimeter til venstre.
- ▶ Spænd fastgørelsesskruen på hældningskontakten b13 **(6)** igen.
- ▶ Kontroller, at platformen nu skifter til vipning på det ønskede tidspunkt.
- ▶ Kontroller, at fjederringen også er monteret mellem hældningskontakt og skrue, og buk sikringspladen.

Tidspunktet for, hvornår platformen skal hælde, er forindstillet nu. Platformen hælder tidligere eller senere.



A E F G K

Platformshældning forindstilles

Når platformen har løftet sig væk fra jorden, indtager den igen den position, du har indstillet. Du har altså mulighed for at indstille platformens hældning individuelt noget højere eller noget lavere.

- ▶ Indstil den ønskede, øverste position vha. knapperne „Åbning/lukning“ af betjeningspulten (se „Betjeningselementer“ fra s. 37). Dette er kun muligt ved en b15 hældningssensor på platformen.

Generel betjening

I dette kapitel findes principielle informationer, der skal hjælpe dig i forbindelse med betjeningen. Disse informationer gælder for alle løfterampemodeller.

- Læs hele kapitlet opmærksomt igennem og især de efterfølgende advarsler.

FORSIGTIG!



Fare for afladning af batteriet!

Findes logoet, der ses her til venstre, på betjeningsselementet til din løfterampe, er din løfterampe udstyret med et batteriovervågningssystem BÜW).

Underskrider batterikapaciteten grænseværdien, høres en hornlyd og løfterampen slukkes automatisk for at skåne batteriet. Batterispændingen er nu så lav, at det kun er muligt at gennemføre en eneste motorstart. Fortsætter du med at bruge løfterampen, kan du ikke starte køretøjet mere!

- Start køretøjsmotoren, så snart hornlyden høres for at oplade batteriet igen!

Henvisning:

For informationer vedr. anbefalet batterikapacitet henvises til den pågældende tabel på s. 144.

Løfterampe tændes

FORSIGTIG!



Fare for kvæstelser eller tingskader som følge af utilstrækkelig afsikring!

Personer kan blive kvæstet og tingskader kan opstå på dit køretøj, løfterampen eller andre køretøjer, hvis følgende ikke overholdes:

- ▶ Sikre, at alle sikkerheds- og advarselsanordninger er til stede og at de er funktionsdygtige, før arbejdet startes.
- ▶ Parker kun på steder, hvor det er tilladt iht. den gældende færdselslov.
- ▶ Sikre køretøjet mod at rulle væk f.eks. med håndbremse, gear eller ved at lægge kiler ind under hjulene.
- ▶ Sikre arbejdsområdet ude i trafikken med advarselsflag og advarselslamper, før du pålæsser eller aflæsser køretøjet. Især skal du sikre løfterampens betjeningsdele, der rager ind i den gående/kørende trafik.

Løfterampen kan tændes på fire forskellige måder afhængigt af modellen:

- Kontakt i førerhus
- Nøglekontakt på sidevendt betjeningsselement
- Taste-kode på sidevendt betjeningsselement
- Batterihovedafbryder

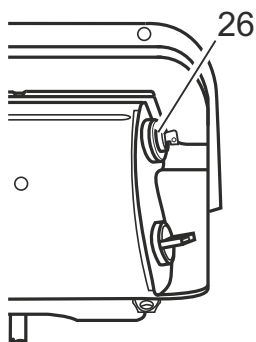
Løfterampen tændes med **kontakten** i førerhuset:

- ▶ Stil kontakten i førerhuset på „EIN“ (=TIL).

Kontaktens markering kan ikke mere ses.

Løfterampens driftsberedskab vises med et optisk signal i førerhuset.

Hvis køretøjet er udstyret med startspærre, kan køretøjet ikke startes.



Løfterampen tændes med **nøglekontakten (26)** på det sidevendte betjeningselement:

- Stik nøglen ind i nøglehullet på nøglekontakten og drej den til højre.

Løfterampens driftsberedskab vises med et optisk signal i førerhuset.

Løfterampen tændes med **taste-koden** på det sidevendte betjeningselement:

- Indtast taste-koden med tastekombinationerne for løftning og lukning (se „Taste-kode programmeres“ fra s. 106).

Løfterampens driftsberedskab vises med et optisk signal i førerhuset.

Løfterampen tændes med **batterihovedafbryderen** som følger:

- Drej batterihovedafbryderen til højre, til knasten går i hak.

Løfterampens driftsberedskab vises med et optisk signal i førerhuset.

Støttefødder køres ud på dit køretøj

FORSIGTIG!



Beskadigelse af køretøjet!

Køretøjets ramme kan beskadiges, hvis jordens bæredygtighed er utilstrækkelig eller hvis de hydrauliske støttefødder er justeret forkert.

- ▶ Sikre, at jordens bæredygtighed er tilstrækkelig for støttefødderne!
- ▶ Løft aldrig køretøjet vha. de hydrauliske støttefødder!
- ▶ Juster støttefødderne gentagne gange, mens du pålæser køretøjet.

FORSIGTIG!



Fare for kvæstelser eller tingskader på køretøjer med luftaffjedring

Blokerer du ikke dit køretøjs luftaffjedring, aflastes akslerne fuldstændigt, og vægten skubbes over på støttefødderne. Personer kan blive kvæstet og din løfterampe, dit køretøj eller lasten kan blive beskadiget.

- ▶ Stil luftaffjedringsstyrearmen på dit køretøj i position „Blockieren“ (Blokering)!

Køretøjer med mekaniske støttefødder

Mekaniske støttefødder forhindrer skader på rammen. Når køretøjet pålæsses, skrider støtterne igennem.

De mekaniske støttefødder køres ud:

- ▶ Løsn klemmeanordningen.
- ▶ Sænk støttefødderne ned på jorden.
- ▶ Spænd klemmeanordningen manuelt.

Køretøjer med hydrauliske støttefødder

- ▶ Mht. udkørsel af de hydrauliske støttefødder henvises til „Betjening med tohåndsstyring og hydrauliske støtteanordninger“ fra s. 42.

Støttefødder køres ind på dit køretøj

Mekaniske støttefødder køres ind

- ▶ Løsn klemmeanordningen.
- ▶ Skub støttefødderne ind i transportpositionen op.
- ▶ Spænd klemmeanordningen manuelt.

Hydrauliske støttefødder køres ind

FORSIGTIG!



Fare for rammeskader!

På luftaffjedrede køretøjer kan vægten skubbes helt hen på støttefødderne.

- ▶ Før du kører støttefødderne ind, løftes køretøjet vha. luftaffjedringen, så støttefødderne er aflastet.
- ▶ Mht. indkørsel af de hydrauliske støttefødder henvises til „Betjening med tohåndsstyring og hydrauliske støtteinordninger“ fra s. 42.

Platform bevæges

FORSIGTIG!



Fare for kvæstelser og tingskader hvis platformen bevæger sig!

Personer kan blive kvæstet, hvis platformen bevæger sig automatisk. Køretøjer og andre genstande, der findes i bevægelsesområdet, kan blive beskadiget. Nyttelast kan falde ned og blive beskadiget eller kvæste personer.

- ▶ Sikre, at der er tilstrækkelig plads til løfterampen bag ved køretøjet.
- ▶ Hold personer væk fra bevægelsesområdet, mens du bevæger platformen.
- ▶ Hold øje med nyttelasten, bevægelsesområdet og klemmestedet til køretøjet, mens du bevæger platformen.
- ▶ Sørg for, at betjeningselementerne udelukkende betjenes til bevægelse af platformen.
- ▶ Indstil udelukkende platformens hældning, når den befinder sig i ubelastet tilstand.

FORSIGTIG!



Fare for kvæstelser som følge af utilstrækkelig fastholdelse eller for lidt plads på platformen!

Personer kan falde ned fra platformen og komme til skade.

- ▶ Sørg for tilstrækkelig plads til betjeningspersonen, når platformen pålægges (mindst 50 x 60 cm).
- ▶ Kun den person, der betjener platformen, må køre med på platformen.
- ▶ Hold aldrig fast i nyttelasten, men hold dig selv fast i holdegrebet!
- ▶ Hold øje med nyttelasten og bevægelsesområdet, mens du bevæger platformen.

Hvordan du bevæger platformen afhænger af din model og det tilhørende, sidevendte betjeningselement. Den pågældende vejledning findes i kapitlet „Betjeningselementer“ fra s. 37.

Begrebsdefinitioner

Du kan gøre følgende med platformen:

- **Åbning**



Platformen åbner og bevæger sig ud af den lodrette transportposition og i den ønskede driftsposition. Denne position gemmes og der køres tilbage til denne position igen efter jordtilpasningen.

- **Lukning**



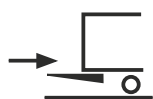
Platformen lukker og bevæger sig ud af den vandrette driftsposition og i den lodrette transportposition.

- **Udkørsel**



Platformen kører ud under køretøjet.

- **Indkørsel**



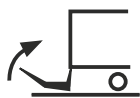
Platformen kører ind under køretøjet.

- **Udfoldning**



Platformen foldes ud af transportpositionen og i driftspositionen.

- **Indfoldning**



Platformen foldes ud af driftspositionen og i transportpositionen.

- **Sænkning**



Platformen bevæger sig i den vandrette position nedad.

- **Løftning**



Platformen bevæger sig i den vandrette position opad.

• Jordtilpasning



Efter sænkningen vipper platformen ud af driftspositionen og lægger sig ned på jorden.

De foldbare modeller **M** vipper lidt efter lidt under sænkningen.

• Vandret-stilling



Før platformen løftes væk fra jorden, vipper den i den vandrette driftsposition, der er blevet gemt under åbningen.

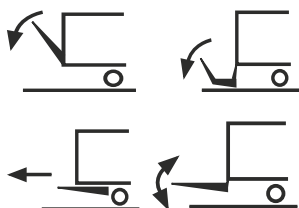
De foldbare modeller **M** vipper lidt efter lidt under løftningen i den vandrette driftsposition.

• Indstilling af platformshældningen



Platformen hælder fladere eller stejlere i den ønskede driftsposition.

Åbning/udfoldning/udkørsel af platformen og indstilling af platformhældningen



- ▶ Løsn platformlåsen (hvis en sådan findes).
- ▶ Åbn, fold eller udkør løfterampen modelafhængigt vha. det sidevendte betjeningsselement, fodkontakten eller håndkabelkoblingen som beskrevet i kapitel „Betjeningsselementer“ fra s. 37.
- ▶ Drej på svingknapperne - modelafhængigt - for at åbne eller lukke platformen som beskrevet i kapitel „Betjeningsselementer“ fra s. 37 til den ubelastede platform har nået den ønskede hældning.

Sænkning af platformen



Mens platformen sænkes, bliver den i vandret position. Når platformen har ramt jorden, hælder platformen, til platformens kant hviler på jorden.

- ▶ Sænk platformen modelafhængigt vha. det sidevendte betjeningsselement, fodkontakten eller håndkabelkoblingen som beskrevet i kapitel „Betjeningsselementer“ fra s. 37.
Platformen sænkes langsomt og lægger sig automatisk på jorden.

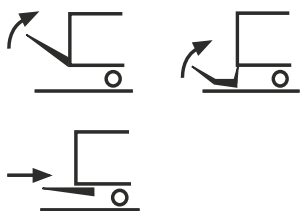
Løftning af platformen



Før platformen løftes, hældes den i vandret position. Mens platformen løftes, bliver den i vandret position.

- Løft platformen modelafhængigt vha. det sidevendte betjeningsselement, fodkontakten eller håndkabelkoblingen som beskrevet i kapitel „Betjeningsselementer“ fra s. 37.

Lukning/indfoldning/indkørsel af platformen



- Åbn, fold eller udkør platformen modelafhængigt vha. det sidevendte betjeningsselement, fodkontakten eller håndkabelkoblingen som beskrevet i kapitel „Betjeningsselementer“ fra s. 37.
- Luk platformlåsen (hvis en sådan findes).

Platform på- eller aflæsses

FORSIGTIG!



Beskadigelse af løfterampen på grund af forkert pålæsning!

Løfterampen kan blive beskadiget, hvis du pålæsser platformen for tungt eller ujævnt.

- Pålæs maks. platformen med den vægt, som er angivet i kapitel „Tekniske data“ fra s. 144. Medregn her også vægten på den medkørende person. Lasttabellen findes på det sidevendte betjeningsselement.
- Sørg for, at lasten anbringes midt på platformen. Nyttelastens tyngdepunkt bør være så tæt op ad køretøjet. Pålæsses platformen for ensidigt, må nyttelastens vægt maks. være 50% af den tilladte nyttelast.
- Pålæs kun ubremsede rullebeholdere, hvis en afrullesikring (skinner eller fordybninger) er monteret på løfterampen. Sikre altid ubremsede rullebeholdere med denne afrullesikring.

FORSIGTIG!**Fare for kvæstelser!**

Personer kan falde ned fra platformen og komme til skade.

- ▶ Pålæs platformen på en sådan måde, at der er tilstrækkelig plads til betjeningspersonen (mindst 50 x 60 cm).

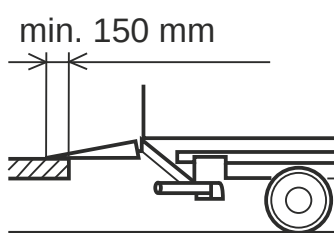
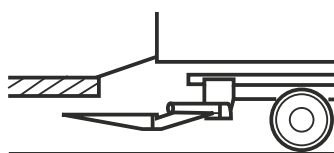
Platform på- eller aflæsses på jorden

- ▶ Rul eller løft nyttelasten over på platformen.
- ▶ Sikre rullebeholdere med anbragte bremseanordninger hhv. afrullesikring på løfterampen.

Platform på- eller aflæsses ved en rampe**FORSIGTIG!****Fare for styrt ved aflæsning ved en rampe!**

Findes der en kant mellem rampe og platform, når køretøjet på- eller aflæsses, kan personer falde ned (styrt).

- ▶ Sænk platformen manuelt til aflæsning og den dermed forbundne højaffjedring af køretøjet.



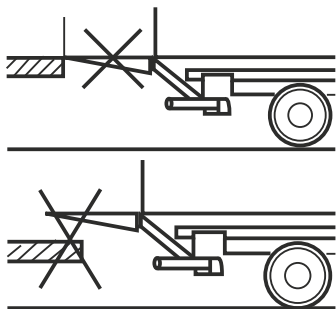
Henvisning:

Du kan pålæsse dit køretøj ved en rampe på to forskellige måder:

1. Du kan bruge en separat overkørselsbro. Sikre her, at der er nok plads til løfterampen under rampen (se Fig. til venstre)!
2. Du kan selv bruge løfterampen som overkørselsbro ved en rampe. Sikre, at platformens kant rager mindst 150 mm ud over rampen (se Fig. til venstre).

Den maksimale last må ikke overskrides.

Løfterampen er udstyret med en svømmeposition. Svømmepositionen er en sikkerhedsteknisk funktion. Sænker køretøjet sig under pålæsningen, medfører dette, at platformen automatisk giver efter. Dette gælder ikke for vertikallifte.



Under aflæsningen virker svømmepositionen ikke. Du skal selv sænke platformen. Således forhindrer du, at du kan snuble for enden af platformen.

Løfterampe slukkes

Du kan først slukke for løfterampen, når platformen er lukket eller foldet ind, se side 30.

FORSIGTIG!



Fare for kvæstelser eller tingskader hvis løfterampen ikke er låst!

Personer kan blive kvæstet eller køretøjer og genstande kan blive beskadiget i den offentlige trafik, hvis løfterampen uønsket folder sig ud under kørslen og rager ind i den gående/kørende trafik.

- ▶ Lås løfterampen efter indfoldningen og før kørsel startes.
- ▶ Sikre, at advarselsslamperne **(25)** er slukket i førerhuset.

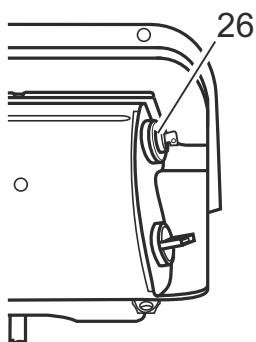
Løfterampen kan slukkes på fire forskellige måder afhængigt af modellen:

- Kontakt i førerhus
- Nøglekontakt på sidevendt betjeningsselement
- Taste-kode på sidevendt betjeningsselement
- Batterihovedafbryder

Løfterampen slukkes med **kontakten** i førerhuset:

- ▶ Stil kontakten på kontrolapparatet i førerhuset på „AUS“ (OFF).

Det optiske signal, som viser løfterampens driftsberedskab, slukker. Nu er løfterampen slukket.



Løfterampen slukkes med **nøglekontakten(26)** på det sidevendte betjeningsselement:

- ▶ Stik nøglen ind i nøglehullet på nøglekontakten og drej den til venstre.
- ▶ Fjern nøglen.

Det optiske signal, som viser løfterampens driftsberedskab, slukker. Nu er løfterampen slukket.

Løfterampen slukkes med **taste-koden** på det sidevendte betjeningsselement:

- ▶ Indtast taste-koden med tastekombinationerne for løftning og lukning (se „Taste-kode programmeres“ fra s. 106).
Det optiske signal, som viser løfterampens driftsberedskab, slukker. Nu er løfterampen slukket.

Løfterampen slukkes med **batterihovedafbryderen** som følger:

- ▶ Drej batterihovedafbryderen til venstre, til knasten går i hak.
Det optiske signal, som viser løfterampens driftsberedskab, slukker. Nu er løfterampen slukket.

Betjeningselementer

I dette kapitel beskrives betjeningselementerne for de forskellige løfterampe-modeller. Til identifikation af din model, se „Således finder du din model“, s. 12.

FORSIGTIG!



Fare for uheld og kvæstelser!

Er sikkerheds- og advarselsanordningerne på løfterampen beskadiget eller mangler de, kan dette føre til kvæstelser og tingskader.

- Sikre, at alle sikkerheds- og advarselsanordninger er til stede og at de fungerer.

Du kan betjene løfterampen på flere forskellige måder:

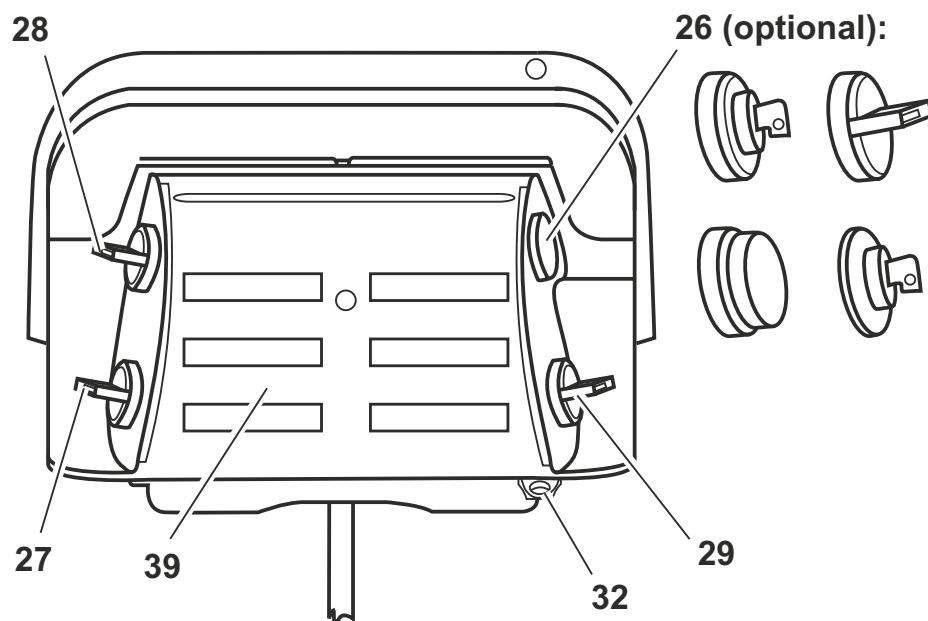
1. Med det sidevendte betjeningselement (se afhængigt af model s. 37 til s. 106),
2. med to håndkabelkoblinger (ved vertikallift, se s. 82),
3. med fodkontakten (option, se s. 88) eller
4. med håndkabelkontakten (option, se s. 90) eller
5. med trådløs betjening (option, se s. 96) eller
6. med special-betjeningselementer (option, se s. 100).

Sidevendt betjeningselement

Betjeningen af de sidevendte betjeningselementer findes - afhængigt af løfterampens model - på:

A E	s. 38 til s. 48
B	s. 76 til s. 80
C	s. 50
F	s. 52 til s. 58
G	s. 60 til s. 68
K	s. 72 til s. 74
L	s. 76 til s. 78
M	s. 76 til s. 80

A E Betjening med tohåndsstyring



- 26 Option: Nøglekontakt, svingknap, Nødstop-knap, E30-nøgle
- 27 Svingknap: Løftning/sænkning
- 28 Svingknap: Åbning/lukning
- 29 Svingknap: Ekstraknap
- 32 Aflåseøje
- 39 Betjeningsskilt

FARE!



Fare for uheld og kvæstelser!

Når løfterampen betjenes, kan der opstå kvæstelser og tingskader, hvis henvisningerne i kapitel „Generel betjening“ ikke følges.

- Læs først kapitlet „Generel betjening“ fra s. 23, før du betjener løfterampen.

Åbning af platformen



- Løsn platformlåsen (hvis en sådan findes).
- Drej svingknapperne **(28)** og **(29)** ned samtidigt, og hold begge knapper nede, til platformen står i vandret driftsposition.

Findes der en optional lastsikring, sænker platformen sig først en smule, før den klapper i vandret driftsposition.

Sænkning af platformen



- Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** ned samtidigt, og hold begge knapper nede i denne position, til platformen rammer jorden.

Når platformen har ramt jorden, vipper den og lægger sig på jorden.

Løftning af platformen



- Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** op samtidigt, og hold begge knapper i denne position, til platformen har nået køretøjets lastbund.

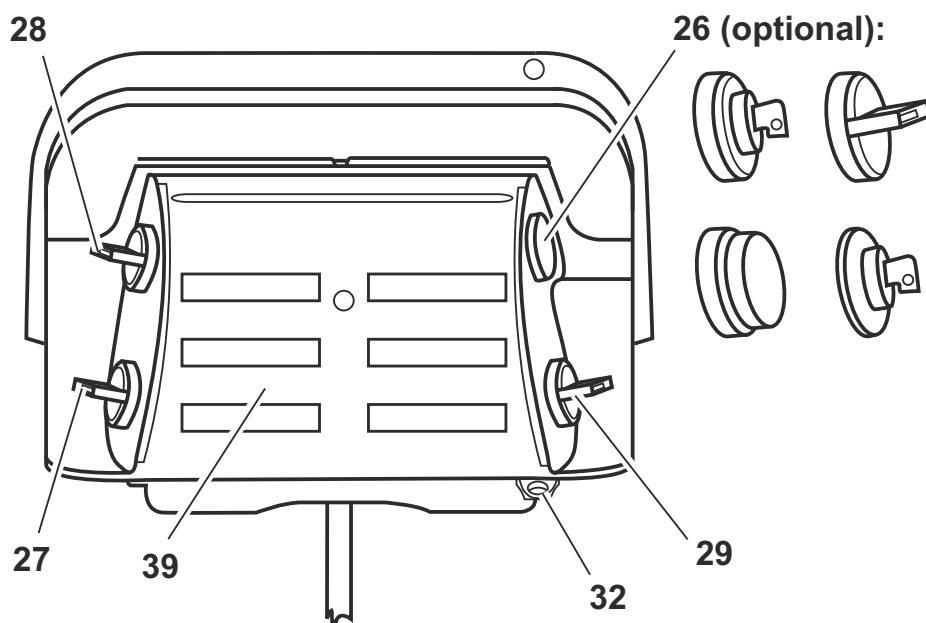
Platformen vipper først i vandret eller forindstillet position, før den løftes.

Lukning af platformen



- Drej svingknapperne **(28)** og **(29)** op samtidigt, og hold begge knapper i denne position, til platformen er lukket.
Findes der en optional lastsikring, lukker platformen først kun indtil ca. 80° og sænker sig en smule. Herefter kører den i lodret transportposition og løfter sig ind i lastsikringen.
- Luk platformlåsen (hvis en sådan findes).

A Betjening med tohåndsstyring uden automatisk jordtilpasning



26 Option: Nøglekontakt, svingknap, Nødstop-knap, E30-nøgle

27 Svingknap: Løftning/sænkning

28 Svingknap: Åbning/lukning

29 Svingknap: Ekstraknap

32 Aflåseøje

39 Betjeningsskilt

FARE!



Fare for uheld og kvæstelser!

Når løfterampen betjenes, kan der opstå kvæstelser og ting-skader, hvis henvisningerne i kapitel „Generel betjening“ ikke følges.

- Læs først kapitlet „Generel betjening“ fra s. 23, før du betjener løfterampen.

Åbning af platformen



- ▶ Løsn platformlåsen (hvis en sådan findes).
- ▶ Drej svingknapperne **(28)** og **(29)** ned samtidigt, og hold begge knapper nede, til platformen står i vandret driftsposition.

Sænkning af platformen



- ▶ Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** ned samtidigt, og hold begge knapper i denne position, til platformen har nået jorden.

Jordtilpasning



Når platformen har nået jorden:

- ▶ Drej svingknapperne **(28)** og **(29)** ned samtidigt.
Platformen vipper og rammer jorden.

Vandret-stilling



- ▶ Drej svingknapperne **(28)** og **(29)** op samtidigt, og hold begge knapper oppe, til platformen står i stilling.

Løftning af platformen



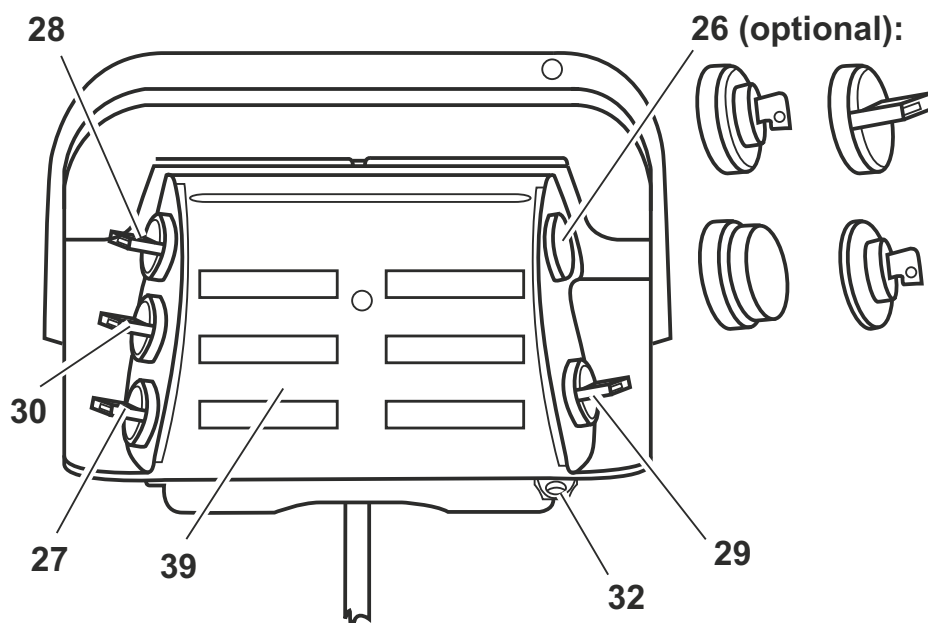
- ▶ Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** op samtidigt, og hold begge knapper i denne position, til platformen har nået køretøjets lastbund.

Lukning af platformen



- ▶ Drej svingknapperne **(28)** og **(29)** op samtidigt, og hold begge knapper i denne position, til platformen er lukket.
Platformen kører i lodret transportposition.
- ▶ Luk platformlåsen (hvis en sådan findes).

A Betjening med tohåndsstyring og hydrauliske støtteanordninger



- 26 Option: Nøglekontakt, svingknap, Nødstop-knap, E30-nøgle
- 27 Svingknap: Løftning/sænkning
- 28 Svingknap: Åbning/lukning
- 29 Svingknap: Ekstraknap
- 30 Svingknap: Ind- og udkørsel
- 32 Aflåseøje
- 39 Betjeningsskilt

FARE!



Fare for uheld og kvæstelser!

Når løfterampen betjenes, kan der opstå kvæstelser og ting-skader, hvis henvisningerne i kapitel „Generel betjening“ ikke følges.

- Læs først kapitlet „Generel betjening“ fra s. 23, før du betjener løfterampen.

Udkørsel af de hydrauliske støtteanordninger

- Drej svingknappen **(30)** ned, til støtteanordningerne er kørt ud nede ved jorden.

Åbning af platformen



- Løsn platformlåsen (hvis en sådan findes).
- Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** ned samtidigt, og hold begge knapper nede, til platformen står i vandret driftsposition.

Findes der en optional lastsikring, sænker platformen sig først, før den klapper i vandret driftsposition.

Sænkning af platformen



- Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** ned samtidigt, og hold begge knapper dér, til platformen rammer jorden.

Når platformen har ramt jorden, vipper den og lægger sig på jorden.

Løftning af platformen



- Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** op samtidigt, og hold begge knapper oppe, til platformen har nået køretøjets lastbund.

Platformen vipper først i vandret eller forindstillet position, før den løftes.

Lukning af platformen



- Drej svingknapperne **(28)** og **(29)** op samtidigt, og hold begge knapper i denne position, til platformen er lukket.

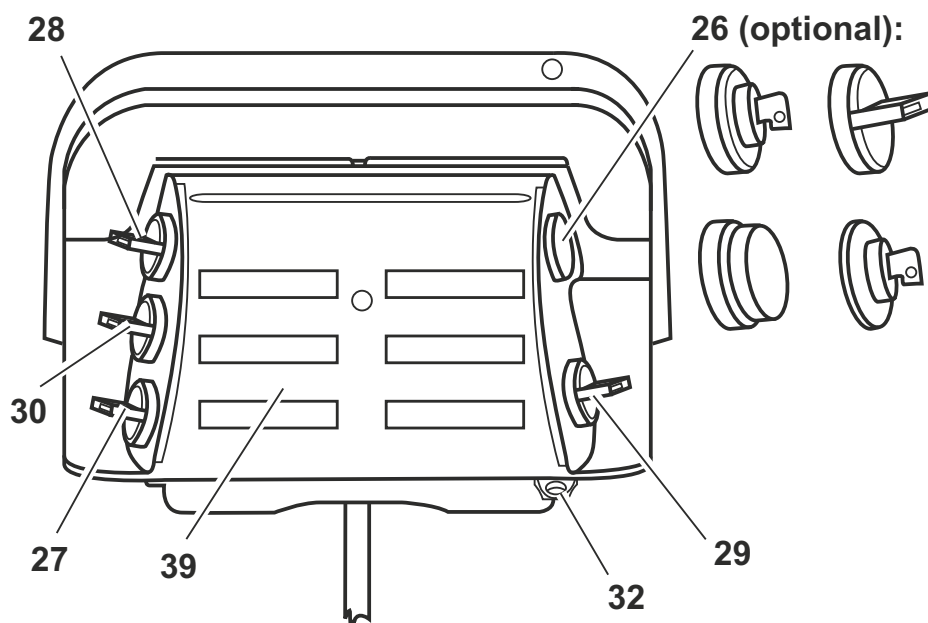
Findes der en optional lastsikring, lukker platformen først kun indtil ca. 80° og sænker sig en smule. Til slut kører den i lodret transportposition og løfter sig ind i lastsikringen.

- Luk platformlåsen (hvis en sådan findes).

Indkørsel af de hydrauliske støtteanordninger

- Drej svingknappen **(30)** op, til støtteanordningerne er kørt helt ind.

A Betjening med tohåndsstyring og hydraulisk underkørselsbeskyttelse



- 26 Option: Nøglekontakt, svingknap, Nødstop-knap, E30-nøgle
- 27 Svingknap: Løftning/sænkning
- 28 Svingknap: Åbning/lukning
- 29 Svingknap: Ekstraknap
- 30 Svingknap: Løftning/sænkning af underkørselsbeskyttelse
- 32 Aflåseøje
- 39 Betjeningsskilt

FARE!



Fare for uheld og kvæstelser!

Når løfterampen betjenes, kan der opstå kvæstelser og ting-skader, hvis henvisningerne i kapitel „Generel betjening“ ikke følges.

- Læs først kapitlet „Generel betjening“ fra s. 23, før du betjener løfterampen.

Løftning af hydraulisk underkørselsbeskyttelse

- Drej svingknappen **(30)** op, til underkørselsbeskyttelsen er i øverste endeposition.

Åbning af platformen



- Løsn platformlåsen (hvis en sådan findes).
- Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** ned samtidigt, og hold begge knapper nede, til platformen står i vandret driftsposition.

Findes der en optional lastsikring, sænker platformen sig først, før den klapper i vandret driftsposition.

Sænkning af platformen



- Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** ned samtidigt, og hold begge knapper dér, til platformen rammer jorden.

Når platformen har ramt jorden, vipper den og lægger sig på jorden.

Løftning af platformen



- Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** op samtidigt, og hold begge knapper oppe, til platformen har nået køretøjets lastbund.

Platformen vipper først i vandret eller forindstillet position, før den løftes.

Lukning af platformen



- Drej svingknapperne **(28)** og **(29)** op samtidigt, og hold begge knapper i denne position, til platformen er lukket.

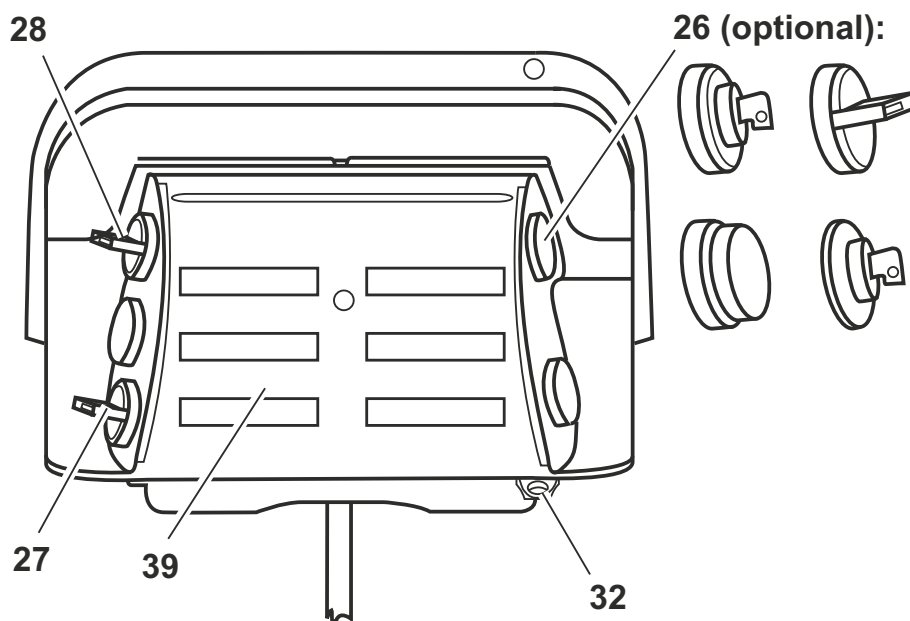
Findes der en optional lastsikring, lukker platformen først kun indtil ca. 80° og sænker sig en smule. Til slut kører den i lodret transportposition og løfter sig ind i lastsikringen.

- Luk platformlåsen (hvis en sådan findes).

Sænkning af hydraulisk underkørselsbeskyttelse

- Drej svingknappen **(30)** ned, til underkørselsbeskyttelsen er i nederste endeposition.

A E Betjening med enhåndsstyring



26 Option: Nøglekontakt, svingknap, Nødstop-knap, E30-nøgle

27 Svingknap: Løftning/sænkning

28 Svingknap: Åbning/lukning

32 Aflåseøje

39 Betjeningsskilt

FARE!



Fare for uheld og kvæstelser!

Når løfterampen betjenes, kan der opstå kvæstelser og ting-skader, hvis henvisningerne i kapitel „Generel betjening“ ikke følges.

- Læs først kapitlet „Generel betjening“ fra s. 23, før du betjener løfterampen.

Åbning af platformen



- Løsn platformlåsen (hvis en sådan findes).
- Drej svingknappen **(28)** ned, og hold den dér, til platformen står i vandret driftsposition.

Findes der en optional lastsikring, sænker platformen sig først, før den klapper i vandret driftsposition.

Sænkning af platformen



- Drej svingknappen **(27)** ned, og hold den dér, til platformen rammer jorden.

Når platformen har ramt jorden, vipper den og lægger sig på jorden.

Løftning af platformen



- Drej svingknappen **(27)** op, og hold den dér, til platformen har nået køretøjets lastbund.

Platformen vipper først i vandret eller forindstillet position, før den løftes.

Lukning af platformen

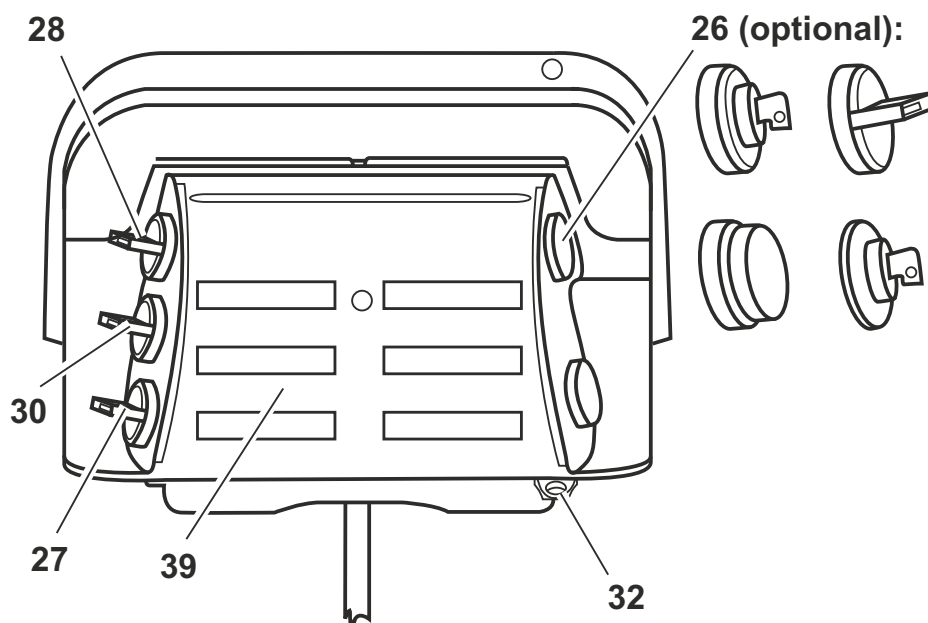


- Drej svingknappen **(28)** op, og hold den i denne position, til platformen er lukket.

Findes der en optional lastsikring, lukker platformen først kun indtil ca. 80° og sænker sig en smule. Til slut kører den i lodret transportposition og løfter sig ind i lastsikringen.

- Luk platformlåsen (hvis en sådan findes).

A Betjening med enhåndsstyring og hydrauliske støtteanordninger



26 Option: Nøglekontakt, svingknap, Nødstop-knap, E30-nøgle

27 Svingknap: Løftning/sænkning

28 Svingknap: Åbning/lukning

30 Svingknap: Ind- og udkørsel

32 Aflåseøje

39 Betjeningsskilt

FARE!



Fare for uheld og kvæstelser!

Når løfterampen betjenes, kan der opstå kvæstelser og ting-skader, hvis henvisningerne i kapitel „Generel betjening“ ikke følges.

- Læs først kapitlet „Generel betjening“ fra s. 23, før du betjener løfterampen.

Udkørsel af de hydrauliske støtteanordninger

- Drej svingknappen **(30)** ned, til støtteanordningerne er kørt ud nede ved jorden.

Åbning af platformen



- Løsn platformlåsen (hvis en sådan findes).
- Drej svingknappen **(28)** ned, og hold den dér, til platformen står i vandret driftsposition.

Findes der en optional lastsikring, sænker platformen sig først, før den klapper i vandret driftsposition.

Sænkning af platformen



- Drej svingknappen **(27)** ned, og hold den i denne position, til platformen rammer jorden.

Når platformen har ramt jorden, vipper den og lægger sig på jorden.

Løftning af platformen



- Drej svingknappen **(27)** op, og hold den i denne position, til platformen har nået køretøjets lastbund.

Platformen vipper først i vandret eller forindstillet position, før den løftes.

Lukning af platformen



- Drej svingknappen **(28)** op, og hold den i denne position, til platformen er lukket.

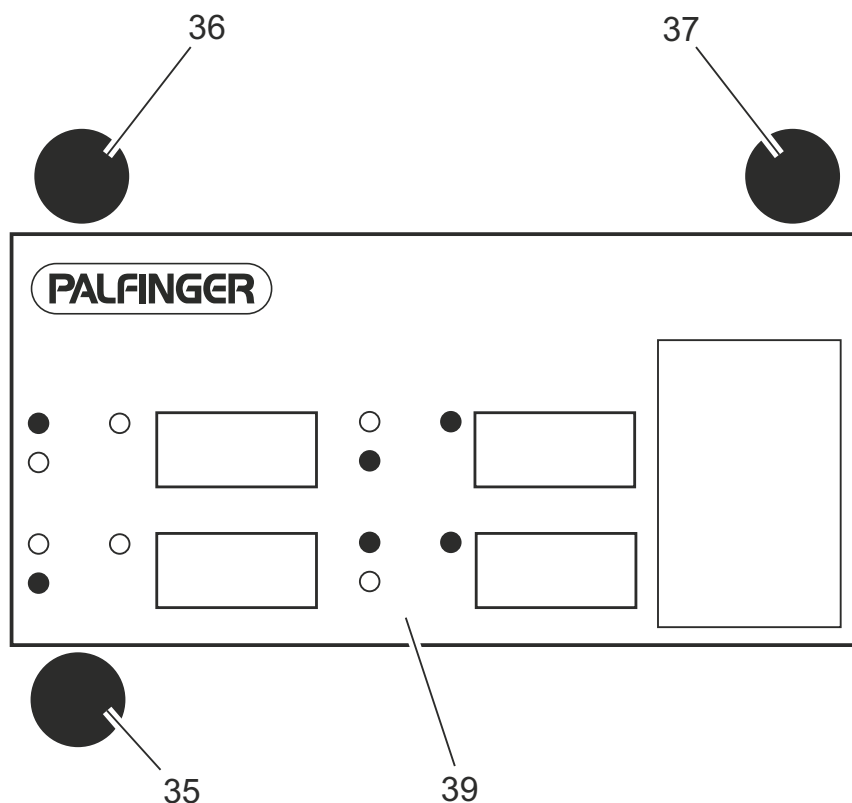
Findes der en optional lastsikring, lukker platformen først kun indtil ca. 80° og sænker sig en smule. Til slut kører den i lodret transportposition og løfter sig ind i lastsikringen.

- Luk platformlåsen (hvis en sådan findes).

Indkørsel af de hydrauliske støtteanordninger

- Drej svingknappen **(30)** op, til støtteanordningerne er kørt ind.

C Betjening med tohåndsstyring og trykknapper



- 35** Trykknop: Sænkning/løftning
- 36** Trykknop: Åbning/lukning
- 37** Trykknop: Løftning/lukning
- 39** Betjeningsskilt

FARE!



Fare for uheld og kvæstelser!

Når løfterampen betjenes, kan der opstå kvæstelser og tingskader, hvis henvisningerne i kapitel „Generel betjening“ ikke følges.

- Læs først kapitlet „Generel betjening“ fra s. 23, før du betjener løfterampen.

Åbning af platformen



- ▶ Løsn platformlåsen (hvis en sådan findes).
- ▶ Tryk på trykknappen **(36)**, og hold den inde, til platformen står i vandret driftsposition.

Sænkning af platformen



- ▶ Tryk på trykknappen **(35)**, og hold den inde, til platformen har nået jorden.

Når platformen har ramt jorden, vipper den og lægger sig på jorden.

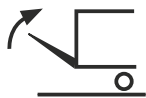
Løftning af platformen



- ▶ Tryk på trykknapperne **(35)** og **(37)**, og hold dem nede samtidigt, til platformen har nået køretøjets lastbund.

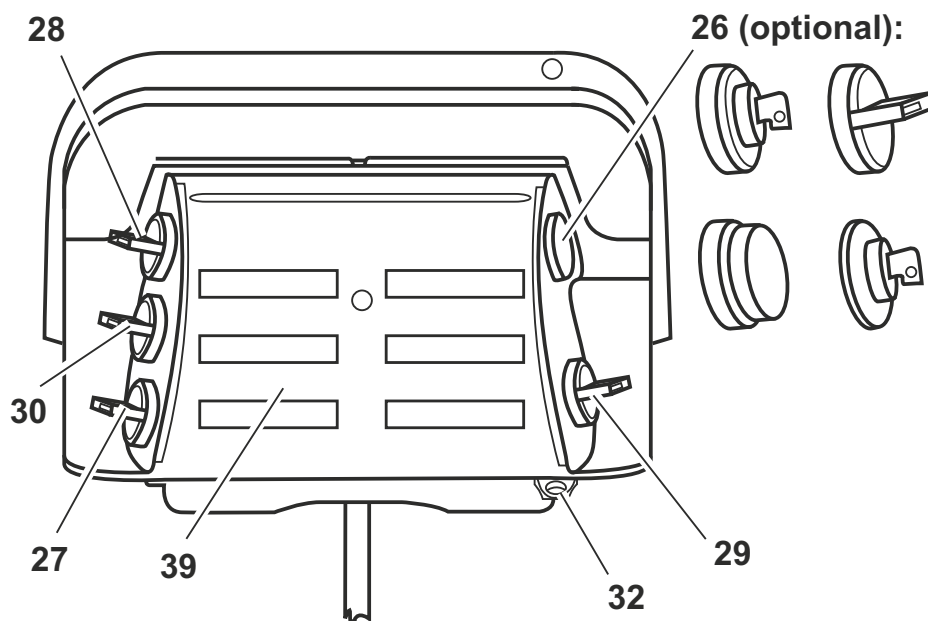
Platformen vipper først i vandret eller forindstillet position, før den løftes.

Lukning af platformen



- ▶ Tryk på trykknapperne **(36)** og **(37)**, og hold dem nede, til platformen står i lodret transportposition.
- ▶ Luk platformlåsen (hvis en sådan findes).

F Betjening med tohåndsstyring



- 26 Option: Nøglekontakt, svingknap, Nødstop-knap, E30-nøgle
- 27 Svingknap: Løftning/sænkning
- 28 Svingknap: Åbning/lukning
- 29 Svingknap: Ekstraknap
- 30 Svingknap: Ind- og udkørsel
- 32 Aflåseøje
- 39 Betjeningsskilt

FARE!

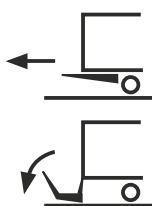


Fare for uheld og kvæstelser!

Når løfterampen betjenes, kan der opstå kvæstelser og ting-skader, hvis henvisningerne i kapitel „Generel betjening“ ikke følges.

- Læs først kapitlet „Generel betjening“ fra s. 23, før du betjener løfterampen.

Udkørsel og udfoldning af platformen



- Løsn platformlåsen (hvis en sådan findes).
- Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** ned samtidigt, og hold begge knapper i denne position, til platformen har sænket sig.
Platformen sænker sig for at kunne køre ud uden forhindringer.

- ▶ Drej svingknappen **(30)** ned, og hold den dér, til platformen er kørt helt ud.
- ▶ Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** ned samtidigt, og hold begge knapper dér, til den foldede platform rammer jorden.
- ▶ Beskyt dine hænder med handsker.
- ▶ Træk i håndgrebet med begge hænder for at klappe platformens foldedel op.

Sænkning af platformen



- ▶ Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** ned samtidigt, og hold begge knapper i denne position, til platformen rammer og har lagt sig på jorden.

Når platformen har ramt jorden, vipper den og lægger sig på jorden.

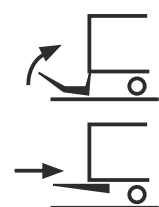
Løftning af platformen



- ▶ Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** op samtidigt, og hold begge knapper i denne position, til platformen har nået køretøjets lastbund.

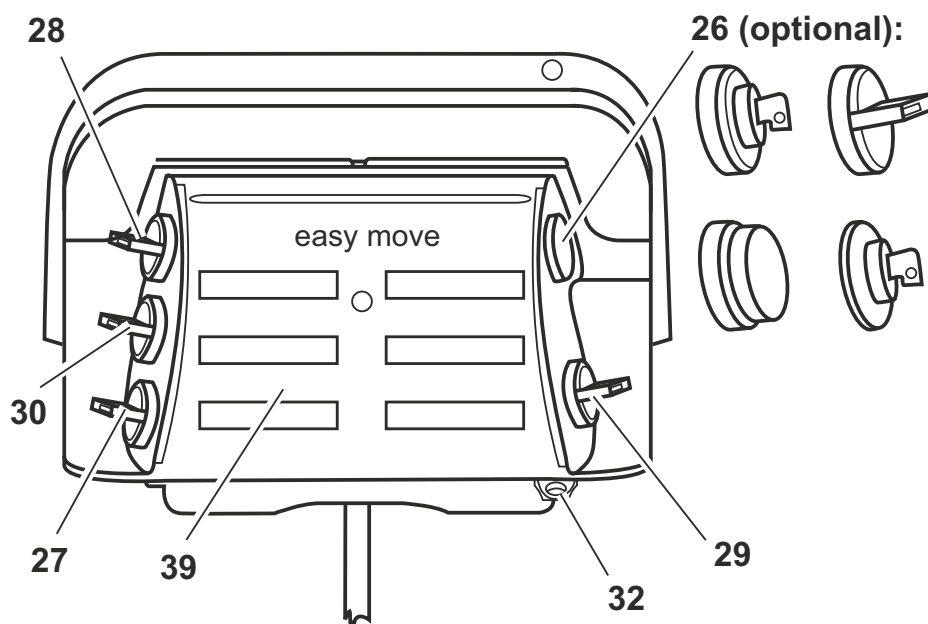
Platformen vipper først i vandret eller forindstillet position, før den løftes i læsseposition.

Indfoldning og indkørsel af platformen



- ▶ Beskyt dine hænder med handsker.
- ▶ Træk i håndgrebet med begge hænder for at klappe platformens foldedel ind.
- ▶ Luk platformlåsen (hvis en sådan findes).
- ▶ Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** op samtidigt, og hold begge knapper dér, til platformen har nået indkørselshøjden.
- ▶ Drej svingknappen **(30)** op, og hold den dér, til platformen er kørt helt ind. Sørg her for, at platformen kan køre ind uden forhindringer.
- ▶ Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** op samtidigt og hold begge to dér, til platformen har nået vibrationssikringen.

F Betjening med tohåndsstyring easy move®



- 26** Option: Nøglekontakt, svingknap, Nødstop-knap, E30-nøgle
- 27** Svingknap: Løftning/sænkning
- 28** Svingknap: Åbning/lukning
- 29** Svingknap: Ekstraknap
- 30** Svingknap: Ind- og udkørsel
- 32** Aflåseøje
- 39** Betjeningsskilt

FARE!

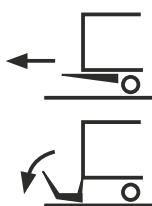


Fare for uheld og kvæstelser!

Når løfterampen betjenes, kan der opstå kvæstelser og ting-skader, hvis henvisningerne i kapitel „Generel betjening“ ikke følges.

- Læs først kapitlet „Generel betjening“ fra s. 23, før du betjener løfterampen.

Udkørsel og udfoldning af platformen



- Løsn platformlåsen (hvis en sådan findes).
- Drej svingknappen **(30)** ned, og hold den i denne position, til platformen er kørt ud.

Platformen sænker sig for at kunne køre ud uden forhindringer og kører ud.

- ▶ Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** ned samtidigt, og hold begge knapper dér, til den foldede platform rammer jorden.
- ▶ Beskyt dine hænder med handsker.
- ▶ Træk i håndgrebet med begge hænder for at klappe platformens foldedel op.

Sænkning af platformen



- ▶ Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** ned samtidigt, og hold begge knapper i denne position, til platformen rammer og har lagt sig på jorden.

Når platformen har ramt jorden, vipper den og lægger sig på jorden.

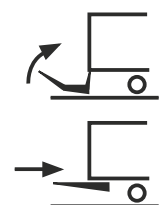
Løftning af platformen



- ▶ Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** op samtidigt, og hold begge knapper i denne position, til platformen har nået køretøjets lastbund.

Platformen vipper først i vandret eller forindstillet position, før den løftes i læsseposition.

Indfoldning og indkørsel af platformen

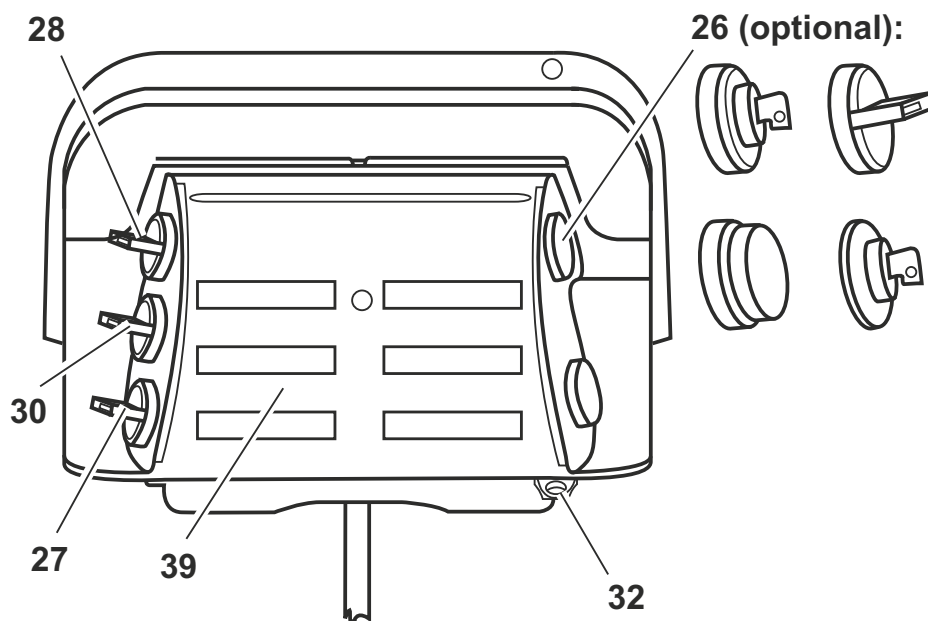


- ▶ Beskyt dine hænder med handsker.
- ▶ Træk i håndgrebet med begge hænder for at klappe platformens foldedel ind.
- ▶ Drej svingknappen **(30)** op, og hold den dér, til platformen er kørt helt ind. Sørg her for, at platformen kan køre ind uden forhindringer.

Den foldede platform løftes eller sænkes helt automatisk, til den optionale indkørselsposition er nået. Herefter kører platformen ind indtil slutposition og løftes så ind i vibrations-sikringen.

- ▶ Luk platformlåsen (hvis en sådan findes).

F Betjening med enhåndsstyring



- 26 Option: Nøglekontakt, svingknap, Nødstop-knap, E30-nøgle
- 27 Svingknap: Løftning/sænkning
- 28 Svingknap: Åbning/lukning
- 30 Svingknap: Ind- og udkørsel
- 32 Aflåseøje
- 39 Betjeningsskilt

FARE!

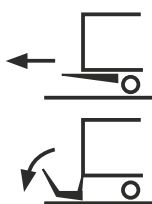


Fare for uheld og kvæstelser!

Når løfterampen betjenes, kan der opstå kvæstelser og ting-skader, hvis henvisningerne i kapitel „Generel betjening“ ikke følges.

- Læs først kapitlet „Generel betjening“ fra s. 23, før du betjener løfterampen.

Udkørsel og udfoldning af platformen



- Løsn platformlåsen (hvis en sådan findes).
- Drej svingknappen **(27)** ned og hold den i denne position, til platformen sænkes.
Platformen sænker sig, så den kan køre ud uden problemer.

- ▶ Drej svingknappen **(30)** ned, og hold den dér, til platformen er kørt helt ud.
- ▶ Drej svingknappen **(27)** ned, og hold den dér, til den foldede platform rammer jorden.
- ▶ Beskyt dine hænder med handsker.
- ▶ Træk i håndgrebet med begge hænder for at klappe platformens foldedel op.

Sænkning af platformen



- ▶ Drej svingknappen **(27)** ned, og hold den i denne position, til platformen rammer og har lagt sig på jorden.

Når platformen har ramt jorden, vipper den og lægger sig på jorden.

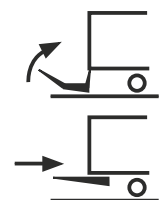
Løftning af platformen



- ▶ Drej svingknappen **(27)** op, og hold den i denne position, til platformen har nået køretøjets lastbund.

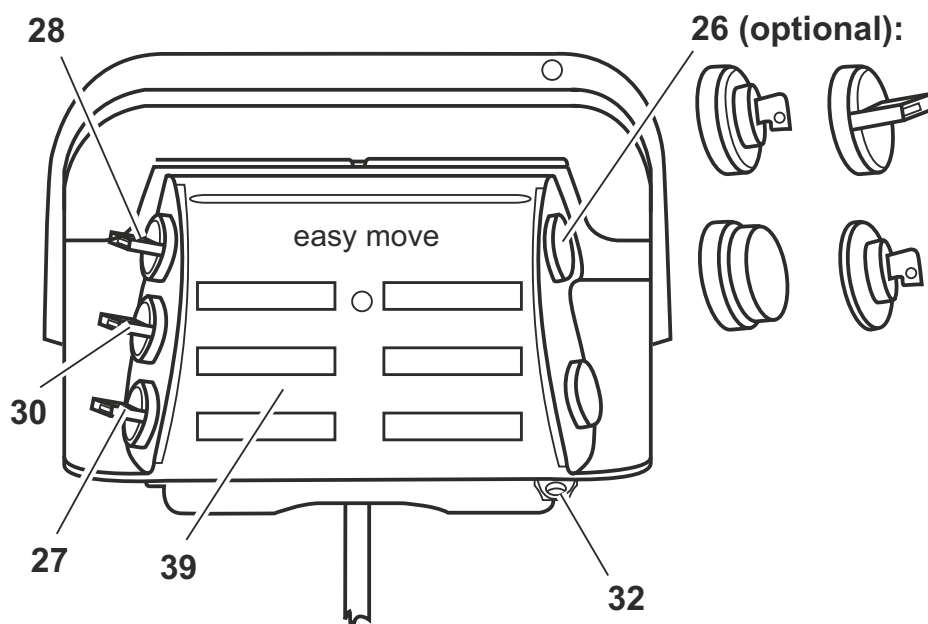
Platformen vipper først i vandret eller forindstillet position, før den løftes i læsseposition.

Indfoldning og indkørsel af platformen



- ▶ Beskyt dine hænder med handsker.
- ▶ Træk i håndgrebet med begge hænder for at klappe platformens foldedel ind.
- ▶ Drej svingknappen **(27)** op, og hold den dér, til platformen har nået indkørselshøjden.
- ▶ Drej svingknappen **(30)** op, og hold den dér, til platformen er kørt helt ind. Sørg her for, at platformen kan køre ind uden forhindringer.
- ▶ Drej svingknappen **(27)** op, og hold den dér, til platformen har nået vibrationssikringen.
- ▶ Luk platformlåsen (hvis en sådan findes).

F Betjening med enhåndsstyring easy move®



26 Option: Nøglekontakt, svingknap, Nødstop-knap, E30-nøgle

27 Svingknap: Løftning/sænkning

28 Svingknap: Åbning/lukning

30 Svingknap: Ind- og udkørsel

32 Aflåseøje

39 Betjeningsskilt

FARE!

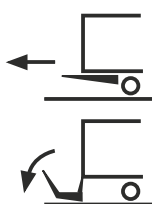


Fare for uheld og kvæstelser!

Når løfterampen betjenes, kan der opstå kvæstelser og ting-skader, hvis henvisningerne i kapitel „Generel betjening“ ikke følges.

- Læs først kapitlet „Generel betjening“ fra s. 23, før du betjener løfterampen.

Udkørsel og udfoldning af platformen



- Løsn platformlåsen (hvis en sådan findes).
- Drej svingknappen **(30)** ned, og hold den i denne position, til platformen er kørt ud.

Platformen sænker sig for at kunne køre ud uden forhindringer og kører ud.

- ▶ Drej svingknappen **(27)** ned, og hold den dér, til den foldede platform rammer jorden.
- ▶ Beskyt dine hænder med handsker.
- ▶ Træk i håndgrebet med begge hænder for at klappe platformens foldedel op.

Sænkning af platformen



- ▶ Drej svingknappen **(27)** ned, og hold den i denne position, til platformen rammer og har lagt sig på jorden.

Når platformen har ramt jorden, vipper den og lægger sig på jorden.

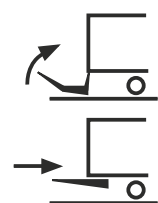
Løftning af platformen



- ▶ Drej svingknappen **(27)** op, og hold den i denne position, til platformen har nået køretøjets lastbund.

Platformen vipper først i vandret eller forindstillet position, før den løftes i læsseposition.

Indfoldning og indkørsel af platformen

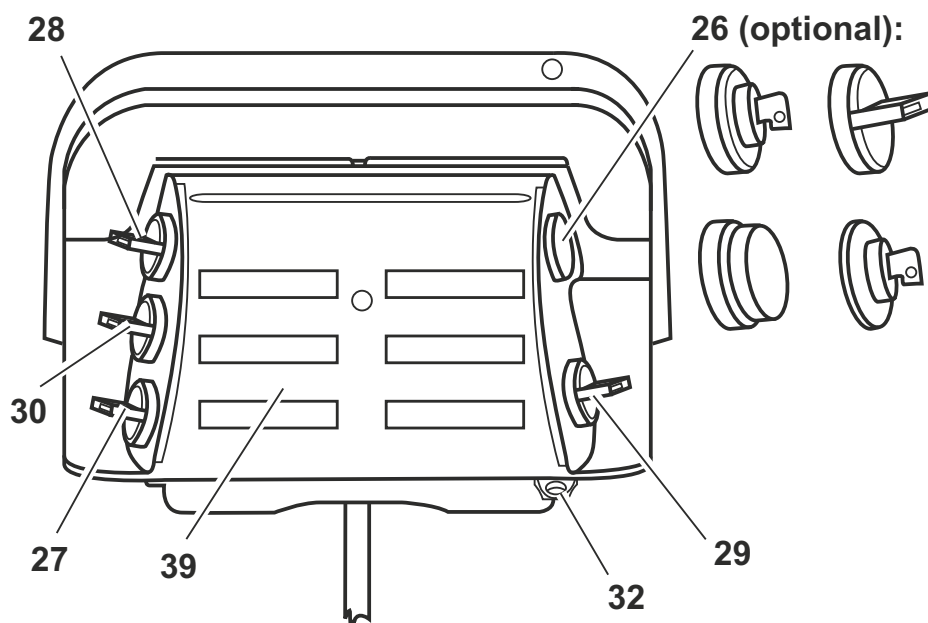


- ▶ Beskyt dine hænder med handsker.
- ▶ Træk i håndgrebet med begge hænder for at klappe platformens foldedel ind.
- ▶ Drej svingknappen **(30)** op, og hold den dér, til platformen er kørt helt ind. Sørg her for, at platformen kan køre ind uden forhindringer.

Den foldede platform løftes eller sænkes helt automatisk, til den optionale indkørselsposition er nået. Herefter kører platformen ind indtil slutposition og kører så ind i vibrations-sikringen.

- ▶ Luk platformlåsen (hvis en sådan findes).

G Betjening med tohåndsstyring til KUZF (platform foldet dobbelt med tværdrager)



- 26 Option: Nøglekontakt, svingknap, Nødstop-knap, E30-nøgle
- 27 Svingknap: Løftning/sænkning
- 28 Svingknap: Åbning/lukning
- 29 Svingknap: Ekstraknap
- 30 Svingknap: Ind- og udkørsel
- 32 Aflåseøje
- 39 Betjeningsskilt

FARE!

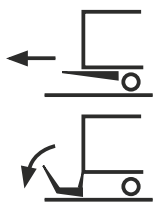


Fare for uheld og kvæstelser!

Når løfterampen betjenes, kan der opstå kvæstelser og tingskader, hvis henvisningerne i kapitel „Generel betjening“ ikke følges.

- Læs først kapitlet „Generel betjening“ fra s. 23, før du betjener løfterampen.

Udkørsel og udfoldning af platformen



- ▶ Løsn platformlåsen (hvis en sådan findes).
- ▶ Drej svingknappen **(30)** ned, og hold den i denne position, til platformen er foldet ud en gang.
Platformen sænker sig en smule og kører så ud. Herefter sænker den sig ned på jorden og folder sig så ud en gang.
- ▶ Beskyt dine hænder med handsker.
- ▶ Træk i håndgrebet med begge hænder for at klappe platformens foldedel op.

Løftning af platformen



- ▶ Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** op samtidigt, og hold begge knapper oppe, til platformen har nået køretøjets lastbund.
Platformen vipper først i vandret eller forindstillet position, før den løftes i læsseposition.

Sænkning af platformen



- ▶ Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** ned samtidigt, og hold begge knapper dér, til platformen rammer og har lagt sig på jorden.
Når platformen har ramt jorden, vipper den og lægger sig på jorden.

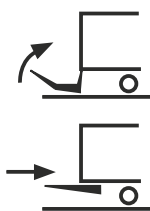
Indstilling af BDF-positionen

- ▶ Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** op samtidigt, og hold begge knapper oppe, til platformen har nået køretøjets lastbund.
- ▶ Drej svingknappen **(30)** op, og hold den dér, til platformen står i læsseposition.
- ▶ Forskyd skyderen på bevægelsesskinnen, til den udvendige initiator dæmpes.

Kørsel til BDF-positionen

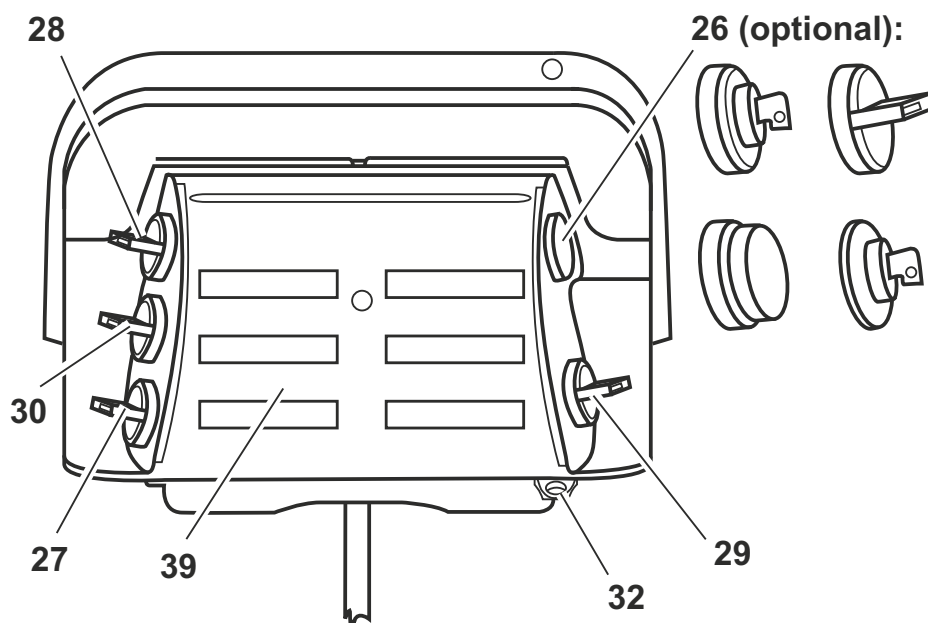
- ▶ Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** op samtidigt, og hold begge knapper dér, til torsionsrammen står over sin vandrette position.
- ▶ Drej svingknappen **(30)** op.
Platformen kører indtil den indstillede BDF-position.
- ▶ Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** op samtidigt, og hold begge knapper dér, til platformen står i læseposition.

Indfoldning og indkørsel af platformen



- ▶ Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** ned samtidigt, og hold begge knapper i denne position, til platformen har nået jorden.
- ▶ Beskyt dine hænder med handsker.
- ▶ Træk i håndgrebet med begge hænder for at klappe platformens foldedel ind.
- ▶ Luk platformlåsen (hvis en sådan findes).
- ▶ Drej svingknappen **(30)** op, og hold den i denne position, til platformen har nået vibrationssikringen.
Platformen klapper automatisk om og løfter sig herefter ind i indkørselsposition. Herefter kører den helt ind og løfter sig ind i vibrationssikringen.

G Betjening med tohåndsstyring til KUZFM (platform foldet dobbelt uden tværdrager)



- 26 Option: Nøglekontakt, svingknap, Nødstop-knap, E30-nøgle
- 27 Svingknap: Løftning/sænkning
- 28 Svingknap: Åbning/lukning
- 29 Svingknap: Ekstraknap
- 30 Svingknap: Ind- og udkørsel
- 32 Aflåseøje
- 39 Betjeningsskilt

FARE!

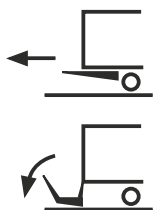


Fare for uheld og kvæstelser!

Når løfterampen betjenes, kan der opstå kvæstelser og tingskader, hvis henvisningerne i kapitel „Generel betjening“ ikke følges.

- Læs først kapitlet „Generel betjening“ fra s. 23, før du betjener løfterampen.

Udkørsel og udfoldning af platformen



- ▶ Løsn platformlåsen (hvis en sådan findes).
- ▶ Drej svingknappen **(30)** ned, og hold den i denne position, til platformen har nået den lodrette position.

Platformen sænker sig en smule og kører så ud. Herefter kører den ned til jorden og svinger i en ca. lodret position.

- ▶ Beskyt dine hænder med handsker.
- ▶ Sving platformen ca. 20° fremad med begge hænder.
- ▶ Drej svingknappen **(30)** ned, og hold den dér, til platformen rammer jorden.

Platformen sænker sig ned til jorden og klapper herefter ud en gang.

- ▶ Beskyt dine hænder med handsker.
- ▶ Træk i håndgrebet med begge hænder for at klappe platformens anden foldedel op.

Løftning af platformen



- ▶ Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** op samtidigt, og hold begge knapper oppe, til platformen har nået køretøjets lastbund.

Platformen vipper først i vandret eller forindstillet position, før den løftes i læsseposition.

Sænkning af platformen



- ▶ Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** ned samtidigt, og hold begge knapper dér, til platformen rammer og har lagt sig på jorden.

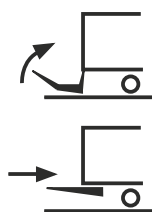
Når platformen har ramt jorden, vipper den og lægger sig på jorden.

Indstilling af BDF-positionen

- ▶ Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** op samtidigt, og hold begge knapper oppe, til platformen har nået køretøjets lastbund.
- ▶ Drej svingknappen **(30)** op, og hold den dér, til platformen står i læsseposition.
- ▶ Forskyd skyderen på bevægelsesskinnen, til den udvendige initiator dæmpes.

Kørsel til BDF-positionen

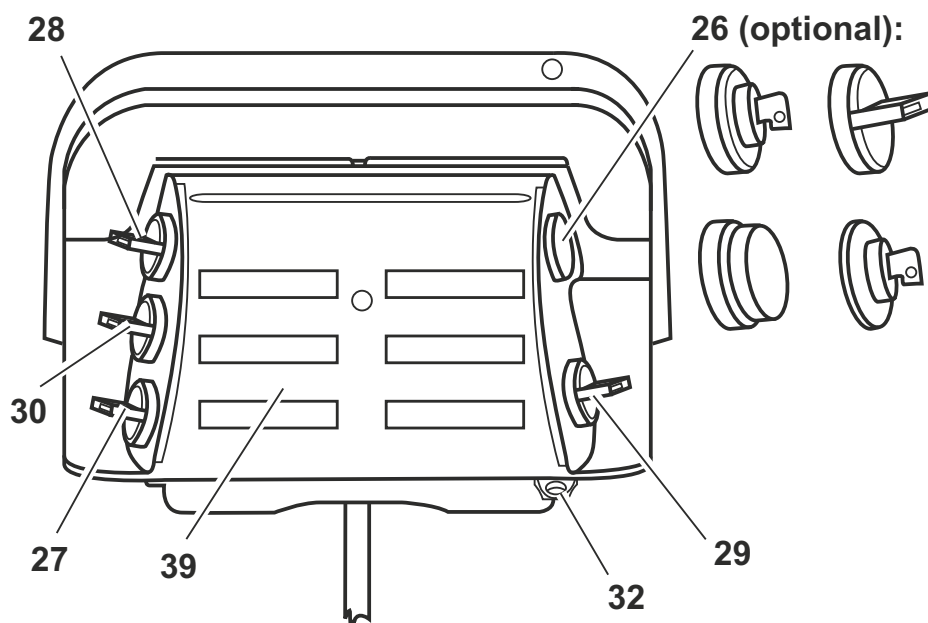
- ▶ Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** op samtidigt, og hold begge knapper dér, til torsionsrammen står over sin vandrette position.
- ▶ Drej svingknappen **(30)** op.
Platformen kører indtil den indstillede BDF-position.
- ▶ Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** op samtidigt, og hold begge knapper dér, til platformen står i læsseposition.



Indfoldning og indkørsel af platformen

- ▶ Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** ned samtidigt, og hold begge knapper i denne position, til platformen har nået jorden.
- ▶ Beskyt dine hænder med handsker.
- ▶ Klap overkørselspladen ind (hvis en sådan findes).
- ▶ Træk i håndgrebet med begge hænder for at klappe platformens foldedel ind.
- ▶ Drej svingknappen **(30)** op, og hold den i denne position, til platformen står lodret.
- ▶ Hæld platformen ca. 20° med begge hænder.
- ▶ Drej svingknappen **(30)** op, og hold den i denne position, til platformen har nået vibrationssikringen.
Når platformen har klappet sig automatisk om, løfter den sig herefter automatisk ind i vibrationssikringen.
- ▶ Luk platformlåsen (hvis en sådan findes).

G Betjening med tohåndsstyring til KUZFM (platform foldet dobbelt med tværdrager)



- 26 Option: Nøglekontakt, svingknap, Nødstop-knap, E30-nøgle
- 27 Svingknap: Løftning/sænkning
- 28 Svingknap: Åbning/lukning
- 29 Svingknap: Ekstraknap
- 30 Svingknap: Ind- og udkørsel
- 32 Aflåseøje
- 39 Betjeningsskilt

FARE!

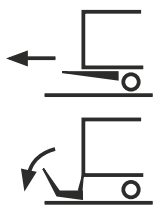


Fare for uheld og kvæstelser!

Når løfterampen betjenes, kan der opstå kvæstelser og tingskader, hvis henvisningerne i kapitel „Generel betjening“ ikke følges.

- Læs først kapitlet „Generel betjening“ fra s. 23, før du betjener løfterampen.

Udkørsel og udfoldning af platformen



- ▶ Løsn platformlåsen (hvis en sådan findes).
- ▶ Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** ned samtidigt, og hold begge knapper i denne position, til platformen har sænket sig.

Platformen sænker sig, så den kan køre ud uden problemer.

- ▶ Drej svingknappen **(30)** ned, og hold den dér, til platformen er kørt helt ud.
- ▶ Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** ned samtidigt, og hold begge knapper dér, til den foldede platform rammer jorden.
- ▶ Beskyt dine hænder med handsker.
- ▶ Tag fat omkring platformens kant med begge hænder for at klappe platformen ud bagudtil.
- ▶ Træk i platformens foldedel med begge hænder for at klappe den op bagudtil.

Sænkning af platformen



- ▶ Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** ned samtidigt, og hold begge knapper i denne position, til platformen rammer og har lagt sig på jorden.

Når platformen har ramt jorden, vipper den og lægger sig på jorden.

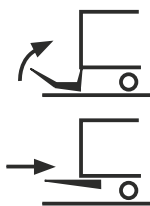
Løftning af platformen



- ▶ Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** op samtidigt, og hold begge knapper i denne position, til platformen har nået køretøjets lastbund.

Platformen vipper først i vandret eller forindstillet position, før den løftes i læsseposition.

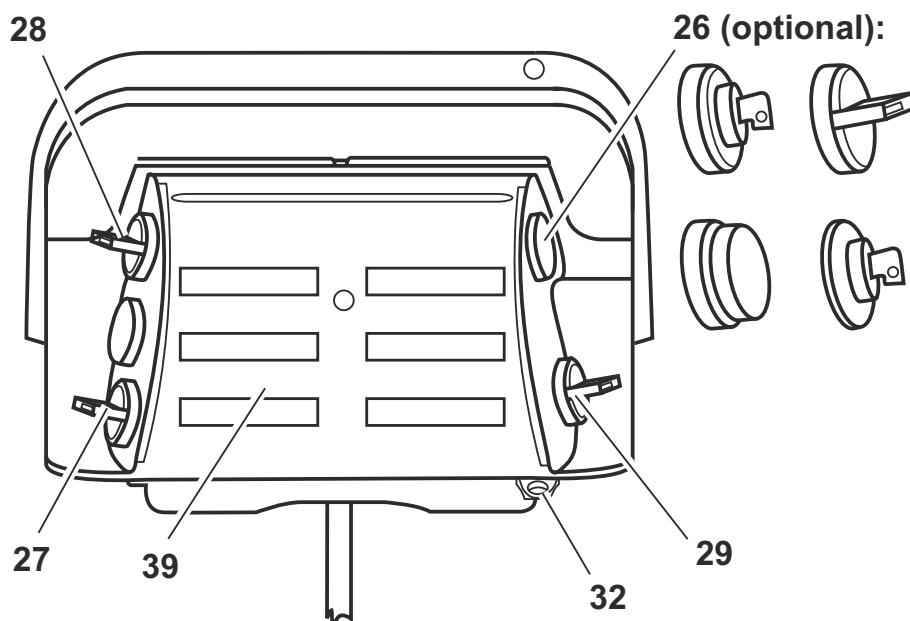
Indfoldning og indkørsel af platformen



- ▶ Beskyt dine hænder med handsker.
- ▶ Tag fat omkring platformens kant med begge hænder for at klappe platformen ind.
- ▶ Træk i platformens foldedel med begge hænder for at klappe den ind.
- ▶ Luk platformlåsen (hvis en sådan findes).
- ▶ Sving platformen indtil rullen på stativrøret.
- ▶ Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** op samtidigt, og hold begge knapper dér, til platformen har nået indkørselshøjden.
- ▶ Drej svingknappen **(30)** op, og hold den dér, til platformen er kørt helt ind. Sørg her for, at platformen kan køre ind uden forhindringer.

Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** op samtidigt, og hold begge knapper dér, til platformen har nået vibrationssikringen.

K Betjening med tohåndsstyring



26 Option: Nøglekontakt, svingknap, Nødstop-knap, E30-nøgle

27 Svingknap: Løftning/sænkning

28 Svingknap: Åbning/lukning

29 Svingknap: Ekstraknap

32 Aflåseøje

39 Betjeningsskilt

FARE!



Fare for uheld og kvæstelser!

Når løfterampen betjenes, kan der opstå kvæstelser og ting-skader, hvis henvisningerne i kapitel „Generel betjening“ ikke følges.

- Læs først kapitlet „Generel betjening“ fra s. 23, før du betjener løfterampen.

Udfoldning af platformen



- Løsn platformlåsen (hvis en sådan findes).
- Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** ned samtidigt, og hold begge knapper i denne position, til platformen næsten har nået den lodrette position.

Platformen sænker sig en smule og svinger herefter over styrerullen næsten i lodret position.

- Beskyt dine hænder med handsker.

- ▶ Træk i håndgrebet med begge hænder for at klappe platformen ud bagudtil.
- ▶ Drej svingknapperne **(28)** og **(29)** ned samtidigt, og hold begge knapper i denne position, til platformen har nået den vandrette position.
- ▶ Klap platformens foldedel i driftsposition med begge hænder.

Sænkning af platformen



- ▶ Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** ned samtidigt, og hold begge knapper nede i denne position, til platformen rammer jorden.

Når platformen har ramt jorden, vipper den og lægger sig på jorden.

Løftning af platformen



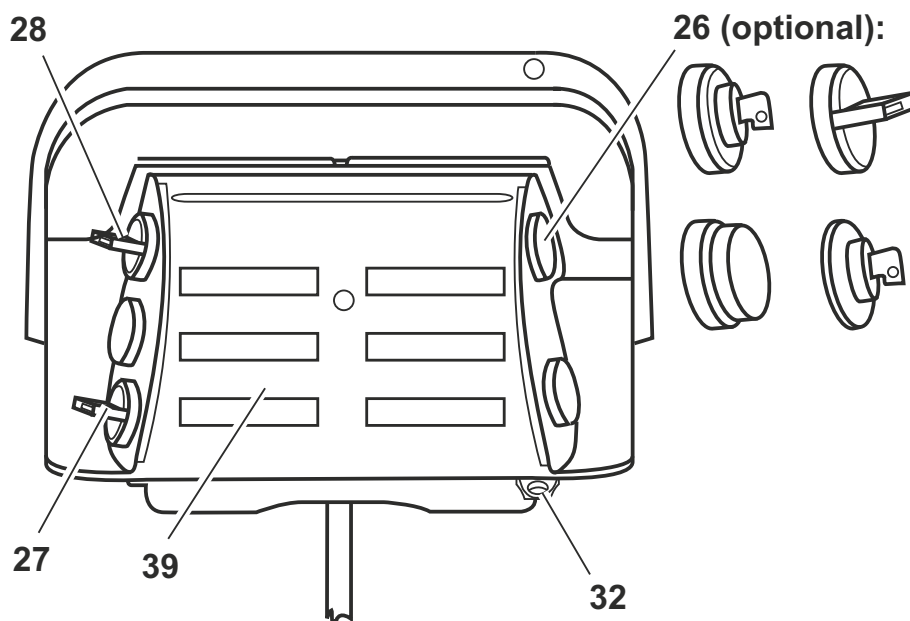
- ▶ Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** op samtidigt, og hold begge knapper i denne position, til platformen har nået læsespositionen.

Indfoldning af platformen



- ▶ Sikre, at platformen ligger på jorden i vandret position.
- ▶ Beskyt dine hænder med handsker.
- ▶ Klap platformens foldedel med begge hænder ud af driftspositionen hen på platformens faste del.
- ▶ Drej svingknapperne **(28)** og **(29)** op samtidigt, og hold begge knapper i denne position, til platformen har nået den lodrette position.
- ▶ Beskyt dine hænder med handsker.
- ▶ Tryk platformen mod styrerullen med begge hænder.
- ▶ Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** op samtidigt, og hold begge knapper i denne position, til platformen har nået transportpositionen.
- ▶ Luk platformlåsen (hvis en sådan findes).

K Betjening med enhåndsstyring



- 26 Option: Nøglekontakt, svingknap, Nødstop-knap, E30-nøgle
- 27 Svingknap: Løftning/sænkning
- 28 Svingknap: Åbning/lukning
- 32 Aflåseøje
- 39 Betjeningsskilt

FARE!



Fare for uheld og kvæstelser!

Når løfterampen betjenes, kan der opstå kvæstelser og ting-skader, hvis henvisningerne i kapitel „Generel betjening“ ikke følges.

- Læs først kapitlet „Generel betjening“ fra s. 23, før du betjener løfterampen.

Udfoldning af platformen



- Løsn platformlåsen (hvis en sådan findes).
- Drej svingknappen **(27)** ned, og hold den i denne position, til platformen har nået den lodrette position.
Platformen sænker sig en smule og svinger herefter over styrerullen næsten i lodret position.
- Beskyt dine hænder med handsker.
- Træk i håndgrebet med begge hænder for at klappe platformen ud bagudtil.

- ▶ Drej svingknappen **(28)** ned, og hold den i denne position, til platformen har nået den vandrette position.
- ▶ Klap platformens foldedel i driftsposition med begge hænder.

Løftning af platformen



- ▶ Drej svingknappen **(27)** op, og hold den dér, til platformen har nået læsepositionen.

Sænkning af platformen



- ▶ Drej svingknappen **(27)** ned, og hold den dér, til platformen rammer jorden.

Når platformen har ramt jorden, vipper den og lægger sig på jorden.

Indfoldning af platformen

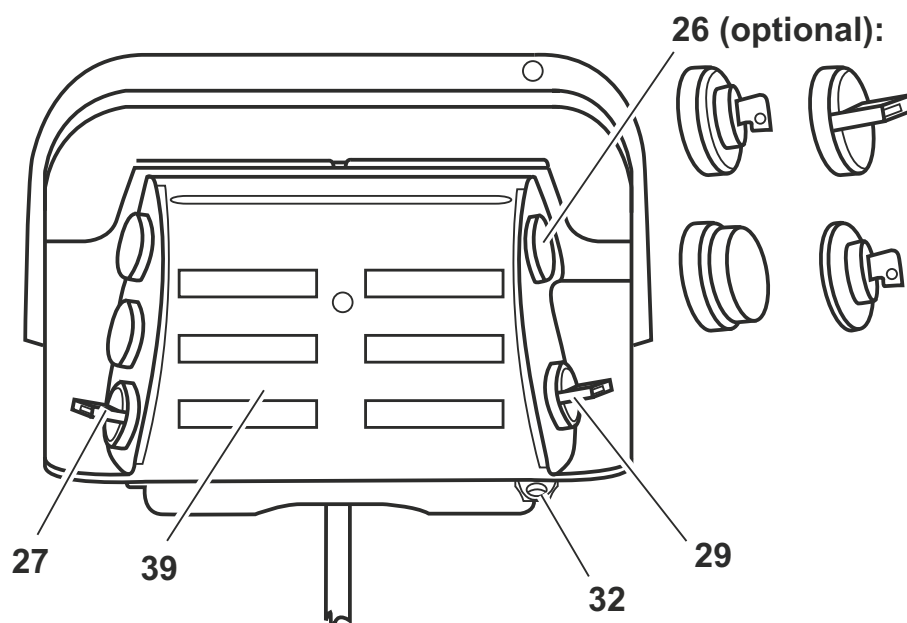


- ▶ Sikre, at platformen ligger på jorden i vandret position.
- ▶ Beskyt dine hænder med handsker.
- ▶ Klap platformens foldedel med begge hænder ud af driftspositionen hen på platformens faste del.
- ▶ Drej svingknappen **(28)** op, og hold den i denne position, til platformen har nået den lodrette position.

Platformen svinger ud af den vandrette og ind i den lodrette position.

- ▶ Beskyt dine hænder med handsker.
- ▶ Tryk platformen mod styrerullen med begge hænder.
- ▶ Drej svingknappen **(27)** op, og hold den i denne position, til platformen har nået transportpositionen.
- ▶ Luk platformlåsen (hvis en sådan findes).

BLM Betjening med tohåndsstyring



- 26 Option: Nøglekontakt, svingknap, Nødstop-knap, E30-nøgle
- 27 Svingknap: Løftning/sænkning
- 29 Svingknap: Ekstraknap
- 32 Aflåseøje
- 39 Betjeningsskilt

FARE!



Fare for uheld og kvæstelser!

Når løfterampen betjenes, kan der opstå kvæstelser og ting-skader, hvis henvisningerne i kapitel „Generel betjening“ ikke følges.

- Læs først kapitlet „Generel betjening“ fra s. 23, før du betjener løfterampen.

Udfoldning af platformen



- ▶ Løsn platformlåsen (hvis en sådan findes).
- ▶ Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** ned samtidigt, og hold begge knapper dér, til platformen rammer jorden.
- ▶ Beskyt dine hænder med handsker.
- ▶ Træk i håndgrebet med begge hænder for at klappe platformens foldedel op.

Løftning af platformen



- ▶ Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** op samtidigt, og hold begge knapper dér, til platformen har nået læssepositionen. *Platformen svinger i den vandrette eller forindstillede position og løfter herefter.*

Sænkning af platformen



- ▶ Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** ned samtidigt, og hold begge knapper dér, til platformen rammer jorden. *Når platformen har ramt jorden, vipper den og lægger sig på jorden.*

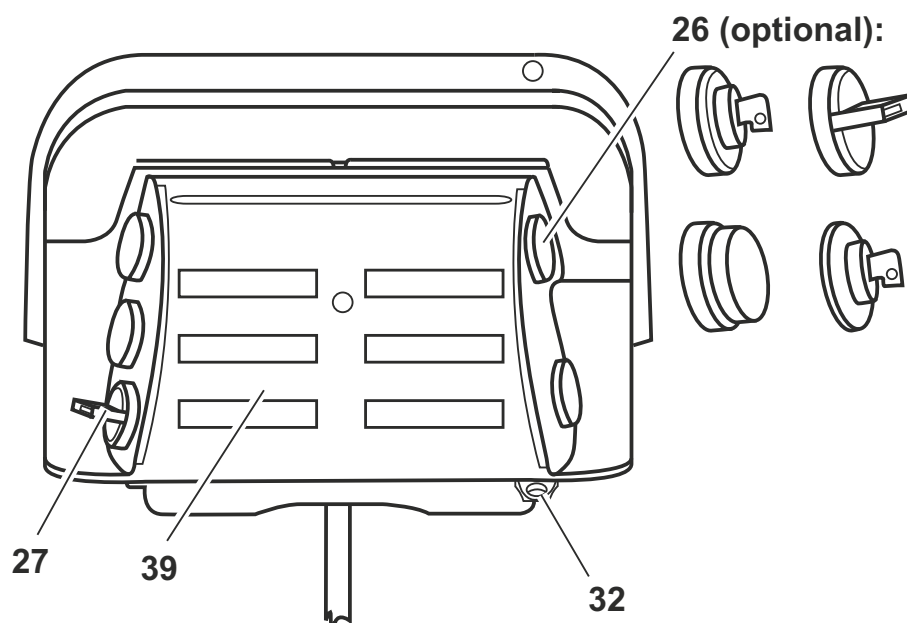
Indfoldning af platformen



- ▶ Sikre, at platformen ligger på jorden i vandret position.
- ▶ Beskyt dine hænder med handsker.
- ▶ Klap platformens foldedel med begge hænder ud af driftspositionen hen på platformens faste del.
- ▶ Luk platformlåsen (hvis en sådan findes).
- ▶ Sving platformen indtil rullen på stativrøret.
- ▶ Drej svingknapperne **(27)** og **(29)** op samtidigt, og hold begge knapper i denne position, til platformen er svinget ind under køretøjet.

Platformen løfter sig og svinger ind under køretøjet.

BLM Betjening med enhåndsstyring



- 26 Option: Nøglekontakt, svingknap, Nødstop-knap, E30-nøgle
- 27 Svingknap: Løftning/sænkning
- 32 Aflåseøje
- 39 Betjeningsskilt

FARE!



Fare for uheld og kvæstelser!

Når løfterampen betjenes, kan der opstå kvæstelser og ting-skader, hvis henvisningerne i kapitel „Generel betjening“ ikke følges.

- Læs først kapitlet „Generel betjening“ fra s. 23, før du betjener løfterampen.

Udfoldning af platformen



- ▶ Løsn platformlåsen (hvis en sådan findes).
- ▶ Drej svingknappen **(27)** ned, og hold den dér, til platformen rammer jorden.
- ▶ Beskyt dine hænder med handsker.
- ▶ Træk i håndgrebet med begge hænder for at klappe platformens foldedel op.

Løftning af platformen



- ▶ Drej svingknappen **(27)** op, og hold den dér, til platformen har nået læsepositionen.

Platformen svinger i den vandrette eller forindstillede position og løfter herefter.

Sænkning af platformen



- ▶ Drej svingknappen **(27)** ned, og hold den dér, til platformen rammer jorden.

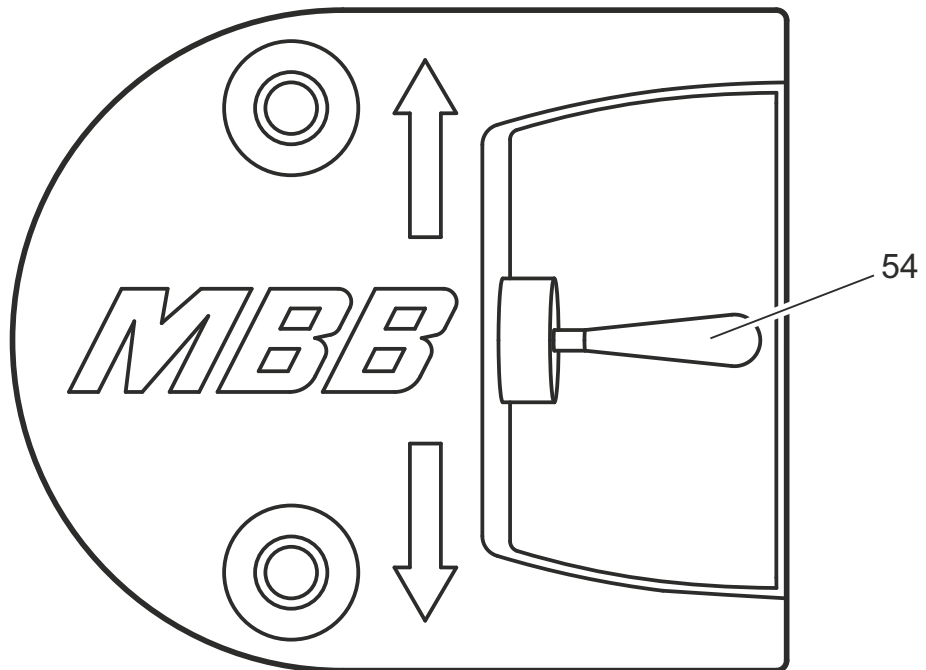
Når platformen har ramt jorden, vipper den og lægger sig på jorden.

Indfoldning af platformen



- ▶ Sikre, at platformen ligger på jorden i vandret position.
- ▶ Beskyt dine hænder med handsker.
- ▶ Klap platformens foldedel med begge hænder ud af driftspositionen hen på platformens faste del.
- ▶ Luk platformlåsen (hvis en sådan findes).
- ▶ Sving platformen indtil rullen på stativrøret.
- ▶ Drej svingknappen **(27)** op, og hold den i denne position, til platformen er svunget ind under køretøjet.

Platformen løfter sig og svinger ind under køretøjet.

B M Betjening med enhåndsstyring

54 Vippeknop

FARE!**Fare for uheld og kvæstelser!**

Når løfterampen betjenes, kan der opstå kvæstelser og tingskader, hvis henvisningerne i kapitel „Generel betjening“ ikke følges.

- Læs først kapitlet „Generel betjening“ fra s. 23, før du betjener løfterampen.

Udfoldning af platformen



- ▶ Løsn platformlåsen (hvis en sådan findes).
- ▶ Tryk vippeknappen **(54)** ned, og hold den dér, til torsionsrammen berører jorden.
- ▶ Beskyt dine hænder med handsker.
- ▶ Træk i håndgrebet med begge hænder for at svinge platformen i vandret position.
- ▶ Træk i håndgrebet med begge hænder for at klappe platformens foldedel op.

Sænkning af platformen



- ▶ Tryk vippeknappen **(54)** ned, og hold den dér, til platformen med aftagende højde har nået jordens hældning.

Løftning af platformen



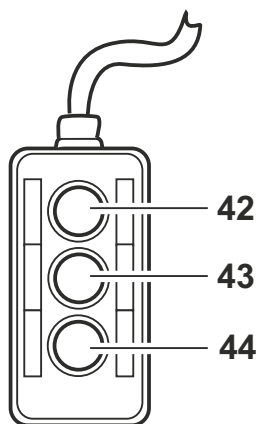
- ▶ Tryk vippeknappen **(54)** op, og hold den dér, til platformen med tiltagende højde har nået læssepositionen.

Indfoldning af platformen



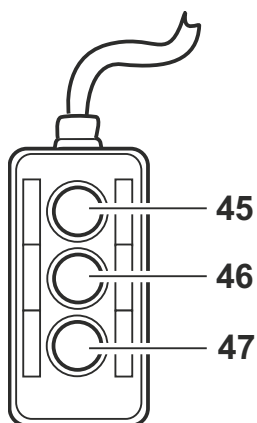
- ▶ Sikre, at platformen ligger på jorden i vandret position.
- ▶ Beskyt dine hænder med handsker.
- ▶ Klap platformsspidsen på platformen.
- ▶ Luk platformlåsen (hvis en sådan findes).
- ▶ Sving platformen indtil rullen på stativrøret.

V Betjening via to håndkabelkontakter med hver tre trykknapper



Håndkabelkontakt 1

- 42** Trykknop: Løft platform
- 43+42** Trykknop: Luk platform
- 44** Trykknop: Sænk platform
- 43+44** Trykknop: Åbn platform



Håndkabelkontakt 2

- 45** Trykknop: Løft platform
- 46+45** Trykknop: Fold overkørselsbro ind
- 47** Trykknop: Sænk platform
- 46+47** Trykknop: Fold overkørselsbro ud

FARE!



Fare for uheld og kvæstelser!

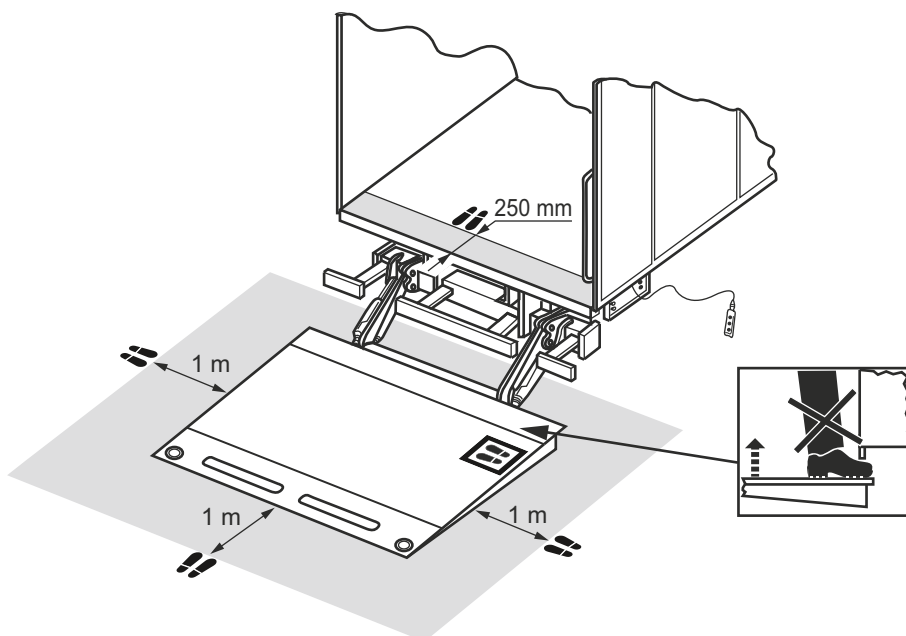
Når vertikalliften betjenes, kan der opstå kvæstelser og ting-skader, hvis henvisningerne i kapitel „Generel betjening“ ikke følges.

- Læs først kapitlet „Generel betjening“ fra s. 23, før du betjener vertikalliften.

FARE!**Klemningsfare pga. forkert betjeningsposition!**

Når man betjener håndkabelkontakten, kan der opstå person- eller tingskader, hvis operatøren står i en forkert position og ikke iagttager følgende henvisning.

- ▶ Platformen må kun betjenes via håndkabelkontakten, når operatøren befinder sig i den markerede betjeningsposition (se nedenstående figur).
- ▶ Hvis man betjener platformen via håndkabelkontakten fra køretøjets indre, skal man overholde en minimumsafstand på 250 mm til læssekannten.
- ▶ Ved betjeningen skal man sørge for aldrig at opholde sig i nærheden af klemmekanten mellem platformen og selve køretøjet.
- ▶ Hvis man står på platformen under betjeningen, må man kun stå på det område, der er markeret med fodsymboler.
- ▶ Når man betjener platformen fra jorden, skal der være en minimumsafstand på 1 meter fra operatøren til alle platformens kanter.
- ▶ Sørg for at have et godt overblik over hele arbejdsområdet, og at ingen andre personer opholder sig i nærheden af platformen.

**Betjeningspositioner
håndkabelkontakt**


FARE!**Fare for uheld og kvæstelser!**

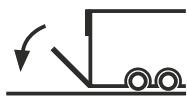
Når man betjener vertikalliften, kan der forekomme person- eller tingskader pga. nedstyrtning af platformen eller nedfaldende genstande, hvis man ikke iagttager følgende henvisninger.

- ▶ Opsæt altid de to nedstyrtningssikringer (gelændere), inden der køres med platformen.
- ▶ Ved læsning af ubremsede rullebeholdere skal man altid stille overkørselsbroen lodret, så denne fungerer som afrullesikring.
- ▶ Anvend afrullesikringen på platformens køretøjsside for at forhindre, at beholderne ruller ukontrolleret ind i køretøjet.
- ▶ Pålæs platformen på en sådan måde, at der er tilstrækkelig plads til betjeningspersonen (mindst 50 x 60 cm).
- ▶ Ved betjening af vertikalliften fra platformen må man kun benytte håndkabelkontakten 2. Da denne håndkabelkontakt kun styrer funktionerne „Løftning“ og „Sænkning“ af platformen samt „Indfolding“ og „Udfoldning“ af overkørselsbroen, forhindres herved utilsigtet „åbning“ eller „lukning“ og dermed hældningen af platformen.

FORSIGTIG!**Fare for kvæstelser eller for beskadigelse af køretøjet!**

Køretøjet eller lasten kan tage skade pga. utilstrækkelig bæreevne i undergrunden.

- ▶ Man skal sikre sig, at undergrunden har tilstrækkelig bæreevne i forhold til vægtrykkræfterne fra køretøjets bagende og last.
- ▶ Ved rampelæsning skal man sikre sig, at overkørselsbroen ligger tilstrækkeligt stabilt på rampen.



Åbning af platformen

- ▶ Tryk på trykkontakten **(43)** på håndkabelkontakten 1, og hold den i denne position. Tryk umiddelbart derefter på trykknappen **(44)** på samme håndkabelkontakt. Hold begge trykknapper i denne position, til platformen står vandret.

Henvisning:

Ved læsning af platformen kan man udligne evt. højdeforskelle via funktionerne „Åbning“ eller „Lukning“.



Opstilling af nedstyrtningsikring (gelænder)

- ▶ Tag fat i et af de gelændere, der ligger på platformen, og rejs det op i lodret position.
- ▶ Fastgør gelænderet. Dette gøres ved at indsætte spændelåsens øje den modsatte låsedel (krog).
- ▶ Gentag denne procedure for de øvrige gelændere.



Løftning af platformen

- ▶ Åbn evt. portalklappen. Dette er nødvendigt, hvis der skal køres ind på øverste læssedæk.
- ▶ Tryk på enten trykknappen **(42)** på håndkabelkontakten 1 eller på trykknappen **(45)** på håndkabelkontakten 2, og hold den i denne position, til platformen har nået den ønskede højde.



Sænkning af platformen

- ▶ Tryk på enten trykknappen **(44)** på håndkabelkontakten 1 eller på trykknappen **(47)** på håndkabelkontakten 2, og hold den i denne position, til platformen har nået den ønskede højde.



Udfoldning af overkørselsbroen

- ▶ Tryk på trykkontakten **(46)** på håndkabelkontakten 2, og hold den i denne position. Tryk umiddelbart derefter på trykknappen **(47)** på samme håndkabelkontakt. Hold begge trykknapper i denne position, til overkørselsbroen har nået den ønskede position.

Indfoldning af overkørselsbroen



- ▶ Tryk på trykkontakten **(46)** på håndkabelkontakten 2, og hold den i denne position. Tryk umiddelbart derefter på trykknappen **(45)** på samme håndkabelkontakt. Hold begge trykknapper i denne position, til overkørselsbroen har nået den ønskede position.

Indklapning af nedstyrtningsikringen



- ▶ Åbn spændelåsen for det første gelænder, og klap gelænderet sammen på platformen.
- ▶ Gentag denne procedure for det andet gelænder.

Lukning af platformen

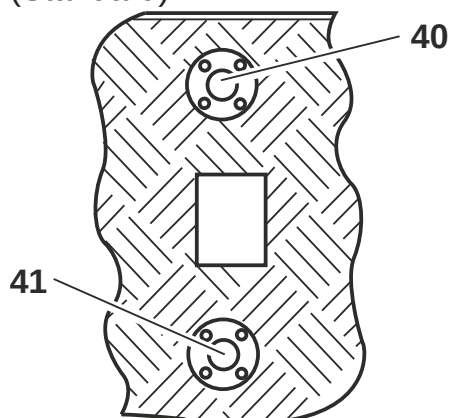


- ▶ Tryk på trykkontakten **(43)** på håndkabelkontakten 1, og hold den i denne position. Tryk umiddelbart derefter på trykknappen **(42)** på samme håndkabelkontakt. Hold begge trykknapper i denne position, til platformen er helt lukket.

A B C E F G K L M

Optional betjeningsmulighed: Fodkontakt

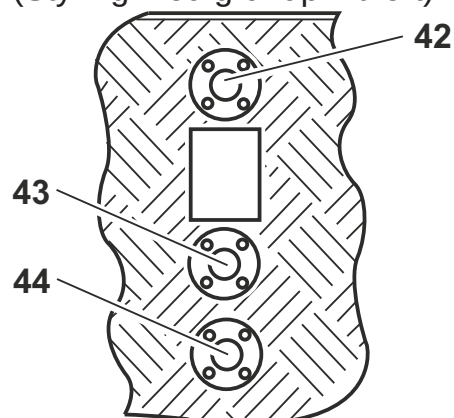
Platform med 2 fodkontakter
(Standard)



40 Fodkontakt
(på platformens kant)

41 Fodkontakt

Platform med 3 fodkontakter
(Styring med grundprintkort)



42 Ekstra fodkontakt
(på platformens kant)

43 Løft fodkontakt

44 Sænk fodkontakt

FARE!



Fare for uheld og kvæstelser!

Når løfterampen betjenes, kan der opstå kvæstelser og ting-skader, hvis henvisningerne i kapitel „Generel betjening“ ikke følges.

- Læs først kapitlet „Generel betjening“ fra s. 23, før du betjener løfterampen.

Sænkning af platformen

Platform med 2 fodkontakter



- Træd på fodkontakten **(40)**, og hold den i denne position.
- Træd tidligst efter et sekund, men senest efter tre sekunder, på fodkontakten **(41)**, og hold den i denne position.

Platformen sænker sig langsomt og lægger sig automatisk på jorden.

Henvisning:

Har du ikke betjent begge fodkontakter i løbet af tre sekunder, spærres fodkontakterne for et kort stykke tid. Vent et par sekunder, før du gentager processen.

Platform med 3 fodkontakter



- ▶ Træd på fodkontakten **(44)** og på den ekstra fodkontakt **(42)**.

Platformen sænker sig langsomt og lægger sig automatisk på jorden.

Løftning af platformen

Platform med 2 fodkontakter



- ▶ Træd på fodkontakten **(40)**, og hold den i denne position.
- ▶ Træd tidligst efter et sekund, men senest efter tre sekunder, på fodkontakten **(41)**, og hold den i denne position.

Platformen vipper først i vandret position, før den løftes.

Henvisning:

Har du ikke betjent begge fodkontakter i løbet af tre sekunder, spærres fodkontakterne for et kort stykke tid. Vent et par sekunder, før du gentager processen.

Platform med 3 fodkontakter

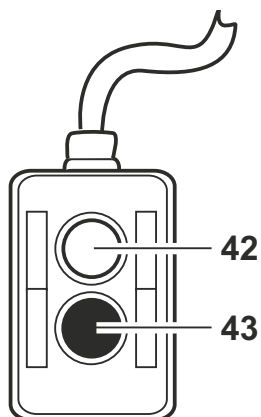


- ▶ Træd på fodkontakten **(43)** og på den ekstra fodkontakt **(42)**.

Platformen vipper først i vandret position, før den løftes.

A B C E F G K L M

Optional betjeningsmulighed: Håndkabelkontakt med to trykknapper



42 Trykknop: Løftes

43 Trykknop: Sænkes

FARE!



Fare for uheld og kvæstelser!

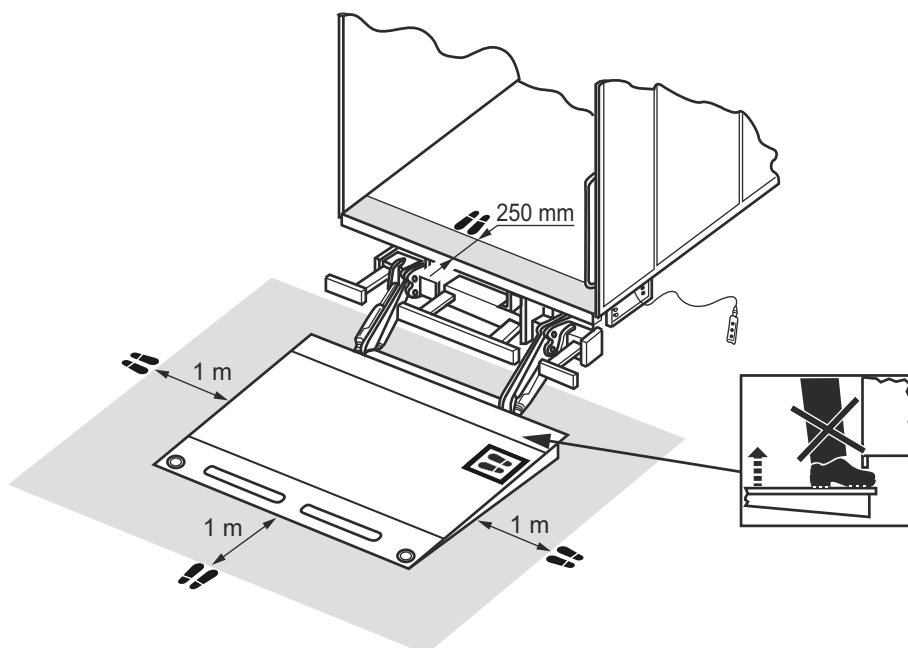
Når løfterampen betjenes, kan der opstå kvæstelser og tingskader, hvis henvisningerne i kapitel „Generel betjening“ ikke følges.

- Læs først kapitlet „Generel betjening“ fra s. 23, før du betjener løfterampen.

FARE!**Klemningsfare pga. forkert betjeningsposition!**

Når man betjener håndkabelkontakten, kan der opstå person- eller tingskader, hvis operatøren står i en forkert position og ikke iagttager følgende henvisning.

- ▶ Platformen må kun betjenes via håndkabelkontakten, når operatøren befinder sig i den markerede betjeningsposition (se nedenstående figur).
- ▶ Hvis man betjener platformen via håndkabelkontakten fra køretøjets indre, skal man overholde en minimumsafstand på 250 mm til læsekannten.
- ▶ Ved betjeningen skal man sørge for aldrig at opholde sig i nærheden af klemmekanten mellem platformen og selve køretøjet.
- ▶ Hvis man står på platformen under betjeningen, må man kun stå på det område, der er markeret med fodsymboler.
- ▶ Når man betjener platformen fra jorden, skal der være en minimumsafstand på 1 meter fra operatøren til alle platformens kanter.
- ▶ Sørg for at have et godt overblik over hele arbejdsområdet, og at ingen andre personer opholder sig i nærheden af platformen.

**Betjeningspositioner
håndkabelkontakt**


Sænkning af platformen



- Tryk trykknappen **(43)**, og hold den i denne position, til platformen rammer jorden.

Når platformen har ramt jorden, vipper den og lægger sig på jorden.

Løftning af platformen

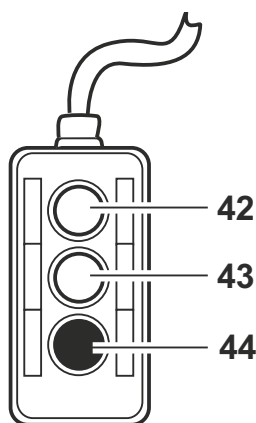


- Tryk på trykknappen **(42)**, og hold den i denne position, til platformen har nået læsepositionen.

Platformen vipper først i vandret position, før den løftes.

A C E F G K L M

Optional betjeningsmulighed: Håndkabelkontakt med tre trykknapper



- 42** Trykknep: Løftes
- 43** Trykknep: Hældes
- 44** Trykknep: Sænkes

FARE!



Fare for uheld og kvæstelser!

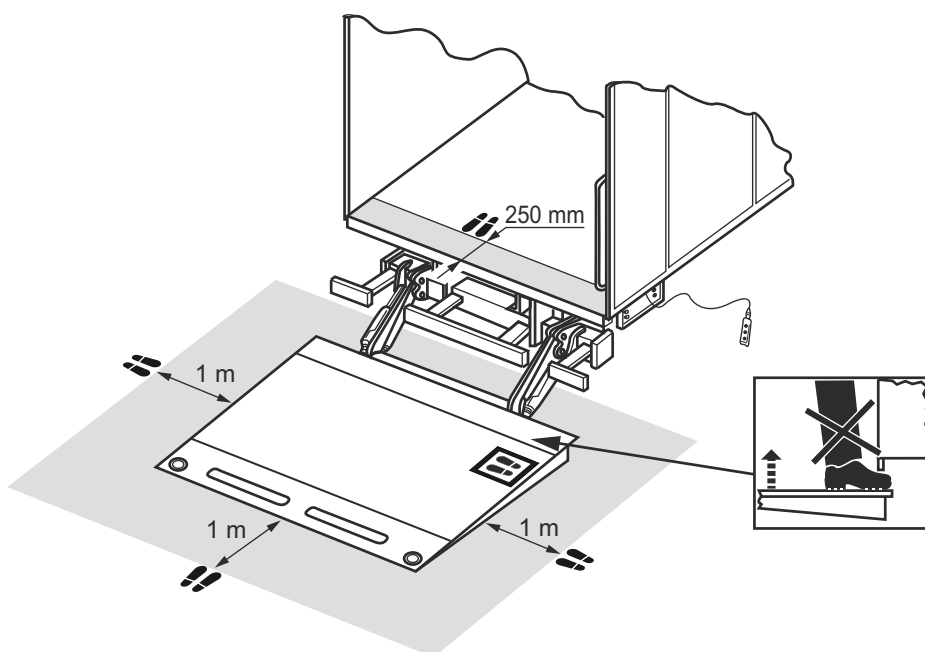
Når løfterampen betjenes, kan der opstå kvæstelser og tingskader, hvis henvisningerne i kapitel „Generel betjening“ ikke følges.

- Læs først kapitlet „Generel betjening“ fra s. 23, før du betjener løfterampen.

FARE!**Klemningsfare pga. forkert betjeningsposition!**

Når man betjener håndkabelkontakten, kan der opstå person- eller tingskader, hvis operatøren står i en forkert position og ikke iagttager følgende henvisning.

- ▶ Platformen må kun betjenes via håndkabelkontakten, når operatøren befinder sig i den markerede betjeningsposition (se nedenstående figur).
- ▶ Hvis man betjener platformen via håndkabelkontakten fra køretøjets indre, skal man overholde en minimumsafstand på 250 mm til læsekannten.
- ▶ Ved betjeningen skal man sørge for aldrig at opholde sig i nærheden af klemmekanten mellem platformen og selve køretøjet.
- ▶ Hvis man står på platformen under betjeningen, må man kun stå på det område, der er markeret med fodsymboler.
- ▶ Når man betjener platformen fra jorden, skal der være en minimumsafstand på 1 meter fra operatøren til alle platformens kanter.
- ▶ Sørg for at have et godt overblik over hele arbejdsområdet, og at ingen andre personer opholder sig i nærheden af platformen.

**Betjeningspositioner
håndkabelkontakt**


Sænkning af platformen



- Tryk trykknappen **(44)**, og hold den i denne position, til platformen rammer jorden.

Når platformen har ramt jorden, vipper den og lægger sig på jorden.

Løftning af platformen

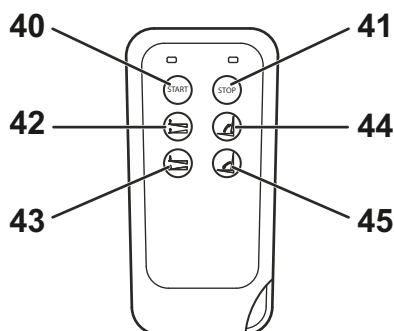
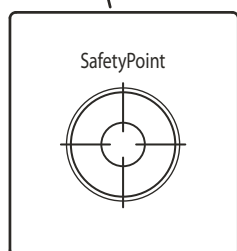


- Tryk på trykknappen **(42)**, og hold den i denne position, til platformen har nået læssepositionen.

Platformen vipper først i vandret position, før den løftes.

Vandret-stilling af platformen

- Platformens hældning indstilles stejlere ved at trykke på trykknapperne **(42)** og **(43)** samtidigt.
- Platformens hældning indstilles fladere, eller platformen anbringes på jorden, ved at trykke på trykknapperne **(43)** og **(44)** samtidigt.

A C F G K L**Optional betjeningsmulighed: Trådløs betjening (standard)**Safety-Point
(optional)

- 40** Trykknop: Start
- 41** Trykknop: Stop
- 42** Trykknop: Løftes
- 43** Trykknop: Sænkes
- 44** Trykknop: Lukkes
- 45** Trykknop: Åbning

FARE!**Fare for uheld og kvæstelser!**

Når løfterampen betjenes, kan der opstå kvæstelser og ting-skader, hvis henvisningerne i kapitel „Generel betjening“ ikke følges.

- Læs først kapitlet „Generel betjening“ fra s. 23, før du betjener løfterampen.

Tænding/slukning af trådløs betjening

- Tryk for at aktivere trykknappen Start **(40)**. Den trådløse betjening vil være aktiv i to minutter efter sidste betjening af en vilkårlig trykknop, hvorefter den automatisk slukker. Man kan afbryde den trådløse betjening tidligere ved at trykke på trykknappen Stop **(41)**.

Sænkning af platformen

- Tryk trykknappen **(43)**, og hold den i denne position, til platformen rammer jorden.

Når platformen har ramt jorden, vipper den og lægger sig på jorden.

Løftning af platformen

- Tryk på trykknappen **(42)**, og hold den i denne position, til platformen har nået læssepositionen.

Platformen vipper først i vandret position, før den løftes.

Ved optionen med Safety-Point skal den trådløse betjening holdes på Safety-Point-mærkatens. Først herefter er løftning mulig.

Åbning af platformen



- ▶ Løsn platformlåsen (hvis en sådan findes).
- ▶ Tryk på trykknappen **(45)**, og hold den i denne position, til platformen er helt åbnet.

Findes der en optional lastsikring, sænker platformen sig først en smule, før den klapper i vandret driftsposition.

Lukning af platformen



- ▶ Tryk på trykknappen **(44)**, og hold den i denne position, til platformen er helt lukket.

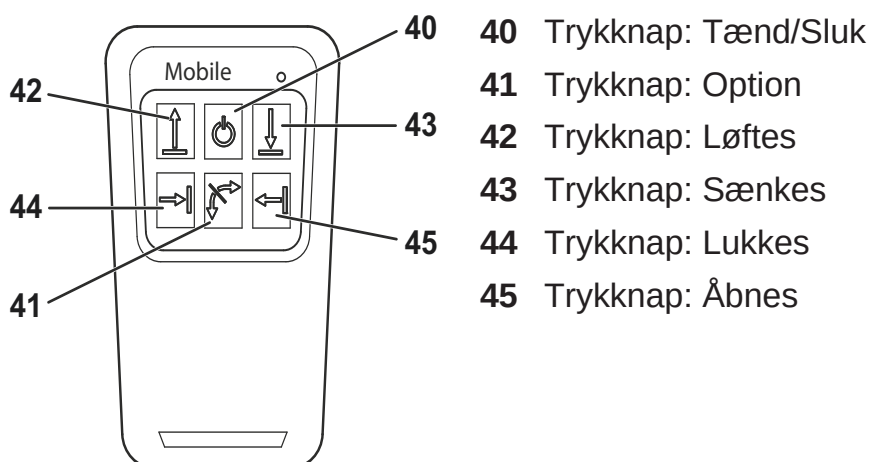
Findes der en optional lastsikring, lukker platformen først kun indtil ca. 80° og sænker sig en smule. Herefter kører den i lodret transportposition og løfter sig ind i lastsikringen.

Ved optionen med Safety-Point skal den trådløse betjening holdes på Safety-Point-mærkatens. Først herefter er lukning mulig.

- ▶ Luk platformlåsen (hvis en sådan findes).

Vandret-stilling af platformen

- ▶ Platformens hældning indstilles stejlere ved at trykke på trykknappen **(44)**.
- ▶ Platformens hældning indstilles fladere, eller platformen anbringes på jorden, ved at trykke på trykknappen **(45)**.

A C F G K L**Optional betjeningsmulighed: Trådløs betjening (Nordic)****40** Trykknop: Tænd/Sluk**41** Trykknop: Option**42** Trykknop: Løftes**43** Trykknop: Sænkes**44** Trykknop: Lukkes**45** Trykknop: Åbnes**FARE!****Fare for uheld og kvæstelser!**

Når løfterampen betjenes, kan der opstå kvæstelser og ting-skader, hvis henvisningerne i kapitel „Generel betjening“ ikke følges.

- Læs først kapitlet „Generel betjening“ fra s. 23, før du betjener løfterampen.

Tænding/slukning af trådløs betjening

- Tændes ved at trykke på trykknappen **(40)** og holde den inde i fem sekunder.
Den trådløse betjening vil være aktiv i to minutter efter sidste betjening af en vilkårlig trykknop, hvorefter den automatisk slukker. Man kan afbryde den trådløse betjening tidligere ved at trykke på trykknappen Stop **(40)** igen og holde den inde i fem sekunder.

Sænkning af platformen

- Tryk på trykknappen **(43)**, og hold den i denne position, til platformen rammer jorden.
Når platformen har ramt jorden, vipper den og lægger sig på jorden.

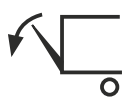
Løftning af platformen



- ▶ Tryk på trykknappen **(42)**, og hold den i denne position, til platformen har nået læsseposition.

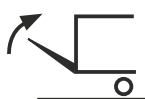
Platformen vipper først i vandret position, før den løftes.

Åbning af platformen



- ▶ Løsn platformlåsen (hvis en sådan findes).
- ▶ Tryk på trykknappen **(45)**, og hold den i denne position, til platformen er helt åbnet.

Lukning af platformen



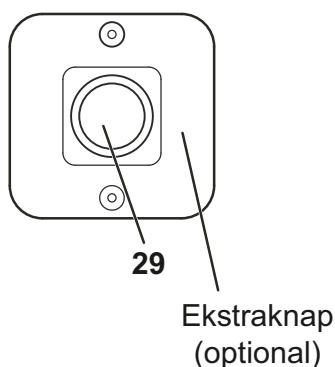
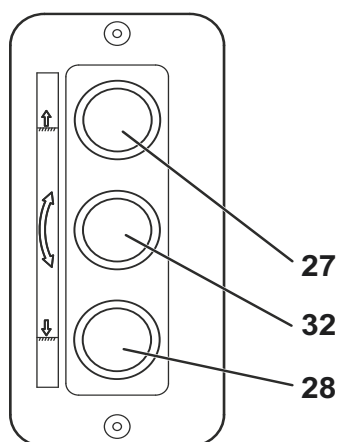
- ▶ Tryk på trykknappen **(44)**, og hold den i denne position, til platformen er helt lukket.
- ▶ Luk platformlåsen (hvis en sådan findes).

Vandret-stilling af platformen

- ▶ Platformens hældning indstilles stejlere ved at trykke på trykknappen **(44)**.
- ▶ Platformens hældning indstilles fladere, eller platformen anbringes på jorden, ved at trykke på trykknappen **(45)**.

Optioner

- Den trådløse betjening fungerer først ved en åbningsvinkel på 10°. Dermed skal løfterampen åbnes eller lukkes med den sidevendte betjeningspult.
- Kuffertbelysningen kan tændes/slukkes med trykknappen **(41)**.
- Kuffertbelysningen kan tændes/slukkes med trykknappen **(41)**. Hermed er betjening i slukket tilstand ikke mulig.

A C E K L**Special-betjeningslementer**

- 27** Trykknep: Løftning/lukning
- 28** Trykknep: Sænkning/Åbning
- 29** Trykknep: Ekstraknap
- 32** Trykknep: Lukning/Åbning

FARE!**Fare for uheld og kvæstelser!**

Når løfterampen betjenes, kan der opstå kvæstelser og ting-skader, hvis henvisningerne i kapitel „Generel betjening“ ikke følges.

- Læs først kapitlet „Generel betjening“ fra s. 23, før du betjener løfterampen.

Åbning af platformen

- Løsn platformlåsen (hvis en sådan findes).
- Tryk samtidigt på trykknapperne **(28)**, **(32)** og eventuelt **(29)** til platformen er i vandret driftsposition.

Sænkning af platformen

- Tryk samtidigt på trykknapperne **(28)** og eventuelt **(29)**, til platformen rammer jorden.

Når platformen har ramt jorden, vipper den og lægger sig på jorden.

Løftning af platformen

- Tryk samtidigt på trykknapperne **(27)** og **(29)**, til platformen rammer køretøjets læssebund.

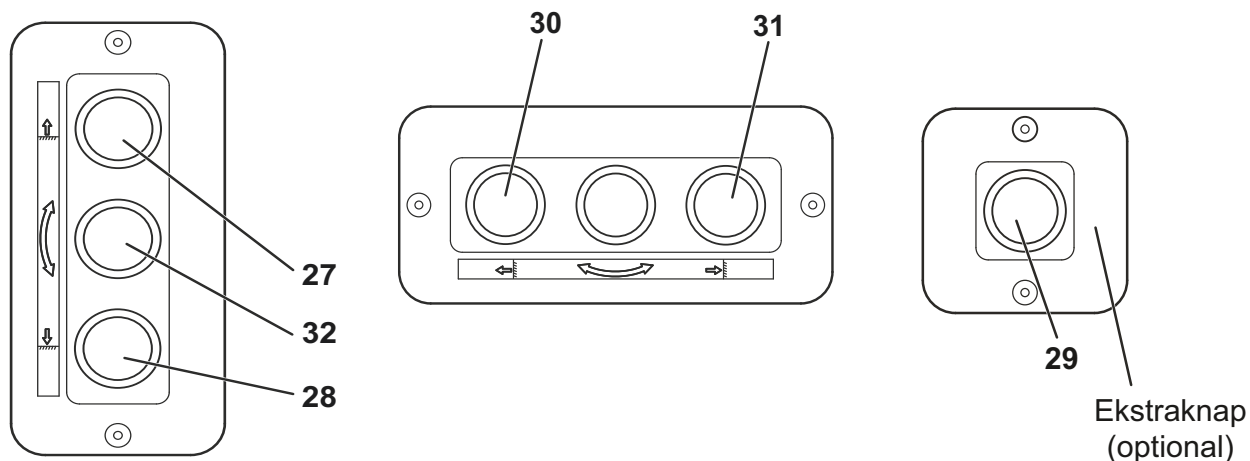
Platformen vipper først i vandret eller forindstillet position, før den løftes.

Lukning af platformen

- Tryk samtidigt på trykknapperne **(27)**, **(32)** og eventuelt **(29)**, til platformen er lukket.

FG Special-betjeningslementer

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| 27 Trykknop: Løftning/lukning | 29 Trykknop: Ekstraknap |
| 28 Trykknop: Sænkning/Åbning | 30 Trykknop: Køres ud |
| 32 Trykknop: Lukning/Åbning | 31 Trykknop: Køres ind |



FARE!



Fare for uheld og kvæstelser!

Når løfterampen betjenes, kan der opstå kvæstelser og ting-skader, hvis henvisningerne i kapitel „Generel betjening“ ikke følges.

- Læs først kapitlet „Generel betjening“ fra s. 23, før du betjener løfterampen.

Sænkning af platformen



- Tryk samtidigt på trykknapperne **(28)** og eventuelt **(29)**, til platformen rammer jorden.

Når platformen har ramt jorden, vipper den og lægger sig på jorden.

Løftning af platformen



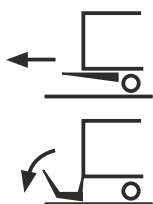
- Tryk samtidigt på trykknapperne **(27)** og **(29)**, til platformen rammer køretøjets læssebund.

Platformen vipper først i vandret eller forindstillet position, før den løftes.

Vandret-stilling af platformen

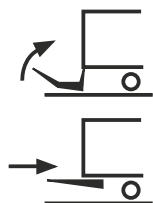
- ▶ Hvis man vil indstille en stejlere platformshældning, trykker man samtidigt på trykknapperne **(27)**, **(32)** og eventuelt **(29)**, til platformen har den ønskede hældning.
- ▶ Hvis man vil indstille en fladere platformshældning, trykker man samtidigt på trykknapperne **(28)**, **(32)** og eventuelt **(29)**, til platformen har den ønskede hældning.

Udkørsel og udfoldning af platformen



- ▶ Løsn platformlåsen (hvis en sådan findes).
- ▶ Tryk samtidigt på trykknapperne **(28)** og eventuelt **(29)**, til platformen er sænket.
Platformen sænker sig, så den kan køre ud uden problemer.
- ▶ Hold trykknappen **(30)** inde, til platformen er kørt helt ud.
- ▶ Tryk samtidigt på trykknapperne **(28)** og eventuelt **(29)**, til den foldede platform ligger på jorden.
- ▶ Beskyt dine hænder med handsker.
- ▶ Træk i håndgrebet med begge hænder for at klappe platformens foldedel op.

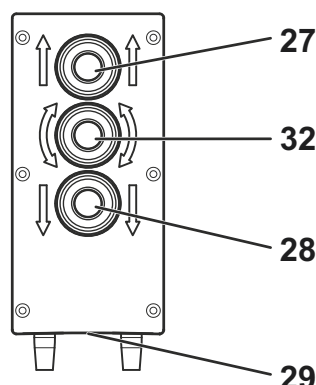
Indfoldning og indkørsel af platformen



- ▶ Beskyt dine hænder med handsker.
- ▶ Træk i håndgrebet med begge hænder for at klappe platformens foldedel ind.
- ▶ Luk platformlåsen (hvis en sådan findes).
- ▶ Tryk samtidigt på trykknapperne **(27)** og eventuelt **(29)**, til platformen er nået indkørselshøjde.
- ▶ Hold trykknappen **(31)** inde, til platformen er kørt helt ind. Sørg her for, at platformen kan køre ind uden forhindringer.
- ▶ Tryk samtidigt på trykknapperne **(27)** og eventuelt **(29)**, til platformen er i vibrationssikring.

A C E K L

Special-betjeningslementer



- 27 Trykknop: Løftning/lukning
- 28 Trykknop: Sænkning/Åbning
- 29 Trykknop: Ekstraknap
- 32 Trykknop: Lukning/Åbning

FARE!



Fare for uheld og kvæstelser!

Når løfterampen betjenes, kan der opstå kvæstelser og ting-skader, hvis henvisningerne i kapitel „Generel betjening“ ikke følges.

- Læs først kapitlet „Generel betjening“ fra s. 23, før du betjener løfterampen.

Åbning af platformen



- Løsn platformlåsen (hvis en sådan findes).
- Tryk samtidigt på trykknapperne **(28)**, **(32)** og eventuelt **(29)**, til platformen står i vandret driftsposition.

Sænkning af platformen



- Tryk samtidigt på trykknapperne **(28)** og **(29)**, til platformen rammer jorden.

Når platformen har ramt jorden, vipper den og lægger sig på jorden.

Løftning af platformen



- Tryk samtidigt på trykknapperne **(27)** og **(29)**, til platformen rammer køretøjets læssebund.

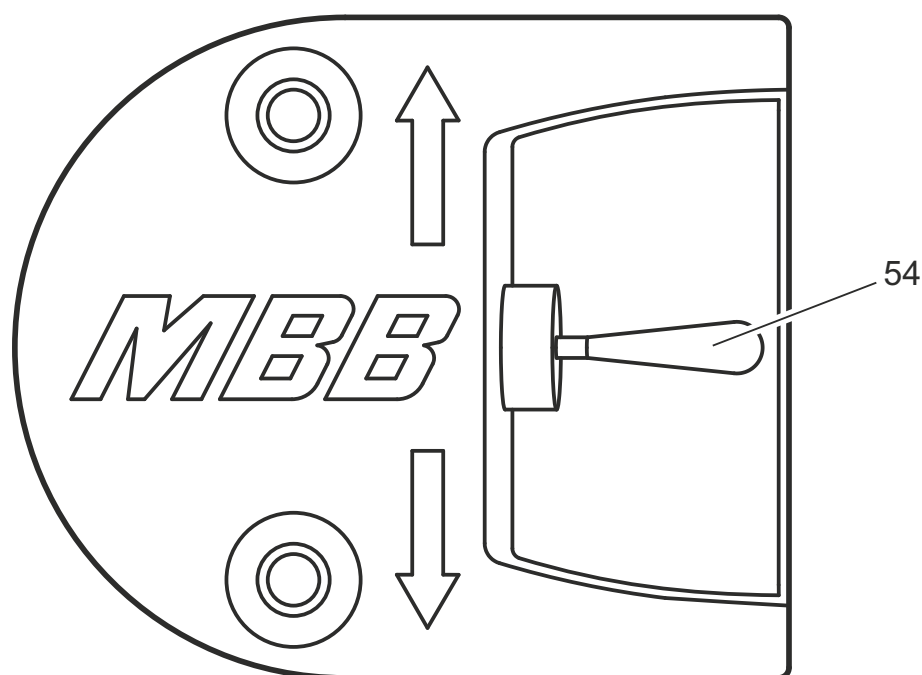
Platformen vipper først i vandret eller forindstillet position, før den løftes.

Lukning af platformen



- Tryk samtidigt på trykknapperne **(27)**, **(32)** og **(29)**, til platformen er lukket.

Alle modeller

Special-betjeningselement til hydrauliske støtteinordninger**54** Vippeknop**FARE!****Fare for uheld og kvæstelser!**

Når løfterampen betjenes, kan der opstå kvæstelser og ting-skader, hvis henvisningerne i kapitel „Generel betjening“ ikke følges.

- Læs først kapitlet „Generel betjening“ fra s. 23, før du betjener løfterampen.

Udkørsel af de hydrauliske støtteinordninger

- Tryk vippeknappen (54) ned, til støtteinordningerne er kørt ud nede ved jorden.

Indkørsel af de hydrauliske støtteinordninger

- Tryk vippeknappen (54) op, til støtteinordningerne er kørt helt ind.

A Taste-kode programmeres

- ▶ Du kan tænde for løfterampen med en taste-kode. Fabriksindstillingen er som følger:

Der skal trykkes på tasterne (-kombination)		
Løftes	Lukkes	Løftes
3 gange	3 gange	3 gange

Denne taste-kode ændres på følgende måde:

- ▶ Åbn platformen.
- ▶ Sænk platformen, til den ligger på jorden.
- ▶ Åbn stativrørets tætkappe (i kørselsretning til højre) eller åbn låget på hydraulikaggregatet.
- ▶ Træk stikket J30 ud.
- ▶ Sluk for E-anlægget.
- ▶ Forbind kontakterne J30/5, 6, 14, 3 med kontakt 4 (service-stik).
- ▶ Tænd for E-anlægget igen.
Løfterampen befinder sig nu i programmeringsfunktionen.
- ▶ Træk servicestikket ud, og indsæt stikket J30 fra det sidevendte betjeningselement igen.
- ▶ Indtast den ønskede kode på det sidevendte betjeningselement som følger:

Der skal trykkes på tasterne (-kombination)		
Løftes	Lukkes	Løftes
x gange	x gange	x gange

Ved hver tastaktivering lyser advarselslamperne.

Hvis indtastningen er korrekt, lukker programmeringsmodus. Man kan nu betjene løfterampen.

Hvis indtastningen er forkert, blinker advarselslamperne 5 gange kortvarigt efter hinanden. Indtastningen skal da gentages.

Servicetæller slettes (vedligeholdelsestæller)

Efter 5000 løft skal der foretages vedligeholdelse. At denne grænseværdi er nået, viser kontrolapparatet, som efter tændingen blinker med høj frekvens i 2 sekunder. Herefter kan man slette servicetælleren som følger:

- ▶ Luk platformen, men lad kontrolapparatet være tændt.
- ▶ Træk stikket J11 ud.
- ▶ Træk stikket J30 ud.
- ▶ Sæt servicestikket på.
- ▶ Sæt stikket J11 på.

Servicetælleren er slettet.

- ▶ Træk servicestikket af igen.
- ▶ Sæt stikket J30 på igen.
- ▶ Træk stikket J11 ud, og sæt det på igen.

Dermed skifter løfterampen tilbage til betjeningsfunktionen.

Henvisning:

Servicetælleren kan også nulstilles via diagnose-softwaren.

Fejlsøgning

Denne funktion findes kun i forbindelse med bestemte programversioner. Yderligere informationer kan fås fra vores kundeservice. Sådan udføres fejlsøgningen:

- ▶ Tænd for kontrolapparatet.
- ▶ Åbn platformen, så den står vandret.
- ▶ Træk stikket J11 ud.
- ▶ Træk stikket J30 ud.
- ▶ Sæt servicestikket på.
- ▶ Sæt stikket J11 på.
- ▶ Træk servicestikket ud.
- ▶ Sæt stikket J30 på.

Nu vises hver koblet indgang med Warnfix konstante lamper.

Hvis din løfterampe ikke er udstyret med Warnfix, skal du anbringe en kontrollampe ved PIN 7 stik J3.

- ▶ Træk stikket J11 ud, og sæt det på igen.
- Løfterampen returnerer til betjeningsmodus.*

Henvisning:

Fejlsøgning kan også udføres via diagnose-softwaren.

Fejldetektering via 7-segment-display

Denne funktion findes kun i forbindelse med MBB Control.

Statusmeldinger (7 segmenter, statisk, system-LED blinker grønt (2 Hz))	
Status	Beskrivelse
Status 0 =>	Anlæg tændt, system i orden, kontrolapparat slukket
Status 1 =>	Anlæg tændt, system i orden, kontrolapparat tændt

Fejlmeldinger (7 segmenter, blinkende (0,5 Hz), system-LED blinker rødt (2 Hz))		
Status	Beskrivelse	Fejlnulstilling via
Fejl 2 =>	Underspænding	Tænd/Sluk kontrolapparat
Fejl 3 =>	På hældningskontakt ledarm (B13): Tændt-signal trods lukket platform -> Kortslutning på B13	Fejlnulstilling sker automatisk, så snart de korrekte værdier er nået
Fejl 4 =>	Hældningssensor ledarm (B15): Forkert sensorsignal	
Fejl 5 =>	Hældningssensor hoved (B15): Forkert sensorsignal	
Fejl 6 =>	Warnfix: Kortslutning registreret	Tænd/sluk kontrolapparat, eller luk løfterampe
Fejl 7 =>	Kuffertbelysnings-/kontrolapparat-LED: Kortslutning registreret	
Fejl 8 =>	Generel kortslutningsfejl på udvendigt anlæg	Tænd/Sluk kontrolapparat, eller afbryd spænding til printkort

Ventilspoleovervågning (fås ikke til alle modeller)		
Status	Beskrivelse	Fejlnulstilling via
Fejl 9 =>	Ved løftning blev fejlen „Modstand spole motorrelæ“ registreret	Fejlnulstilling sker automatisk, så snart de korrekte værdier er nået
Fejl "a" =>	Ikke konfigureret eller reserveret	
Fejl "b" =>	Ved åbning blev fejlen „Modstand ventilsp. Åbning S3_S4“ eller „Modstand motorrelæ“ registreret	
Fejl "c" =>	Ved lukning blev fejlen „Modstand motorrelæ“ eller „S5“ registreret	Fejlnulstilling sker automatisk, så snart de korrekte værdier er nået
Fejl "d" =>	Ved sænkning blev fejlen „Modstand ventilsp. sænkning_S1_S2“ registreret	

Servicefunktioner <i>(fås ikke til alle modeller)</i>		
Status	Beskrivelse	Deaktivering via
Fejl "E" =>	Nødprogram, sensorik omgås. Aktivisering ved at trykke på knapperne „Åbning“ og „Sænkning“ i mere end 10 sekunder.	Tænd/Sluk kontrolapparat
Fejl "P" =>	Fejldiagnose af indgange er aktiv. Ved hver knap-aktivering aktiveres Warnfix.	Udtagning af servicestikket

Vedligeholdelse og pleje

FARE!



Fare for uheld og kvæstelser!

Når løfterampen eller vertikalliften vedligeholdes, kan der opstå kvæstelser og tingskader, hvis henvisningerne i kapitel „Generel betjening“ ikke følges.

- Læs først kapitlet „Generel betjening“ fra s. 23, før du betjener løfterampen eller vertikalliften.

A B C F G K L

Vedligeholdelsesintervaller

Arbejde, der skal udføres	Hver dag	Afhængigt af arbejdets art	Hver måned	Hvert kvartal	Hvert halve år	Hvert år
Kontroller sikkerheds- og advarselsanordningerne for korrekt funktion og mangler	X					
Rengør løfterampen		X				
Kontroller batteriet		X				
Kontroller kulbørsterne på el-motoren		X				
Kontroller olieniveauet og påfyld i givet fald			X			
Kontroller skruerne og møtrikkerne for korrekt montering			X			
Kontroller skrueforbindelserne og ledningerne på hydraulikanlægget for korrekt montering						X
Smør de vedligeholdelseslette lejer		X				
Skift olien						X
Printkort sprayes med voks-spray		X				
Kontroller, at markeringerne for nyttelasttyngdepunkt og standposition (til betjening med håndkabelkontakt) er synlige, og opmal dem efter behov med frisk farve		X				

Arbejde, der skal udføres	Hver dag	Afhængigt af arbejdets art	Hver måned	Hvert kvartal	Hvert halve år	Hvert år
Ved løfteramper, som kan trækkes ind under: Skinner renses og smøres		X				
Ved stilstandstider > 3 måneder: Bevæg løfterampen flere gange (åbn, sænk, løft, luk)				X		

E

Vedligeholdelsesintervaller

Arbejde, der skal udføres	Hver dag	Afhængigt af arbejdets art	Hver måned	Hvert kvartal	Hvert halve år	Hvert år
Kontroller sikkerheds- og advarselsanordningerne for korrekt funktion og mangler	X					
Rengør løfterampen		X				
Kontroller batteriet		X				
Kontroller skruerne og møtrikkerne for korrekt montering			X			
Smør de vedligeholdelseslette lejer		X				
Kontroller foldebælgen			X			
Printkort sprayes med voks-spray		X				
Kontroller, at markeringerne for nyttelasttyngdepunkt og standposition (til betjening med håndkabelkontakt) er synlige, og opmal dem efter behov med frisk farve		X				
Ved stilstandstider > 3 måneder: Bevæg løfterampen flere gange (åbn, sænk, løft, luk)				X		

Vedligeholdelsesintervallerne kan forkortes afhængigt af anvendelseshyppigheden og udvendige påvirkninger.

V Vedligeholdelsesintervaller

FARE!



Fare for uheld og kvæstelser!

Ved vedligeholdelsesarbejde under vertikalliftens platform kan der forekomme person- og tingskader, hvis platformen ikke er sikret.

- Løberen eller platformen skal sikres mod nedad-bevægelse.

Arbejde, der skal udføres	Hver dag	Afhængigt af arbejdets art	Hver måned	Hvert kvartal	Hvert halve år	Hvert år
Kontroller sikkerheds- og advarselsanordningerne for korrekt funktion og mangler	X					
Rengøring af vertikalliften		X				
Rengøring og smøring af løberens løbeflader i føringsrammen					X	
Kontroller batteriet		X				
Kontroller kulbørsterne på el-motoren		X				
Kontroller olieniveauet og påfyld i givet fald			X			
Kontroller skruerne og møtrikkerne for korrekt montering			X			
Kontroller skrueforbindelserne og ledningerne på hydraulikanlægget for korrekt montering						X
Smør de vedligeholdelseslette lejer		X				
Skift olien						X
Printkort sprayes med voks-spray		X				
Kontroller, at markeringen for nyttelasttyngdepunktet er synligt, og opmal den efter behov med slidfast farve		X				
Ved stilstandstider > 3 måneder: Bevæg løfterampen flere gange (åbn, sænk, løft, luk)				X		

Alle modeller**Vedligeholdelse før start****Sikkerheds- og advarselsanordninger kontrolleres**

Sikkerhedsanordningerne på løfteramperne er i overensstemmelse med de gyldige forskrifter, der gælder for den aktuelle udgave.

- ▶ Kontroller, at alle sikkerheds- og advarselsanordninger er funktionsdygtige, før kørslen starter.
- ▶ Udskift eller reparer beskadigede og ikke funktionsdygtige sikkerheds- og advarselsanordninger.

Sikkerheds- og advarselsanordningerne omfatter følgende - afhængigt af model:

- Skridsikker overflade på platform
- Afrullesikring på platform (option)
- Fastholdemulighed for den medkørende betjeningsperson (følger ikke med leveringen af løfterampen)
- Advarselsblinklamper på platform
- Advarselsflag bag ved platform
- Platformslås ved platform (option)
- Beggefodsstyring for „Løftning“ og „Sænkning“ på platform
- Nøglekontakt på sidevendt betjeningsselement ved anhænger eller sættevogn
- Kontrolapparat med start-/stop-kontakt i aflåseligt førerhus
- Optisk signal på kontrolapparat i førerhus ved løfterampe „EIN“ (ON) og/eller platform åben
- Spærreventiler på løftecylindere og vippecylindere mod ledningsbrist (undtagen variant E)
- Strømventiler til begrænsning af sænke- og åbningshastighed (undtagen variant E)

Vedligeholdelse afhængigt af anvendelseshyppighed

Alle modeller

Rengøring af løfterampe

FORSIGTIG!



Lakskader!

Hvis du rengør løfterampen med en højtryksstråler, kan der opstå lakskader op til seks uger efter lakeringen.

- ▶ Rengør løfterampen med en højtryksstråler tidligst seks uger efter lakeringen.

Følgende bestanddele på løfterampen må ikke rengøres med en højtryksstråler:

- Stempelstænger og cylindertætninger
- Sidevendt betjeningsselement
- Magnetventiler (undtagen variant E)
- Fodstyring
- Advarselslamper og advarselsflag
- Foldebælg

Alle modeller

Kontrol af batteriet

- ▶ Vedligehold batteriet helt normalt.

A B C F G K L

Kontrol af kulbørsterne på el-motoren

FORSIGTIG!



Forbrændingsfare som følge af overophedet el-motor!

Slidte og snavsede kulbørster kan føre til et øget strømforbrug. Derved kan el-motoren overophedes.

- ▶ Rengør kulbørsterne en gang imellem.
- ▶ Få slidte eller snavsede kulbørster udskiftet af en service-tekniker på et autoriseret værksted.

- ▶ Kontroller en gang imellem el-motorens kulbørster i hydraulikaggregatet og rengør disse for kulstøv.

Alle modeller**Printkort påsprayes voks-spray**

Kontakterne beskyttes mod korrosion som følger:

- ▶ Afhængig af vejrforhold og saltvandskontakt sprayes printkort og stik med voks-spray.

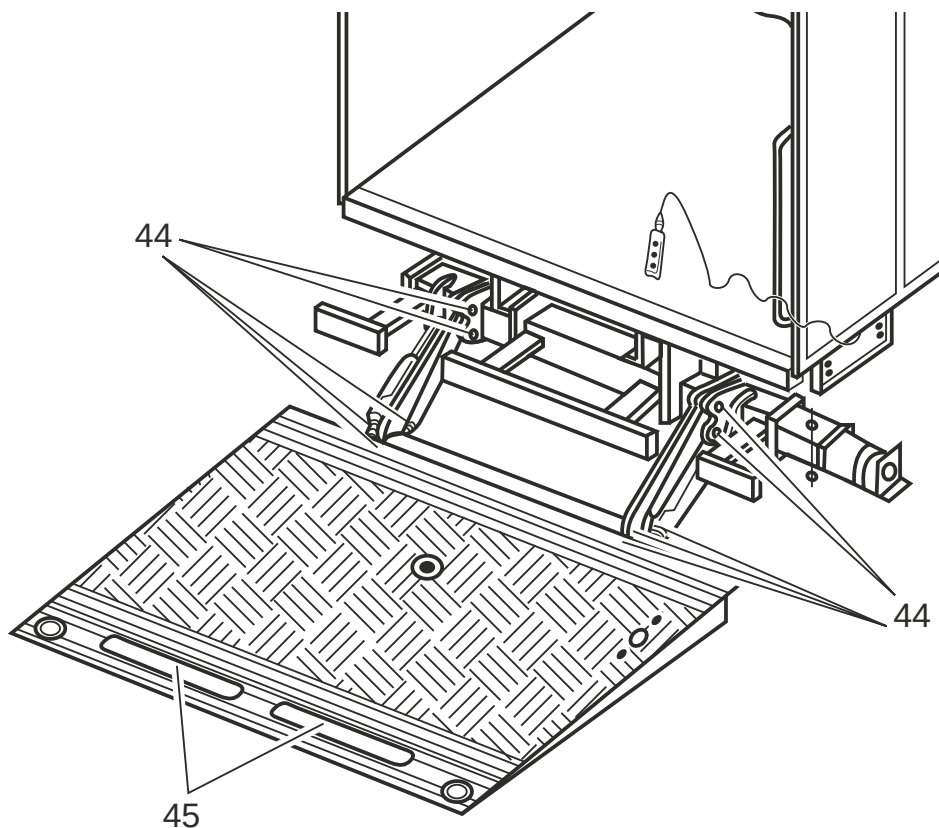
Smøring og smøring med olie

- ▶ Smør de koniske smørenipler med en højtryksrenser afhængigt af behov og efter hver rengøring.

Platformsmarkeringer kontrolleres/genetableres

Markeringerne på platformen skal altid være godt synlige. De indikerer nyttelastens tyngdepunkt og operatørens position med henblik på betjening af løfterampen via håndkabelkontakten.

- ▶ Kontroller, at markeringerne er godt synlige, og genetabler dem evt. med slidfast farve.

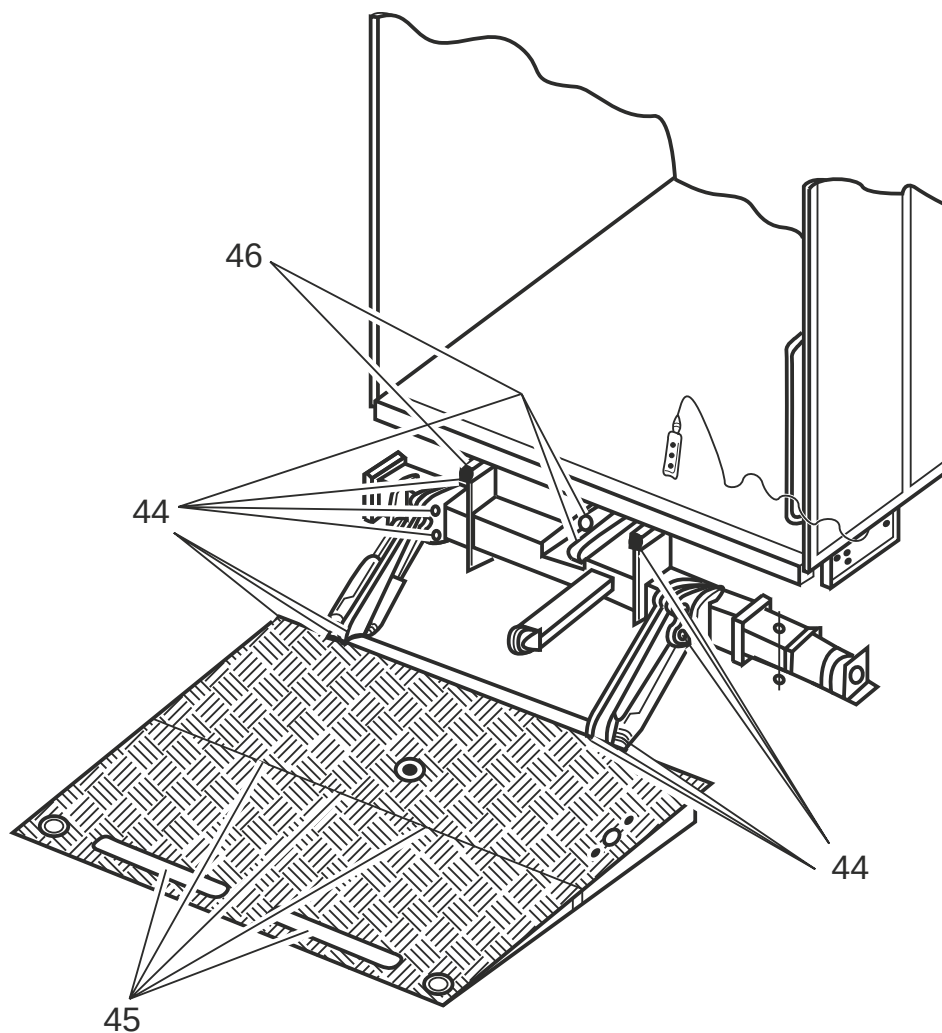
A B C E**Stående platforme**

44 Koniske smørenipler

45 Lejer på afrullesikring

Smøring og smøring med olie:

- Rengør de koniske smørenipler.
- Pres smørefedt ind i de koniske smørenipler **(44)** med en fedtpresse, til lejestedet er fyldt (se kapitel „Smøremidler og materiel“ fra s. 161).
- Smør lejerne på afrullesikringen **(45)** med olie (se kapitel „Smøremidler og materiel“ fra s. 161).

F G**Modeller, der kan trækkes ind under**

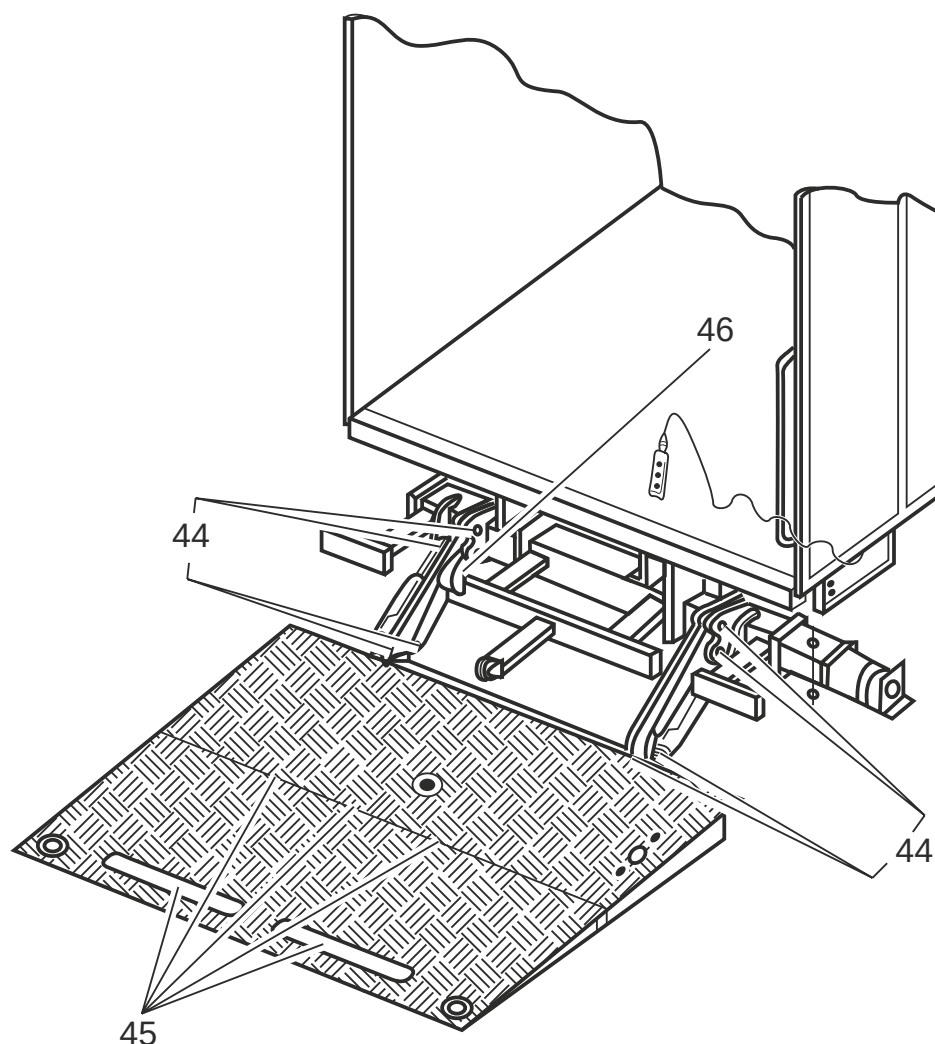
44 Koniske smørenipler

45 Lejer på afrullesikring og led på foldeplatform

46 Glidekonsoller i bevægelsesskiner (sprøjtesmøring)

Smøring og smøring med olie:

- Rengør de koniske smørenipler.
- Pres smørefedt ind i de koniske smørenipler **(44)** med en fedtpresse, til lejestedet er fyldt (se kapitel „Smøremidler og materiel“ fra s. 161).
- Smør afrullesikringens lejer samt leddet i platformen **(45)**.
- Smør glidekonsollerne i skinnerne **(46)** (se kapitel „Smøremidler og materiel“ fra s. 161).

K L M**Foldbare modeller**

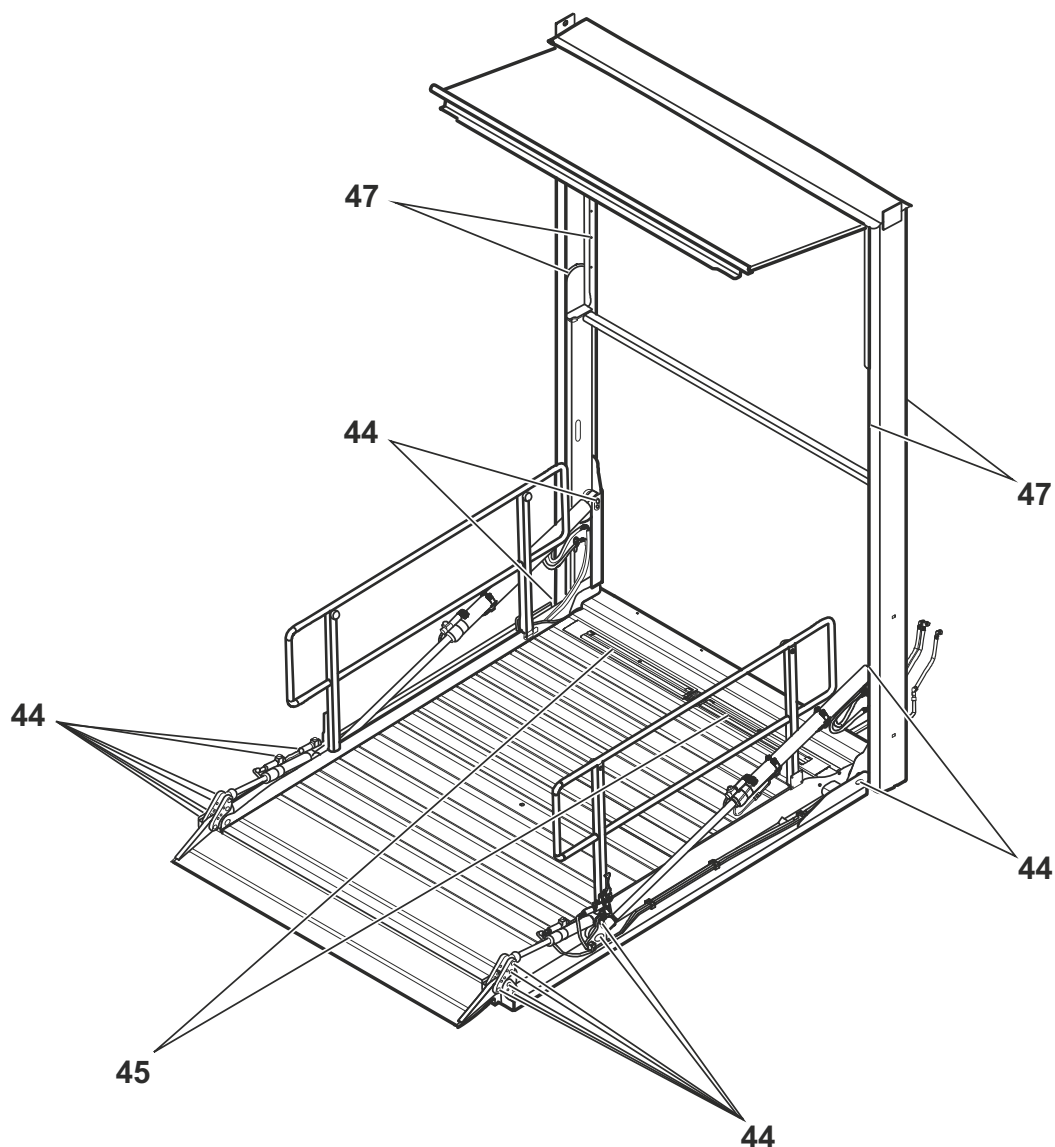
44 Koniske smørenipler

45 Lejer på afrullesikring og led i foldeplatform

46 Lejer på bevægelsesskinner

Smøring og smøring med olie:

- Rengør de koniske smørenipler **(44)**.
- Pres smørefedt ind i de koniske smørenipler **(44)** med en fedtpresse, til lejestedet er fyldt (se kapitel „Smøremidler og materiel“ fra s. 161).
- Smør afrullesikringens lejer samt leddet i platformen **(45)**.
- Smør glidekonsollerne i skinnerne **(46)** (se kapitel „Smøremidler og materiel“ fra s. 161).



44 Koniske smørenipler

45 Lejer på afrullesikring

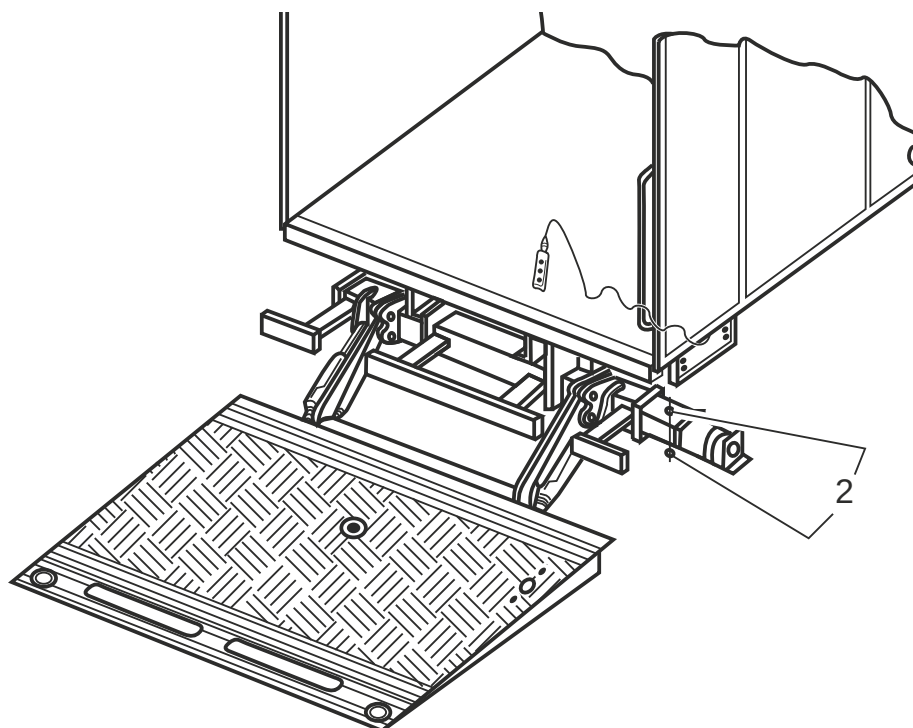
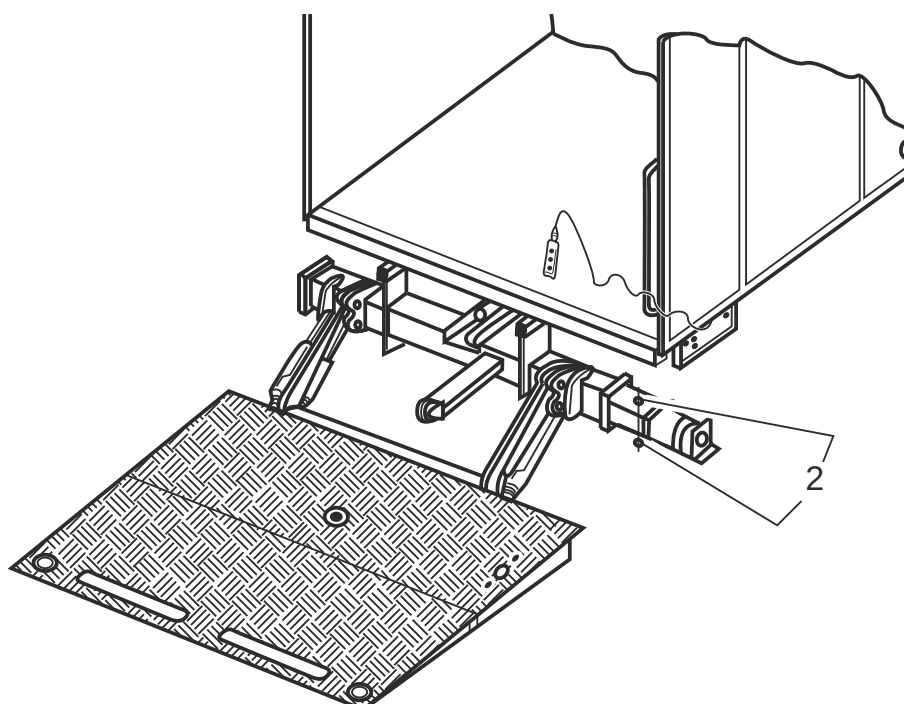
47 Løberens glideflade

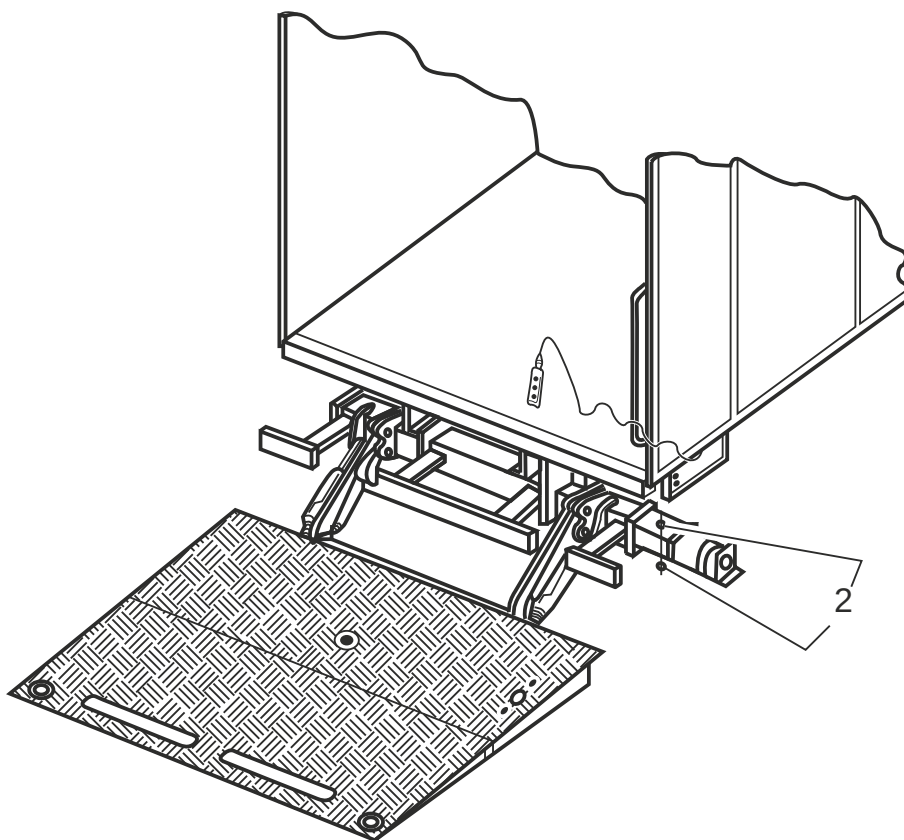
Smøring og smøring med olie:

- Rengør de koniske smørenipler **(44)**.
- Pres smørefedt ind i de koniske smørenipler **(44)** med en fedtpresse, til lejestedet er fyldt (se kapitel „Smøremidler og materiel“ fra s. 161).
- Smør lejerne på afrullesikringen **(45)** med olie (se kapitel „Smøremidler og materiel“ fra s. 161).
- Rengør alle løberens glideflader **(47)** i føringsrammen, og smør dem med jævne mellemrum.

Vedligeholdelse hver måned

Kontrol af olieniveauet

A B C**Standard løfteramper****F G****Modeller, der kan trækkes ind under**

K L M**Foldbare modeller****2** Hydraulikaggregat på stativrøret**Indskubningsaggregat:**

Olieniveauet kontrolleres på følgende måde:

- ▶ Sænk løfterampen, så platformen står på jorden.
- ▶ Kør i givet fald alle støttefødderne ind.
- ▶ Åbn den højre afdækning på stativrøret.
- ▶ Løsn fastgørelsesskruen på hydraulikaggregatet på stativrøret **(2)**.
- ▶ Træk hydraulikaggregatet ud, til kontrolmarkeringen ses på oliebeholderen.
- ▶ Kontroller vha. visningen på oliebeholderen eller pejlepinden, om visningen befinder sig i det foreskrevne, markerede område.
- ▶ Påfyld evt. olie op til det markerede område.
- ▶ Skub hydraulikaggregatet ind i stativrøret igen, og fastgør det med fastgørelsesskruen **(2)**.
- ▶ Luk afdækningen på stativrøret.

Kasse- eller vendeaggregat:

Olieniveauet kontrolleres på følgende måde:

- ▶ Sænk løfterampen, så platformen står på jorden.
- ▶ Kør i givet fald alle støttefødderne ind.
- ▶ Demonter aggregatets låg.
- ▶ Kontroller vha. visningen på oliebeholderen eller pejlepinden, om visningen befinder sig i det foreskrevne, markerede område.
- ▶ Påfyld evt. olie op til det markerede område.
- ▶ Monter atter aggregatets låg.

Alle modeller**Kontrol af skruerne og møtrikkerne for korrekt montering**

- ▶ Kontroller, at alle skruer og møtrikker sidder fast.
- ▶ Kontroller især alle lejebolte med de tilhørende skruer og alle fastgørelseselementer til hjælperammen og løfterampens fastgørelse!
- ▶ Spænd løse skruer og møtrikker fast igen.

ABCFGKLMV**Kontroller skrueforbindelserne og ledningerne på hydraulikanlægget for korrekt montering**

- ▶ Kontroller alle skrueforbindelser og ledninger på hydraulikanlægget. Sikre, at skruerne sidder fast og at hydraulikslangerne er ubeskadiget.
- ▶ Spænd løse skruer fast igen.
- ▶ Udskift beskadigede hydraulikslanger med det samme.
- ▶ Hydraulikslangerne skal dog udskiftes senest efter tre år. Produktionsdatoen er præget på armaturerne.

Alle modeller**Kontrol af foldebælgene**

- ▶ Kontrollér, at begge foldebælge er intakte, og at de sidder fast på stempelstangen og cylinderen.
- ▶ Udskift beskadigede foldebælge med det samme.

Kvartalsvis og halvårlig vedligeholdelse

Alle modeller

Henvisning:

Smøring af de vedligeholdelseslette lejer

- ▶ Rengør de vedligeholdelseslette lejer.
 - ▶ Smør de vedligeholdelseslette lejer med smørefedt.
- Bruger du løfterampen særligt ofte, skal du smøre de vedligeholdelseslette lejer oftere end kun en gang om året.

Løfterampe bevæges

Ved stilstandstider på mere end 3 måneder skal man bevæge løfterampen flere gange.

- ▶ Åbn, løft, sænk og luk løfterampen med det pågældende betjeningsselement.
- ▶ Gentag proceduren ca. 5 gange.

Vedligeholdelse hvert år

A B C F G K L M

Udskiftning af hydraulikolien

FORSIGTIG!

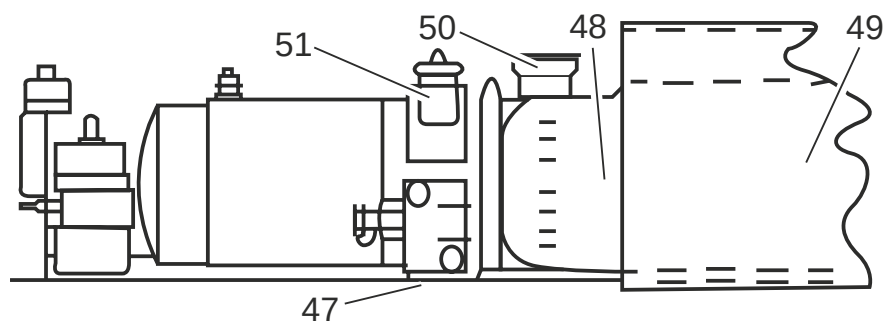


Kvæstelser eller tingskader på grund af gammel olie!

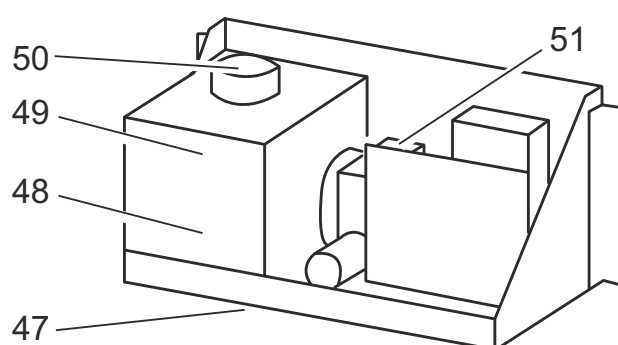
Skifter du ikke olien i hydraulikaggregatet en gang om året, kan der samle sig kondensvand, især ved minustemperaturer. Løfterampens funktion er derved defekt. Mennesker kan blive kvæstet eller ting kan blive beskadiget.

- ▶ Skift hydraulikolien en gang om året.
- ▶ Gennemfør helst olieskiftet, før vinteren kommer.

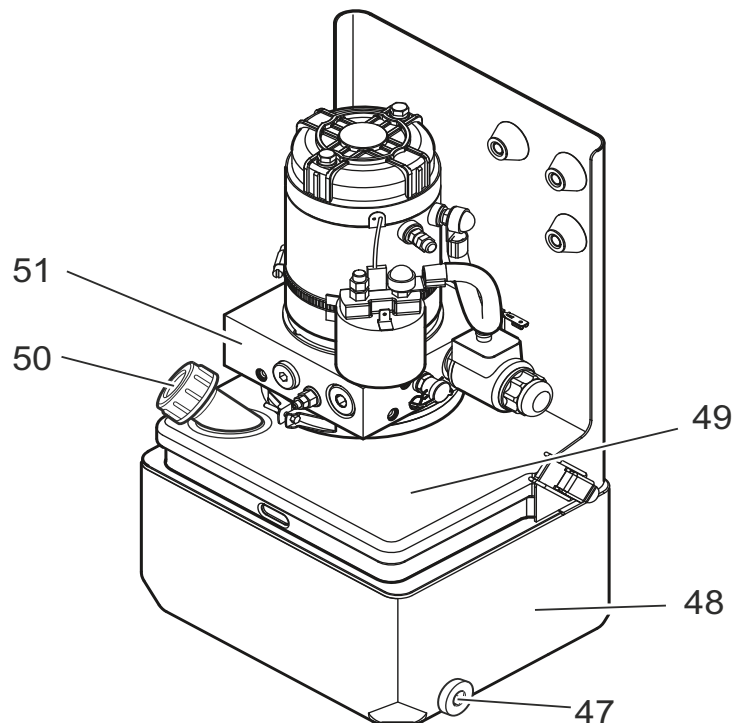
Indskubningsaggregat:



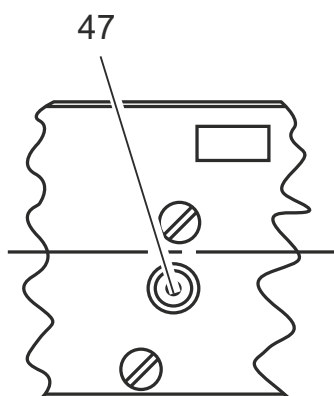
Kasseaggregat:



Vendeaggregat:



- 47 Olieaftapningsskrue
- 48 Hydraulikoliebeholder
- 49 Opsugningsfilter i oliebeholder
- 50 Ventilationsfilter
- 51 Ventilblok



Hydraulikolien skiftes på følgende måde:

- ▶ Sænk løfterampen, så platformen står på jorden (se kapitel „Betjeningselementer“ fra s. 37).

▶ **Ved et indskubningsaggregat:**

Træk hydraulikaggregatet så langt ud, at ventilblokken (51) er blotlagt (se kapitel „Kontrol af olieniveauet“ fra s. 120).

Ved et kasse- eller vendeaggregat:

Demonter aggregatets låg.

- ▶ Stil en tilstrækkelig stor beholder ind under olieaftapningsskruen (47).
- ▶ Løsn olieaftapningsskruen (47) med en 6 mm unbrakonøgle, og lad olien løbe ned i beholderen.

Er hydraulikolien meget snavset, skal du rengøre hydraulikoliebeholderen (48):

- ▶ Løsn spændebåndet mellem hydraulikolie-beholderen (48) og ventilblokken (51).
- ▶ Aftap olien.
- ▶ Træk hydraulikoliebeholderen (48) af aggregatet, og rengør den uden for hydraulikaggregatet.
- ▶ Udskift derefter opsugningsfilteret i oliebeholderen (49) og ventilationsfilteret (50).
- ▶ Skub den rensede hydraulikbeholder ind i aggregatet igen, og sæt olieaftapningsskruen (47) i igen.
- ▶ Påfyld olie igen iht. markeringen på oliebeholderen eller plejlstangen.

Henvisning:

Brug udelukkende olietyper, der findes på listen i kapitel „Smøremidler og materiel“ fra s. 161.

- ▶ Kør anlægget igennem to gange efter påfyldningen af oliebeholderen.
- ▶ Kontroller olieniveauet (se kapitel „Kontrol af olieniveauet“ fra s. 120) og fyld i givet fald olie på eller lad olie afløbe.
- ▶ **Ved et indskubningsaggregat:**
Skub hydraulikaggregatet ind i stativrøret igen og fastgør det.
- ▶ **Ved et kasse- eller vendeaggregat:**
Monter atter aggregatets låg.
- ▶ Bortskaf spildolien korrekt.

V Udskiftning af hydraulikolien

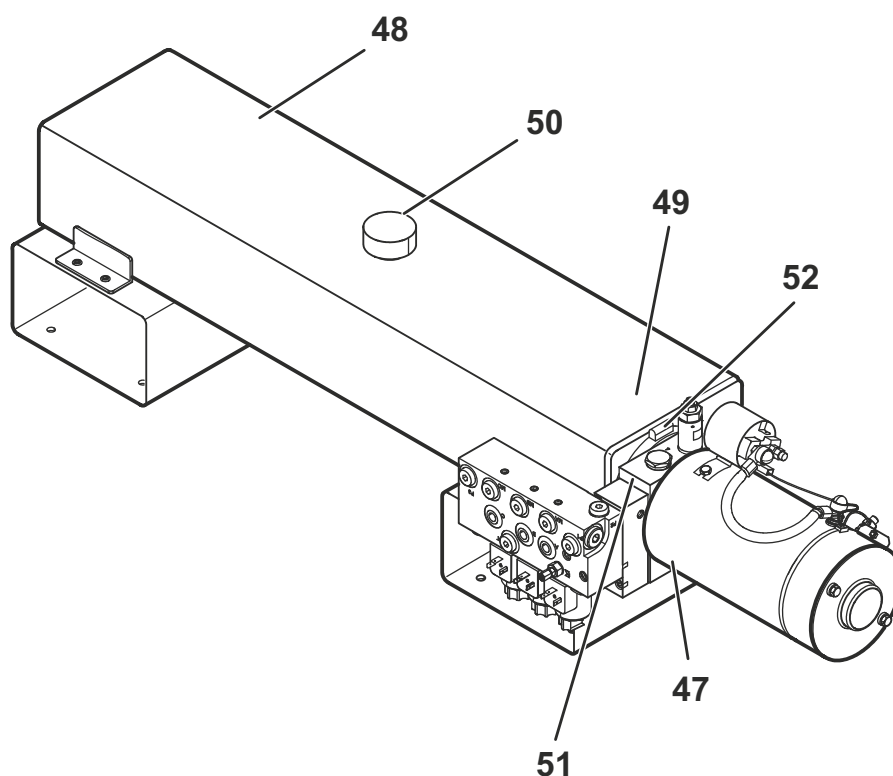
FORSIGTIG!



Kvæstelser eller tingskader på grund af gammel olie!

Skifter du ikke olien i hydraulikaggregatet en gang om året, kan der samle sig kondensvand, især ved minustemperaturer. Vertikalliftens funktion er derved defekt. Mennesker kan blive kvæstet eller ting kan blive beskadiget.

- Skift hydraulikolien en gang om året.
- Gennemfør helst olieskiftet, før vinteren kommer.



- 47 Olieaftapningsskrue
- 48 Hydraulikoliebeholder
- 49 Opsugningsfilter i oliebeholder
- 50 Ventilationsfilter
- 51 Ventilblok
- 52 Spændebånd

Hydraulikolien skiftes på følgende måde:

- ▶ Luk platformen med en indfoldet overkørselsbro, så al hydraulikolien løber tilbage i hydraulikoliebeholderen (se kapitel „Betjeningsselementer“ fra s. 37).
- ▶ Fjern ventilationsfilteret **(50)**.
- ▶ Opsug hydraulikolien gennem påfyldningsåbningen.

Er hydraulikolien meget snavset, skal du rengøre hydraulikoliebeholderen **(48)**:

- ▶ Fjern tank tankanslaget på bagsiden af tanken.
- ▶ Løsn spændebåndet **(52)**
- ▶ Træk hydraulikoliebeholderen **(48)** af ventilblokken **(51)**. Vær da opmærksom på indsugnings- og returløbsledningerne samt indsugningsfiltret **(49)** i hydraulikoliebeholderen **(48)**.
- ▶ Løft hydraulikoliebeholderen **(48)** op og ud af føringen, og rengør den uden for køretøjet.
- ▶ Indsæt atter hydraulikoliebeholderen **(48)**, og tilslut den igen. Dette gøres ved at udføre ovenstående procedure i omvendt rækkefølge.
- ▶ Påfyld olie igen iht. markeringen på plejlstangen. Niveauhøjden skal da være 2/3 af plejlstangen.

Henvisning:

Brug udelukkende olietyper, der findes på listen i kapitel „Smøremidler og materiel“ fra s. 161.

- ▶ Kør anlægget igennem to gange efter påfyldningen af oliebeholderen.
- ▶ Kontroller olieniveauet (se kapitel „Kontrol af olieniveauet“ fra s. 120) og fyld i givet fald olie på eller lad olie afløbe.
- ▶ Skub hydraulikaggregatet ind i stativrøret igen og fastgør det.
- ▶ Bortskaf spildolien korrekt.

Alle modeller**Hovedafbryder beskyttes mod korrosion**

Hovedafbryderen med sikring beskyttes mod korrosion på følgende måde:

- Smør hovedafbryderen med polfedt.

Kontrolarbejde

Til enhver løfterampe leveres en kontrolbog. Efter denne kontrolbog skal følgende kontrolarbejde gennemføres af en fagmand fra dit autoriserede værksted:

- Kontrol efter monteringen med skriftlig bekræftelse af den fejlfrie ibrugtagning i kontrolbogen.
- Regelmæssig efterkontrol, der skal gennemføres mindst en gang om året. Det væsentligste kontrolomfang er beskrevet i kontrolbogen. Kontrollen skal bekræftes skriftligt i kontrolbogen.
- Ekstraordinær kontrol efter væsentlige istandsættelser eller ændringer af konstruktionen. Kontrollen skal bekræftes skriftligt i kontrolbogen.

Konstruktive ændringer er kun tilladte, hvis producenten har godkendt dette. Foretages ændringer på løfterampen uden vores samtykke, bortfalder ethvert garantikrav. Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for skader, uheld osv. Det samme gælder for brug af fremmede reservedele, hvis vi ikke udtrykkeligt har godkendt brug af disse.

Alle modeller**Driftsforstyrrelser afhjælpes**

Driftsforstyrrelser kan også opstå på en vejplejet og godt vedligeholdt løfterampe.

Den følgende beskrivelse af evt. opståede driftsforstyrrelser skal give dig mulighed for hurtigt at erkende fejl og afhjælp disse på en tids- og omkostningsbesparende måde.

Fejlsøgningen og afhjælpningen af fejl skal principielt gennemføres på de autoriserede værksteder. Værkstedsfortegnelsen oplyser om, hvor vores autoriserede værksteder findes. Denne kan efter behov bestilles på vores salgskontorer eller på fabrikken; den er gratis.

Fejlen findes bedst med en kontrollampe. Brug på printkortet jordforbindelsen, der er beregnet til fejlsøgningen.

Kontroller følgende, før du begynder at søge efter fejlen:

- ▶ Sikre, at løfterampen er tændt i førerhuset.
- ▶ Kontroller, at batterihovedafbryderen er tændt.
- ▶ Sikre, at hovedsikringen til strømforsyningen er i orden.
- ▶ Kontroller de to styresikringer på hydraulikaggregatet eller på strømforsyningen for korrekt funktion.
- ▶ Kontroller sikringen til styrespændingen på køretøjets batteri på 12-V-anlæg for korrekt funktion.
- ▶ Sikre, at køretøjets batterier fungerer og at de er ladet.
- ▶ Kontroller, at jordkablet på aggregatet eller strømforsyningen etablerer en fejlfri jordforbindelse mellem løfterampe og køretøj.
- ▶ Kontroller, at der er nok olie i oliebeholderen (undtagen variant E).
- ▶ Sikre, at mekaniske eller elektriske dele som f.eks. kabler ikke er beskadiget.

ADVARSEL!**Fare for forbrænding i tilfælde af kortslutning!**

På grund af de ydelsesstærke batterier kan farlige forbrændinger opstå i tilfælde af kortslutning.

- ▶ Frakoble batterihovedafbryderen, før der udføres arbejde på el-anlægget eller afbryd minustilslutningen fra batteriet.

Viser løfterampen flere driftsforstyrrelser, bør du ikke selv afhjælpe dem, men lade dem afhjælpe af autoriserede værksteder og vha. de følgende tabeller. I værkstedsfortegnelsen erfarer du, hvor dit næste værksted findes; desuden indeholder den yderligere kontaktinformationer.

A C F G K L M Fejlafhjælpnings-tabeller

Før tænding		
Driftsforstyrrelse/fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Optisk visning i førerhus blinker hurtigt	Hældningssensor b15 defekt	Hældningssensor b15 udskiftes

Tænding (LED på printkort blinker i takt med blinklys)		
Driftsforstyrrelse/fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Optisk visning i førerhus blinker hektisk	Hældningskontakt b13 defekt (kortslutning)	Hældningskontakt b13 udskiftes
	Hældningssensor b15 ledarm defekt	Hældningssensor b15 udskiftes
LED på printkort blinker ikke	Driftskontakt i førerhus defekt	Tilslutning 2 og 4 kontrolleres med kontrollampe
	Sikringer i aggregat e1 eller e2 er udløst	Sikringer udskiftes
	Printkort i tætkappe defekt	Printkort udskiftes

 Åbnes (platform åbner indtil den vandrette driftsposition – denne position gemmes og der køres til denne igen under løftningen efter jordtilpasningen)		
Driftsforstyrrelse/fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Platform åbner ikke med motor	Udgang J 1/3 giver ingen udgang	Kontrolleres med kontrollampe iht. strømskema
	Motorværn defekt	Motorværn kontrolleres
Platform åbner ikke	Sving-, tryk- hhv. vippeknapp defekt	Kontakter på betjeningselementet kontrolleres med kontrollampe iht. strømskema, printkortets jordtilslutning JK bruges
	Ventilstik på S 3 eller S 4 har ingen spænding, defekt kabel	Kontrolleres med kontrollampe
	Styreventil S 5 eller trykspor sidder i klemme	Rengøres eller udskiftes

**Åbnes**

(platform åbner indtil den vandrette driftsposition – denne position gemmes og der køres til denne igen under løftningen efter jordtilpasningen)

Driftsforstyrrelse/fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Advarselslamper på platform blinker ikke, når platform er åben	Hældningssensor b15 på platform er indstillet forkert eller defekt	Justeres eller udskiftes
	Printkort er defekt	Udskiftes
	Stik er defekt	Udskiftes
	Advarselslamper er defekte	Udskiftes
	Initiator b25 er indstillet forkert eller defekt	Justeres eller udskiftes

**Køres ud**

Driftsforstyrrelse/fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Platform kører ikke ud, motor kører	Magnetventil S 7 og S 8 utætte	Rengøres eller udskiftes
	Magnetventil S 8 åbner ikke	Rengøres eller udskiftes
	Sænkbremsventil S 11 åbner ikke	Rengøres eller udskiftes
	Stempeltætning i kørecylinder er defekt	Udskiftes

**Foldes ud
(model KUZF)**

Driftsforstyrrelse/fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Platform folder ikke ud, motor kører	Magnetventil S 7 og S 8 er utætte	Rengøres eller udskiftes
	Magnetventil S 12 åbner ikke	Rengøres eller udskiftes
	Ventil S 10 åbner ikke	Rengøres eller udskiftes
	Stempeltætning i foldecylinder er defekt	Udskiftes

 Sænkes		
Driftsforstyrrelse/fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Platform sænker sig ikke eller for langsomt, men åbning fungerer	Strømventil R 1 eller R 2 på løftecylinder sidder i klemme eller er defekt	Rengøres eller udskiftes
	Lejring er for fast	Lejesteder smøres
	Hydraulikolie er for tyk	Olie skiftes, olietype vælges efter anbefaling
Platform sænker sig ikke, når fodkontakter betjenes	Du har trykket for hurtigt efter hinanden (< 1 s) eller for langsomt (> 3 s) på de to fodkontakter	Begge fodkontakter slippes; vent et par sekunder og prøv så igen
	Fodkontakt defekt	Stikforbindelse løsnes i platform, fodkontakt kontrolleres med gennemgangstester
	Kabel nr. 2 til platform er defekt	Begge fodkontakter betjenes og på stik J 3/6 og J 3/5 på printkort kontrolleres spænding med kontrollampe
Platform sænker sig ikke ved betjening med sidevendt betjeningselement	Sving-, tryk- hhv. vippeknop defekt	Kontakter på betjeningselementet kontrolleres med kontrollampe iht. strømskema, printkortets jordtilslutning JK bruges
	Printkort giver ingen udgang ved J 4/15	Stik J 4 fjernes, klemme 15 kontrolleres med kontrollampe
	Printkort giver ingen udgang ved J 1/12	Stik J 1 fjernes, klemme 12 kontrolleres med kontrollampe
	Ventilstik på S 1 eller S 2 har ingen spænding (kabel defekt)	Kontrolleres med kontrollampe
	Ventil S 5 i aggregat tænder ikke	Kontrolleres med kontrollampe
Platform vipper ned under sænkning	Hældningskontakt b13 er indstillet forkert	Indstilles
Platform vipper selvstændig ned	Magnetventil S 3 og S 4 på vippecylinder er snavset eller defekt	Rengøres eller udskiftes
	Stempeltætning i vippecylinder er defekt	Udskiftes
Platform sænker sig automatisk	Magnetventil S 1 og S 2 på løftecylinder er snavset eller defekt	Rengøres eller udskiftes

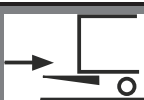
 Jordtilpasning (platform vipper ned)		
Driftsforstyrrelse/fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Nødbetjening: Knap „Öffnen“ (Åbning) (28) og ekstraknap (29) på sidevendt betjeningsselement betjenes, til platform vipper		
Platform vipper ikke ned	Hældningskontakt b13 er indstillet forkert eller defekt	Hældningskontakt b13 indstilles således, at platform vipper ned, når den rammer jorden
	Printkort giver ingen udgang ved J 4/14	På tilslutning bl (signal) af stik J 41 (hældningskontakt) kontrolleres med kontrollampe
	Ventilstik på S 3 eller S 4 har ingen spænding (kabel defekt)	Stik J 4 fjernes, klemme 14 kontrolleres med kontrollampe
	Magnetventil S 3 og S 4 på vippecylinder er snavset eller defekt	Rengøres eller udskiftes
	Printkort har gemt fejl	Gøres strømløs, kontrolleres med kontrollampe
	Strømventil R 5 eller trykspor sidder i klemme eller er defekt	Rengøres eller udskiftes
	Printkort er defekt	Udskiftes
Platform vipper ikke ned, optisk visning i førerhus blinker hurtigt	Hældningssensor b15 ledarm defekt	Hældningssensor b15 udskiftes

 Platform løftes fra jorden (platform vipper i den vandrette driftsposition, der er blevet gemt under åbningen)		
Driftsforstyrrelse/fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Platform vipper ikke i vandret driftsposition ved betjening med fodkontakter	Du har trykket for hurtigt efter hinanden (kortere end 1 s) eller for langsomt (længere end 3 s) på de to fodkontakter	Begge fodkontakter slippes; vent et par sekunder og prøv så igen
	Fodkontakt defekt	Stikforbindelse løsnes i platform, fodkontakt kontrolleres med gennemgangstester
	Kabel nr. 2 til platform er defekt	Begge fodkontakter betjenes og på stik J 3/6 og J 3/5 på printkort kontrolleres spænding med kontrollampe
Platform vipper ikke i vandret position ved løftning	Retningsventil S 5 sidder i klemme eller er defekt	Rengøres eller udskiftes
	Hældningssensor b15 defekt	Udskiftes

 Platform løftes fra jorden (platform vipper i den vandrette driftsposition, der er blevet gemt under åbningen)		
Driftsforstyrrelse/fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Platform vipper ud over forindstilling ved løftning	Hældningssensor b15 defekt	Udskiftes
	Retningsventil S 5 sidder i klemme eller er defekt	Rengøres eller udskiftes
Platform vipper ikke i vandret driftsposition, men løftes	Printkort giver ingen udgang ved J 1/12	På stik J 1 kontrolleres klemme 12 med kontrollampe, printkortets jordtilslutning JK bruges
	Ventil S 5 i aggregat tænder ikke	Kontrolleres med kontrollampe
Platform vipper ikke i vandret driftsposition, men løftes, optisk visning blinker hurtigt	Hældningssensor b15 platform er defekt	Hældningssensor b15 udskiftes
Platform vipper ud over forindstilling, hvis du løfter platform	Hældningssensor b15 defekt	Udskiftes
	Retningsventil sidder i klemme eller er defekt	Rengøres eller udskiftes

 Løftes (platform kører op indtil læssekant)		
Driftsforstyrrelse/fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Platform løftes ikke	Sving-, tryk- hhv. vippeknop defekt	Kontakter på betjeningsselementet kontrolleres med kontrollampe iht. strømskema, printkortets jordtilslutning JK bruges
	Printkort giver ingen udgang ved J 1/3	Printkort kontrolleres med kontrollampe iht. strømskema ved stik J 1/3
	Motorværn i aggregat tænder ikke eller er defekt	Motorværn kontrolleres med kontrollampe
Platform løfter ikke på trods af kørende hydraulikaggregat	Retningsventil S 5 sidder i klemme eller er defekt	Rengøres eller udskiftes
	Magnetventil S 1 og S 2 på løftecylinder er snavset eller defekt	Rengøres eller udskiftes
	Sugefilter på pumpe er snavset	Rengøres eller udskiftes
	Platform er overbelastet	Belastning reduceres iht. lasttabel
	Hydraulikpumpe er defekt	Udskiftes
	El-motor er defekt	Udskiftes
	Trykspor er snavset eller defekt	Rengøres eller udskiftes
	Trykbegrænsningsventil er indstillet forkert eller defekt	Først justeres, så plomberes eller udskiftes

 Lukkes (platform lukker)		
Driftsforstyrrelse/fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Platform lukker ikke	Sving-, tryk- hhv. vippeknop defekt	Kontakter på betjeningselement kontrolleres med kontrollampe iht. strømskema
	Printkort giver ingen udgang ved J 1/3 eller J 1/12	Printkort kontrolleres med kontrollampe iht. strømskema ved stik J 1/3 og J 1/12
	Motorværn eller ventil S 5 i aggregat tænder ikke	Kontrolleres med kontrollampe
Platform står i endeposition lukket ikke på højde med køretøjets læssebund	Opbygningsende ved indbygning for knap afstivet	Opbygning forstærkes iht. angivelser på monterings tegning.
	Leje er slået ud (ved længere brugstid)	Lejebolte, lejbøsninger udskiftes

 Køres ind		
Driftsforstyrrelse/fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Platform kører ikke ind, motor kører	Magnetventil S 7 og S 8 er utætte	Rengøres eller udskiftes
	Magnetventil S 7 åbner ikke	Rengøres eller udskiftes
	Magnetventil S 11 åbner ikke	Rengøres eller udskiftes
	Stempeltætning i kørecylinder er defekt	Udskiftes

 Foldes ind (på model KUZF)		
Driftsforstyrrelse/fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Platform folder ikke ud, motor kører	Magnetventil S 7 og S 8 er utætte	Rengøres eller udskiftes
	Magnetventil S 12 åbner ikke	Rengøres eller udskiftes
	Magnetventil S 9 åbner ikke	Rengøres eller udskiftes
	Stempeltætning i foldecylinder er defekt	Udskiftes

Warnfix tændes (Warnfix tændes automatisk, når platform åbnes eller køres ud, højre og venstre lampe er koblet parallelt)		
Driftsforstyrrelse/fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Advarsel lamper blinker ikke	Kortslutning i lampen eller kabelføring	Kortslutning afhjælpes
	Lampe er defekt	Udskiftes
	Initiator b25 er defekt	Udskiftes

E Fejlafhjælpningstabeller

Før tænding		
Driftsforstyrrelse/fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Optisk visning i førerhus blinker hurtigt	Hældningssensor b15 defekt	Hældningssensor b15 udskiftes

Tænding (LED på printkort blinker i takt med blinklys)		
Driftsforstyrrelse/fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Optisk visning i førerhus blinker hektisk	Hældningskontakt b13 defekt (kortslutning)	Hældningssensor b15 udskiftes
	Hældningssensor b15 ledarm defekt	Hældningssensor b15 udskiftes
LED på printkort blinker ikke	Driftskontakt i førerhus defekt	Tilslutning 2 og 4 kontrolleres med kontrollampe
	Sikringer i strømforsyning e1 eller e2 er udløst	Sikringer udskiftes
	Printkort i tætkappe defekt	Printkort udskiftes

 Åbnes (platform åbner indtil den vandrette driftsposition – denne position gemmes og der køres til denne igen under løftningen efter jordtilpasningen)		
Driftsforstyrrelse/fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Platform åbner ikke	Sving-, tryk- hhv. vippeknop defekt	Kontakter på betjeningselementet kontrolleres med kontrollampe iht. strømskema, printkortets jordtilslutning JK bruges
	Motorværn -K4 eller relæ -K5 defekt	Motorværn og relæ kontrolleres
	Udgang J4/14, JK eller J43/90 giver ingen udgang	Kontrolleres med kontrollampe iht. strømskema
Advarselslamper på platform blinker ikke, når platform er åben	Hældningssensor b15 på platform er indstillet forkert eller defekt	Justeres eller udskiftes
	Printkort er defekt	Udskiftes
	Stik er defekt	Udskiftes
	Advarselslamper er defekte	Udskiftes

 Sænkes		
Driftsforstyrrelse/fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Platform sænker sig ikke, men åbning fungerer	Løftecylinder blokeret	Aktivér hævnings kortvarigt, og gentag herefter sænkning
	Lejring er for fast	Lejesteder smøres
	Udgang J4/15 eller J42/81 giver ingen udgang	Kontrolleres med kontrollampe iht. strømskema
	Motorværn -K2 eller relæ -K7 defekt	Motorværn og relæ kontrolleres
Platform sænker sig ikke, når fodkontakter betjenes	Du har trykket for hurtigt efter hinanden (kortere end 1 s) eller for langsomt (længere end 3 s) på de to fodkontakter	Begge fodkontakter slippes; vent et par sekunder og prøv så igen
	Fodkontakt defekt	Stikforbindelse løsnes i platform, fodkontakt kontrolleres med gennemgangstester
	Kabel nr. 2 til platform er defekt	Begge fodkontakter betjenes og på stik J 3/6 og J 3/5 på printkort kontrolleres spænding med kontrollampe
Platform sænker sig ikke ved betjening med sidevendt betjenings-element	Sving-, tryk- hhv. vippeknop defekt	Kontakter på betjeningsselementet kontrolleres med kontrollampe iht. strømskema, printkortets jordtilslutning JK bruges
	Kabel nr. 3 til betjeningsselement er defekt	Svingknapperne aktiveres efter tur, og på J30 kontrolleres spændingen med kontrollampe ifølge strømskemaet
Platform vipper ned under sænkning	Løftecylinder sænker sig for langsomt eller slet ikke	Lejesteder smøres, hævnings aktivér kortvarigt og sænkes derefter igen

 Jordtilpasning (platform vipper ned)		
Driftsforstyrrelse/fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Nødbetjening: Knap „Öffnen“ (Åbning) (28) og ekstraknap (29) på sidevendt betjeningsselement betjenes, til platform vipper		
Platform vipper ikke ned	Udgang J4/15, J4/14, JK eller J42/81 giver ingen udgang	Kontrolleres med kontrollampe iht. strømskema
	Lejring er for fast	Lejesteder smøres
Platform vipper ikke ned, optisk visning i førerhus blinker hurtigt	Hældningssensor b15 ledarm defekt	Hældningssensor b15 udskiftes

 Platform løftes fra jorden (platform vipper i den vandrette driftsposition, der er blevet gemt under åbningen)		
Driftsforstyrrelse/fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Platform vipper ikke i vandret driftsposition ved betjening med fodkontakter	Du har trykket for hurtigt efter hinanden (kortere end 1 s) eller for langsomt (længere end 3 s) på de to fodkontakter	Begge fodkontakter slippes; vent et par sekunder og prøv så igen
	Fodkontakt defekt	Stikforbindelse løsnes i platform, fodkontakt kontrolleres med gennemgangstester
	Kabel nr. 2 til platform er defekt	Begge fodkontakter betjenes og på stik J 3/6 og J 3/5 på printkort kontrolleres spænding med kontrollampe
Ved løftning vipper platformen ikke vandret eller vipper ud over den forindstillede position	Hældningssensor b15 defekt	Udskiftes
Platform vipper ikke i vandret driftsposition, men løftes	Udgang J43/90, J1/12, JK eller JK giver ingen udgang	Kontrolleres med kontrollampe iht. strømskema
	Motorværn -K3 defekt	Motorværn kontrolleres
Platform vipper ikke i vandret driftsposition, men løftes, optisk visning blinker hurtigt	Hældningssensor b15 platform er defekt	Udskiftes

 Løftes (platform kører op indtil læssekant)		
Driftsforstyrrelse/fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Platform løftes ikke	Sving-, tryk- hhv. vippeknapp defekt	Kontakter på betjeningselementet kontrolleres med kontrollampe iht. strømskema, printkortets jordtilslutning JK bruges
	Printkort har ingen udgang ved J 1/3 eller J 42/81	Printkort kontrolleres med kontrollampe iht. strømskema
	Motorværn -K1 defekt	Motorværn kontrolleres

 Lukkes (platform lukker)		
Driftsforstyrrelse/fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Platform lukker ikke	Sving-, tryk- hhv. vippeknop defekt	Kontakter på betjeningselementet kontrolleres med kontrollampe iht. strømskema, printkortets jordtilslutning JK bruges
	Printkort giver ingen udgang ved J 1/12 eller J43/90 eller JK	Printkort kontrolleres med kontrollampe iht. strømskema
	Motorværn -K1 defekt	Motorværn kontrolleres
Platform står i endeposition lukket ikke på højde med køretøjets læssebund	Opbygningsende ved indbygning for knap afstivet	Opbygning forstærkes iht. angivelser på monterings tegning.
	Leje er slået ud (ved længere brugstid)	Lejebolte, legebøsninger udskiftes

Warnfix tændes (Warnfix tændes automatisk, når platform åbnes eller køres ud, højre og venstre lampe er koblet parallelt)		
Driftsforstyrrelse/fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Advarselslampe blinker ikke	Kortslutning i lampen eller kabelføring	Kortslutning afhjælpes
	Lampe er defekt	Udskiftes

V Fejlafhjælpningstabeller

Før tænding		
Driftsforstyrrelse/fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Optisk visning i førerhus blinker hurtigt	Hældningssensor b15 defekt	Hældningssensor b15 udskiftes

Tænding (LED på printkort blinker i takt med blinklys)		
Driftsforstyrrelse/fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
LED på printkort blinker ikke	Sikringer i aggregat e1 eller e2 er udløst	Sikringer udskiftes
	Printkort i tætkappe defekt	Printkort udskiftes

 Åbnes (Platform åbner op til driftsposition)		
Driftsforstyrrelse/fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Platform åbner ikke med motor	Udgang J 1/3 giver ingen udgang	Kontrolleres med kontrollampe iht. strømskema
	Motorværn defekt	Motorværn kontrolleres
Platform åbner ikke	Trykknop defekt	Kontakter på betjeningselementet kontrolleres med kontrollampe iht. strømskema, printkortets jordtilslutning JK bruges
	Ventilstik på S 4 eller S 5 har ingen spænding, defekt kabel	Kontrolleres med kontrollampe
	Styreventil S6 eller trykspor er i klemme	Rengøres eller udskiftes
Advarselslamper på platform blinker ikke, når platform er åben	Hældningssensor b15 på platform er indstillet forkert eller defekt	Justeres eller udskiftes
	Printkort er defekt	Udskiftes
	Stik er defekt	Udskiftes
	Advarselslamper er defekte	Udskiftes

 Løftes (platform kører op indtil læssekant)		
Driftsforstyrrelse/fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Platform løftes ikke	Trykknop defekt	Kontakter på betjeningsselementet kontrolleres med kontrollampe iht. strømskema, printkortets jordtilslutning JK bruges
	Printkort giver ingen udgang ved J 1/3	Printkort kontrolleres med kontrollampe iht. strømskema ved stik J 1/3
	Motorværn i aggregat tænder ikke eller er defekt	Motorværn kontrolleres med kontrollampe
	Termoafbryder er udløst	Lad motor køle af
Platform løfter ikke på trods af kørende hydraulikaggregat	Retningsventil S 3 sidder i klemme eller er defekt	Rengøres eller udskiftes
	Magnetventil S 1 og S 2 på løftecylinder er snavset eller defekt	Rengøres eller udskiftes
	Sugefilter på pumpe er snavset	Rengøres eller udskiftes
	Platform er overbelastet	Belastning reduceres iht. lasttabel
	Hydraulikpumpe er defekt	Udskiftes
	El-motor er defekt	Udskiftes
	Trykspor er snavset eller defekt	Rengøres eller udskiftes
	Trykbegrænsningsventil er indstillet forkert eller defekt	Først justeres, så plomberes eller udskiftes

 Sænkes (Platform kører ned til jorden)		
Driftsforstyrrelse/fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Platform sænker sig ikke	Strømventil R 1 eller R 2 på løftecylinder sidder i klemme eller er defekt	Rengøres eller udskiftes
	Glideleje går trægt	Glideleje renses og smøres
	Hydraulikolie er for tyk	Olie skiftes, olietype efter anbefaling
	Magnetventil S 1 eller S 2 er defekt	Rengøres eller udskiftes

 Sænkes (Platform kører ned til jorden)		
Driftsforstyrrelse/fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Platform sænker sig ikke, når håndkabelkontakt betjenes	Trykknapp defekt	Kontakter på betjeningsselementet kontrolleres med kontrollampe iht. strømskema, printkortets jordtilslutning JK bruges
	Printkort giver ingen udgang ved J 4/15	Stik J 4 fjernes, klemme 15 kontrolleres med kontrollampe
	Ventilstik på S 1 eller S 2 har ingen spænding (kabel defekt)	Kontrolleres med kontrollampe
Platform sænker sig automatisk	Magnetventil S 1 og S 2 på løftecylinder er snavset eller defekt	Rengøres eller udskiftes

 Foldes ud		
Driftsforstyrrelse/fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Overkørselsbro folder ikke ud, motor kører	Magnetventil S 10 og S 11 åbner ikke	Rengøres eller udskiftes
	Magnetventil S 7 åbner ikke	Rengøres eller udskiftes
	Stempeltætning i vippecylinder er defekt	Udskiftes

 Foldes ind		
Driftsforstyrrelse/fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Overkørselsbro folder ikke ind, motor kører	Magnetventil S 7 åbner ikke	Rengøres eller udskiftes
	Magnetventil S 12 åbner ikke	Rengøres eller udskiftes
	Magnetventil S 13 åbner ikke	Rengøres eller udskiftes
	Stempeltætning i vippecylinder er defekt	Udskiftes

Warnfix tændes (Warnfix tændes automatisk, når platform åbnes, højre og venstre lampe er koblet parallelt)		
Driftsforstyrrelse/fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Advarselslampe blinker ikke	Kortslutning i lampen eller kabelføring	Kortslutning afhjælpes
	Lampe er defekt	Udskiftes

 Lukkes (platform lukker)		
Driftsforstyrrelse/fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Platform lukker ikke eller kun i den ene side	Nødhåndstyring på vippecylinder aktiv eller begge er aktive	Fingerskruerne på magnetventilerne skrues af
Platform lukker ikke	Trykknop defekt	Kontakter på betjeningselement kontrolleres med kontrollampe iht. strømskema
	Printkort giver ingen udgang ved J 1/3 eller J 43/93	Printkort kontrolleres med kontrollampe iht. strømskema ved stik J 1/3 og J 43/93
	Motorværn eller ventil S 7 i aggregat tænder ikke	Kontrolleres med kontrollampe
	Initiator B 25 defekt	Kontrolleres med kontrollampe ifølge strømskema og udskiftes efter behov

Tekniske data

Alle modeller

Anbefalet batterikapacitet

Lastens vægt [kg]	Anbefalet batterikapacitet
indtil 1250	12 V = 1 x 143 Ah 24/12 V, 24 V = 2 x 12 V, 2 x 105 Ah
over 1250 til 1750	12 V = 1 x 180 Ah 24/12 V, 24 V = 2 x 12 V, 2 x 143 Ah
over 1750 til 4000	24/12 V, 24 V = 2 x 12 V, 2 x 180 Ah

Henvisning:

Kører du udelukkende korte strækninger med dit køretøj, altså bykørsel med stærk læssedrift, bør du vælge et batteri med det næst højere trin. Desuden anbefales det, at du bruger en kraftigere dynamo.

Alle modeller

Trefasede dynamoer til efterladning af batteriet

Lastens vægt [kg]	Anbefalet drejestrømsdynamo [Watt]
indtil 1250	630
over 1250 til 1750	730
over 1750 til 4000	1000

Alle modeller

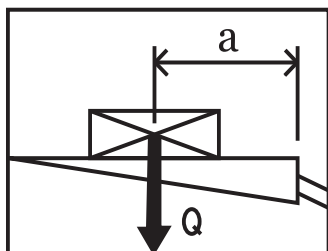
Temperaturområde for brug af løfterampen

Standard	Specialudstyr „Kälte“ (=kulde)
-20 °C til +60 °C	-40 °C til +60 °C

Lastdiagrammer

De følgende tabeller viser, hvor tung nyttelasten (Q) må være. Tabellen, der gælder for løfterampen, findes også på det sidevendte betjeningselement.

Nyttelasten (Q) består især af alt, hvad der findes på platformen (f.eks. transportgods, betjeningsperson samt evt. en truck).



Den maks. tilladte nyttelast (Q) afhænger af lastafstanden (a). Lastafstanden (a) er afstanden mellem læssefladens bagkant og nyttelastens tyngdepunkt(12).

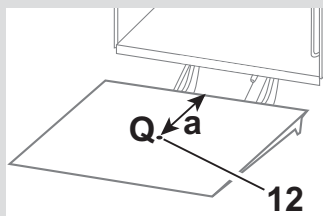
Den maks. tilladte nyttelast (Q) til den til enhver tid maks. tilladte lastafstand (a) er varigt kendetegnet med markeringer på platformens overflade.

FARE!



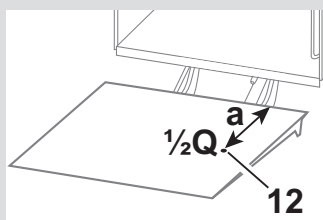
Fare for kvæstelser og tingskader!

Overskrider du den maks. tilladte nyttelast (Q) eller den maks. tilladte lastafstand (a), kan løfterampen falde ned! I denne forbindelse kan personer komme til skade og løfterampen beskadiges i stort omfang. I disse tilfælde bortfalder garantien!



Hvis du positionerer nyttelasten (Q) i midten mellem den højre og venstre kant på platformen:

- På løfterampen må man maks. stille nyttelasten (Q), der er angivet i tabellen ved siden af den pågældende lastafstand (a)!

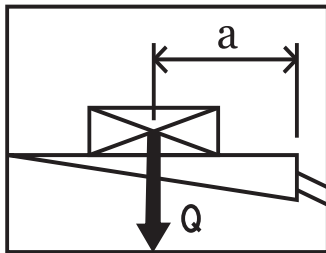


Hvis du positionerer nyttelasten (Q) ved den højre eller venstre kant på platformen:

- På løfterampen må man **maks. stille halvdelen af nyttelasten** ($\frac{1}{2}Q$), der er angivet i tabellen ved siden af den pågældende lastafstand (a)!

Henvisning:

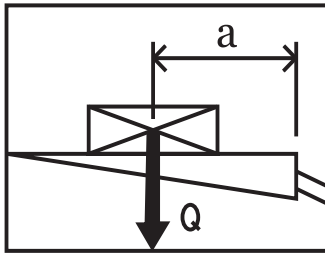
I det følgende bedes du også bemærke de nye modelbetegnelser, som er gældende fra 2014; se kapitel „Således finder du din model“ fra s. 12.

A

	a [mm]	Q [kg]		a [mm]	Q [kg]
350 K	850	350	1500 K 1500 K 1500 KS	1000	1500
	1000	300		1200	1250
	1200	250		1500	1000
	1500	200		1850	800
	1800	160		2400	600
500 K 500 KB 500 KSP 500 K1TL/R 500 K2TL/R 500 KRM 500 duo[®] 500 neo	600	500	1750 K 1750 KS 1750 KK	850	1750
	700	430		1000	1450
	820	360		1300	1150
	1120	260		1650	900
	1800	160		2400	600
750 K 750 KB 750 KSP 750 M 750 K1TL/R 750 K2TL/R 750 duo[®] 750 neo 750 MA 750 M1TL/R 750 MSP	600	750	2000 KL 2000 KS 2000 KK	750	2000
	700	650		900	1650
	820	550		1100	1300
	1120	400		1600	950
	1800	250		2400	600
1000 Athlet[®] quattro 1000 K1TL/R 1000 K2TL/R 1000 E 1000 rentfix[®]	600	1000	2000 K	1000	2000
	750	800		1200	1650
	950	600		1500	1350
	1400	400		1800	1100
	2400	230		2100	950
1000 K	700	1000	2500 KL	750	2500
	875	800		900	2050
	1150	600		1100	1700
	1700	400		1600	1150
	2400	250		2400	750
1250 K 1250 KL	720	1250	2500 K 2500 KK	1000	2500
	900	1000		1400	1785
	1200	750		1600	1560
	1800	500		1800	1385
	2400	370		2400	1040

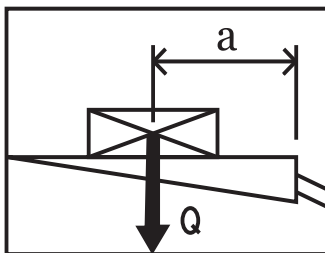
	a [mm]	Q [kg]		a [mm]	Q [kg]
1500 KL 1500 rentfix®	600	1500	3000 K	1000	3000
	720	1250		1200	2000
	900	1000		1500	1600
	1200	750		1800	1300
	2400	370		2400	1000

B



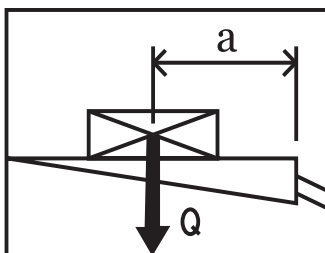
	a [mm]	Q [kg]
500 GBL	600	500
	700	430
	820	360
	1120	260
	1800	160

C



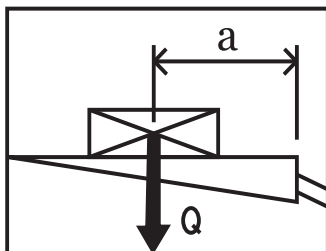
	a [mm]	Q [kg]		a [mm]	Q [kg]
350 minifix	850	350	500 minifix	600	500
	1000	300		700	430
	1200	250		820	360
	1500	200		1120	260
	1800	160		1800	160

E



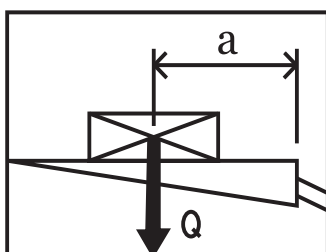
	a [mm]	Q [kg]
1000 E	600	1000
	750	800
	950	600
	1400	400
	2400	230

F



	a [mm]	Q [kg]		a [mm]	Q [kg]
750 KUZ	600	750	1750 KUZP 1750 KUZ 1750 KUZK	850	1750
	700	650		1000	1450
	820	550		1300	1150
	1120	400		1650	900
	1800	250		2400	600
1000 KUZ 1000 KUFR	700	1000	2000 KUZP 2000 KUZ 2000 KUZK 2000 TrailGate 2000 TruckGate	750	2000
	875	800		900	1650
	1150	600		1100	1300
	1700	400		1600	950
	2400	250		2400	600
1250 KLUZF 1250 KUFR	720	1250	2500 KUZ	750	2500
	900	1000		900	2050
	1200	750		1100	1700
	1800	500		1600	1150
	2400	370		2400	750
1500 KLUZ 1500 KUFR	600	1500	3000 KUZ	800	3000
	720	1250		1200	2000
	900	1000		1500	1600
	1200	750		1800	1300
	2400	370		2400	1000
1500 KUZP 1500 KUZ 1500 KUZK 1500 KUZF 1500 TrailGate 1500 TruckGate	1000	1500			
	1200	1250			
	1500	1000			
	1850	800			
	2400	600			

G

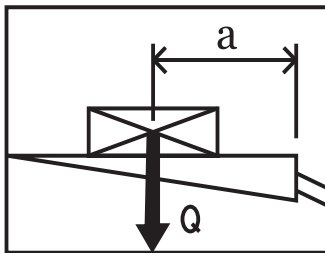


	a [mm]	Q [kg]		a [mm]	Q [kg]
750 KUZFM	600	750	1750 KUZF 1750 KUZFM	850	1750
	700	650		1000	1450
	820	550		1300	1150
	1120	400		1650	900
	1800	250		2400	600

	a [mm]	Q [kg]
1000 KUZFM	600	1000
	750	800
	950	600
	1400	400
	2400	230
1500 KUZF 1500 KUZFM	1000	1500
	1200	1250
	1500	1000
	1850	800
	2400	600

	a [mm]	Q [kg]
2000 KUZF 2000 KUZFM	750	2000
	900	1650
	1100	1300
	1600	950
	2400	600

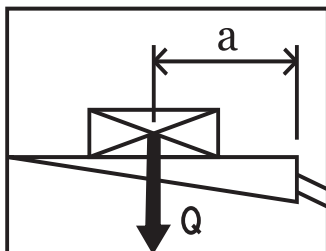
K



	a [mm]	Q [kg]
1000 KF 1000 KFN	600	1000
	750	800
	1000	600
	1500	400
	2400	250
1250 KF 1250 KFN	720	1250
	900	1000
	1200	750
	1800	500
	2400	370

	a [mm]	Q [kg]
1500 KF 1500 KFN	600	1500
	720	1250
	900	1000
	1200	750
	2400	370
2000 KF	750	2000
	900	1650
	1100	1300
	1600	950
	2400	600

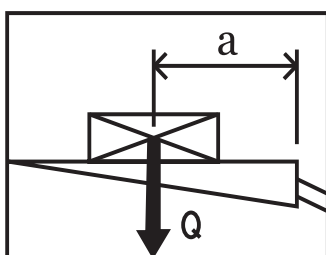
L



	a [mm]	Q [kg]
750 twifold	600	750
	700	650
	820	550
	1120	400
	1800	250
1000 twifold	600	1000
	750	800
	950	600
	1400	400
	2400	230
1000 HFL	650	1000
	850	800
	1150	600
	1700	400
	2400	250

	a [mm]	Q [kg]
1250 HFL	550	1250
	650	1000
	900	750
	1350	500
	2400	250
1500 twifold	600	1500
	720	1250
	900	1000
	1200	750
	2400	370

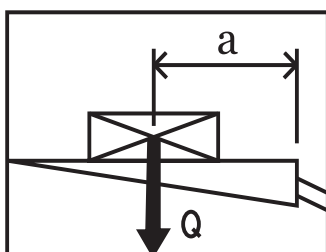
M



	a [mm]	Q [kg]
unifold	600	1000
	750	800
	950	600
	1400	400
	2400	230
350 Tuck-under	850	350
	1000	300
	1200	250
	1500	200
	1800	160

	a [mm]	Q [kg]
500 Tuck-under	600	500
	700	430
	820	360
	1120	260
	1800	160

V

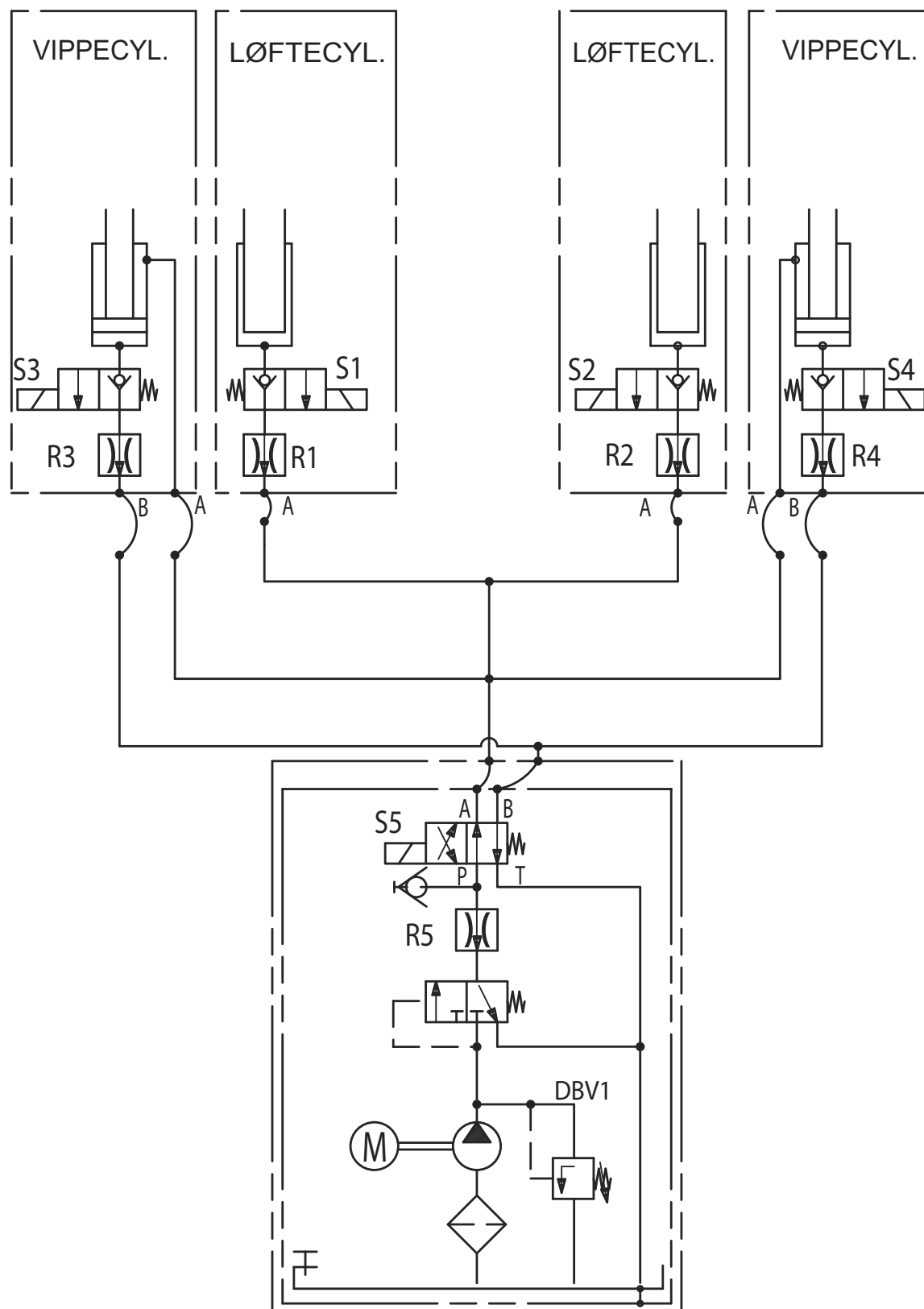


	a [mm]	Q [kg]
4000V	1500	4000
	1750	3400
	2000	3000
	2250	2600
	2500	2400

Hydraulikplaner

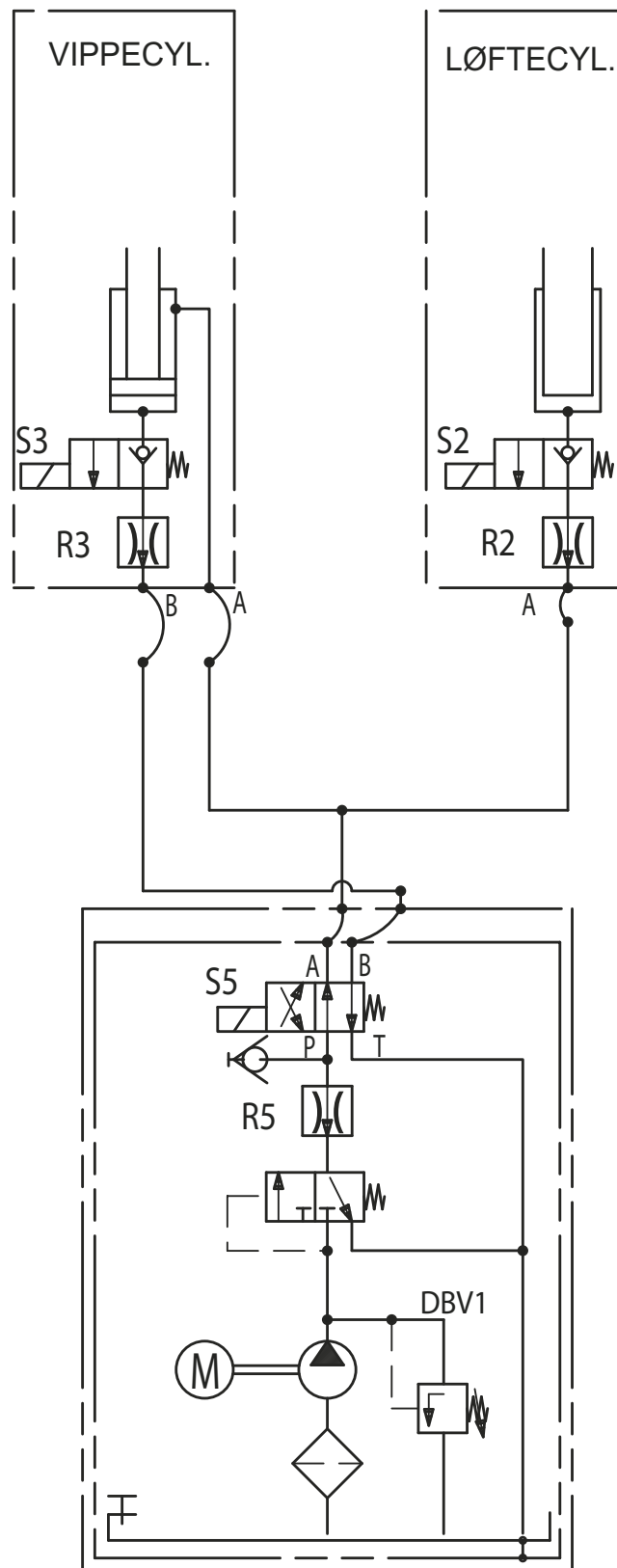
A K
Standard løfterampe med fire cylindere

96-560.98-00.00-00

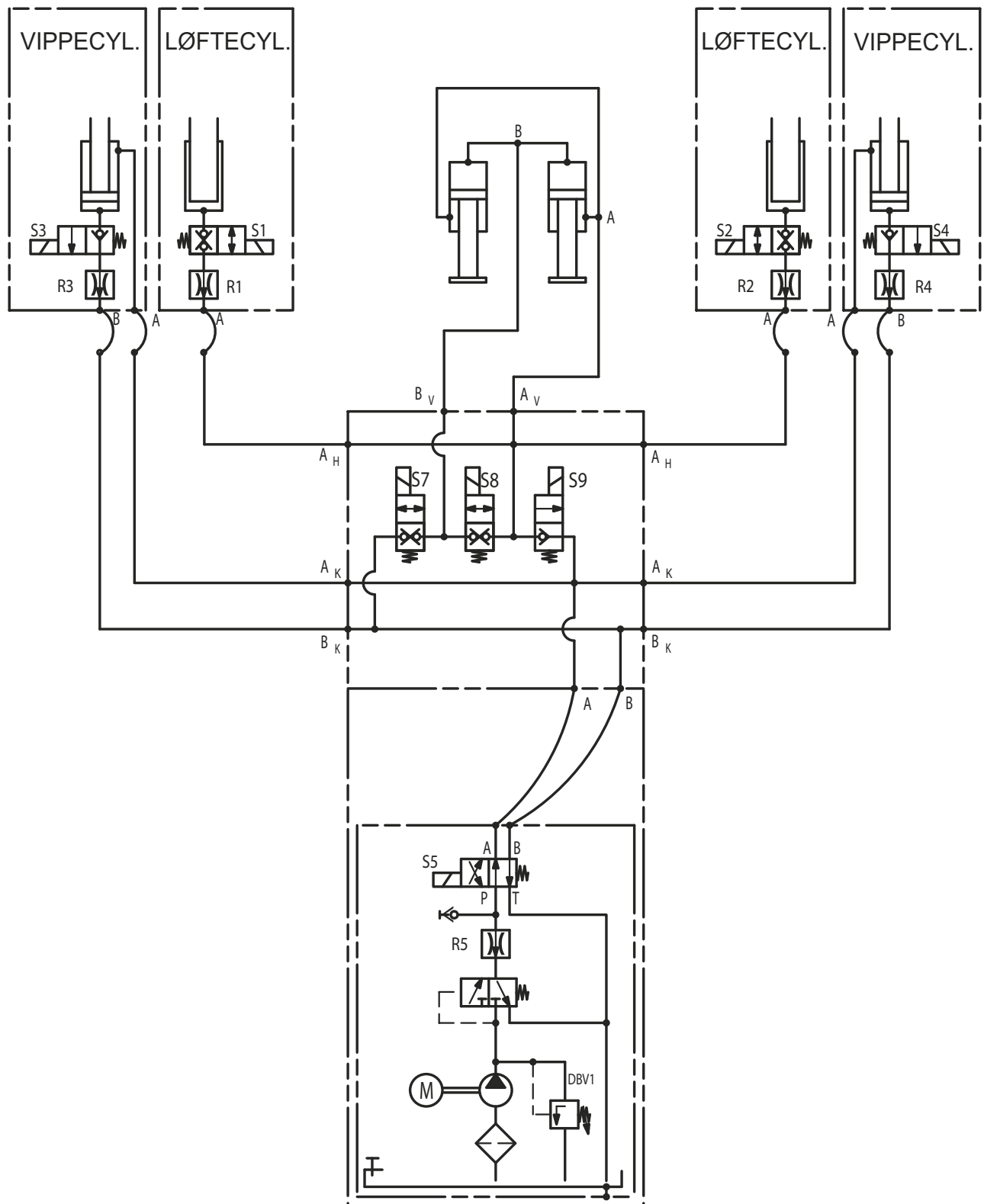


A C**Standard løfterampe med to cylindere**

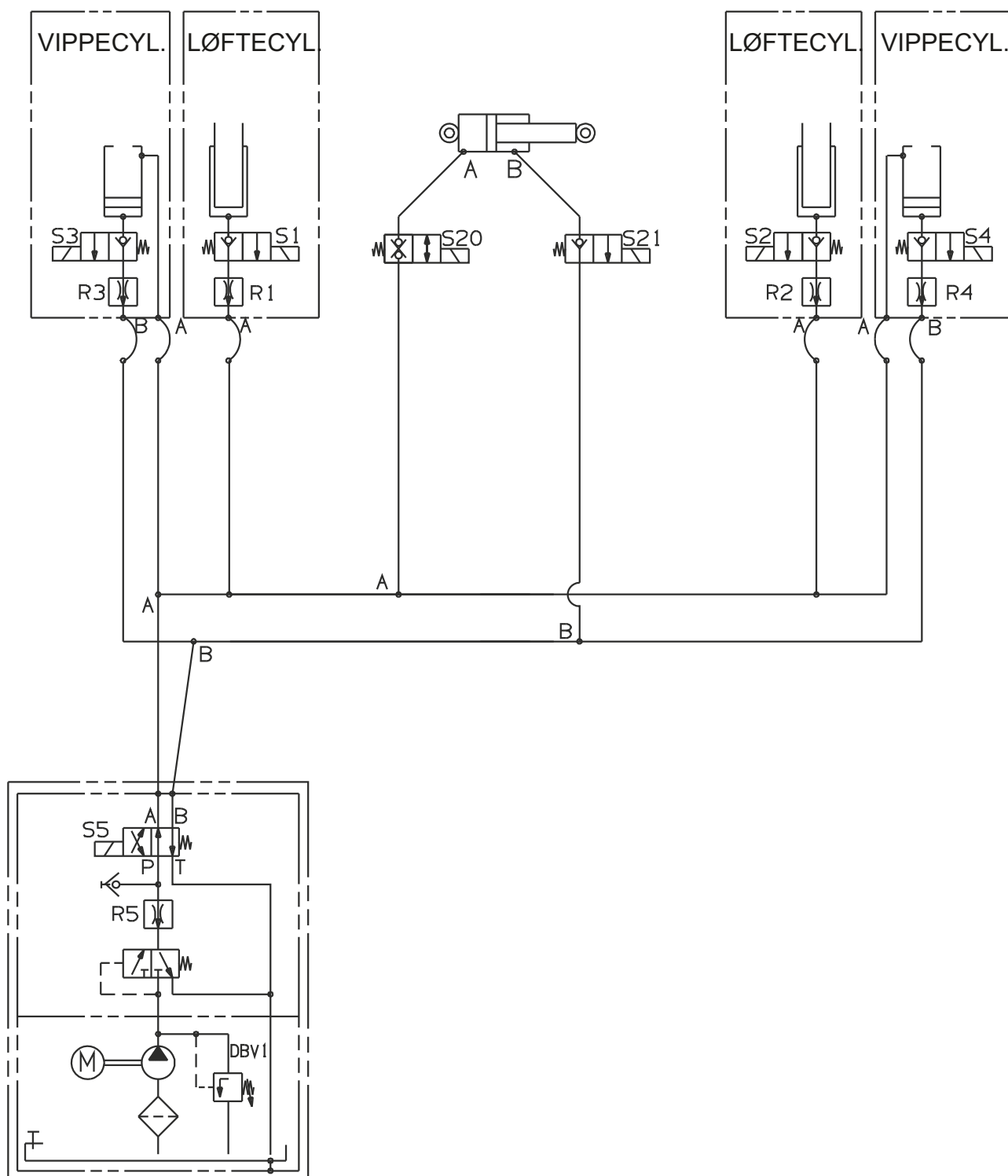
97-510.98-00.00-00



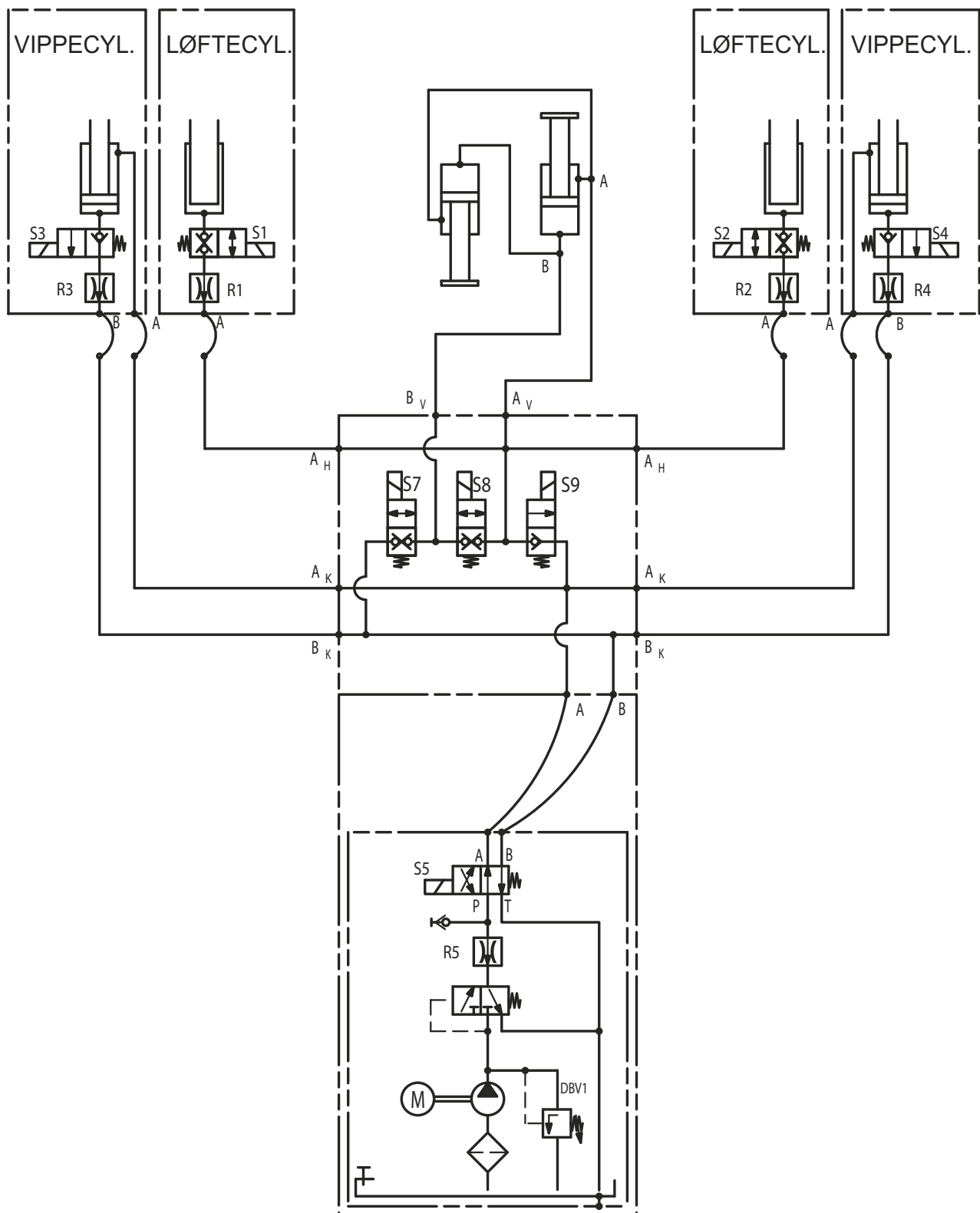
A Standard løfterampe med hydraulisk afstødning 96-524.98-01.00-00



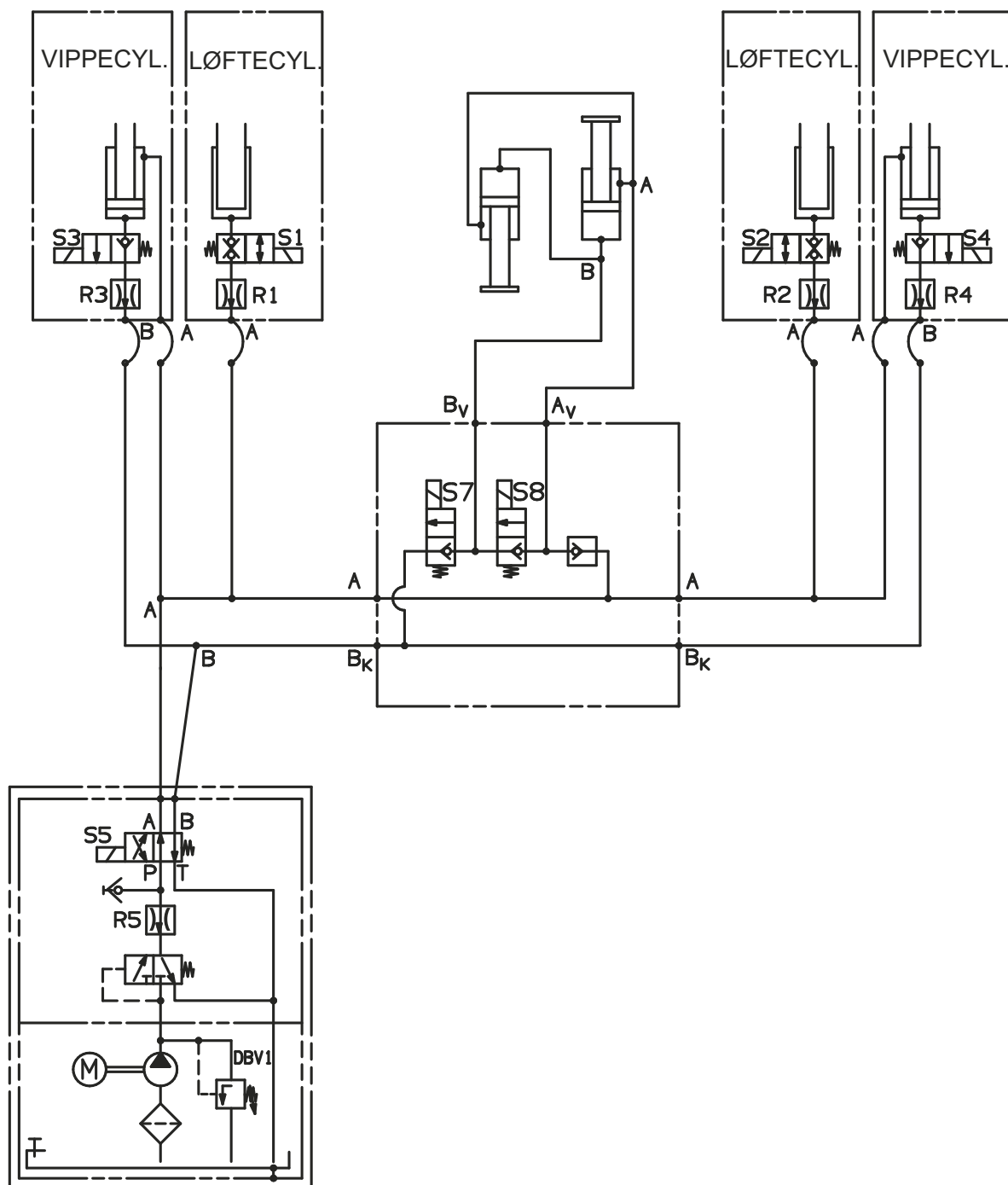
A Standard løfterampe med hydraulisk
underkørselsbeskyttelse
99-514.98-01.00-00



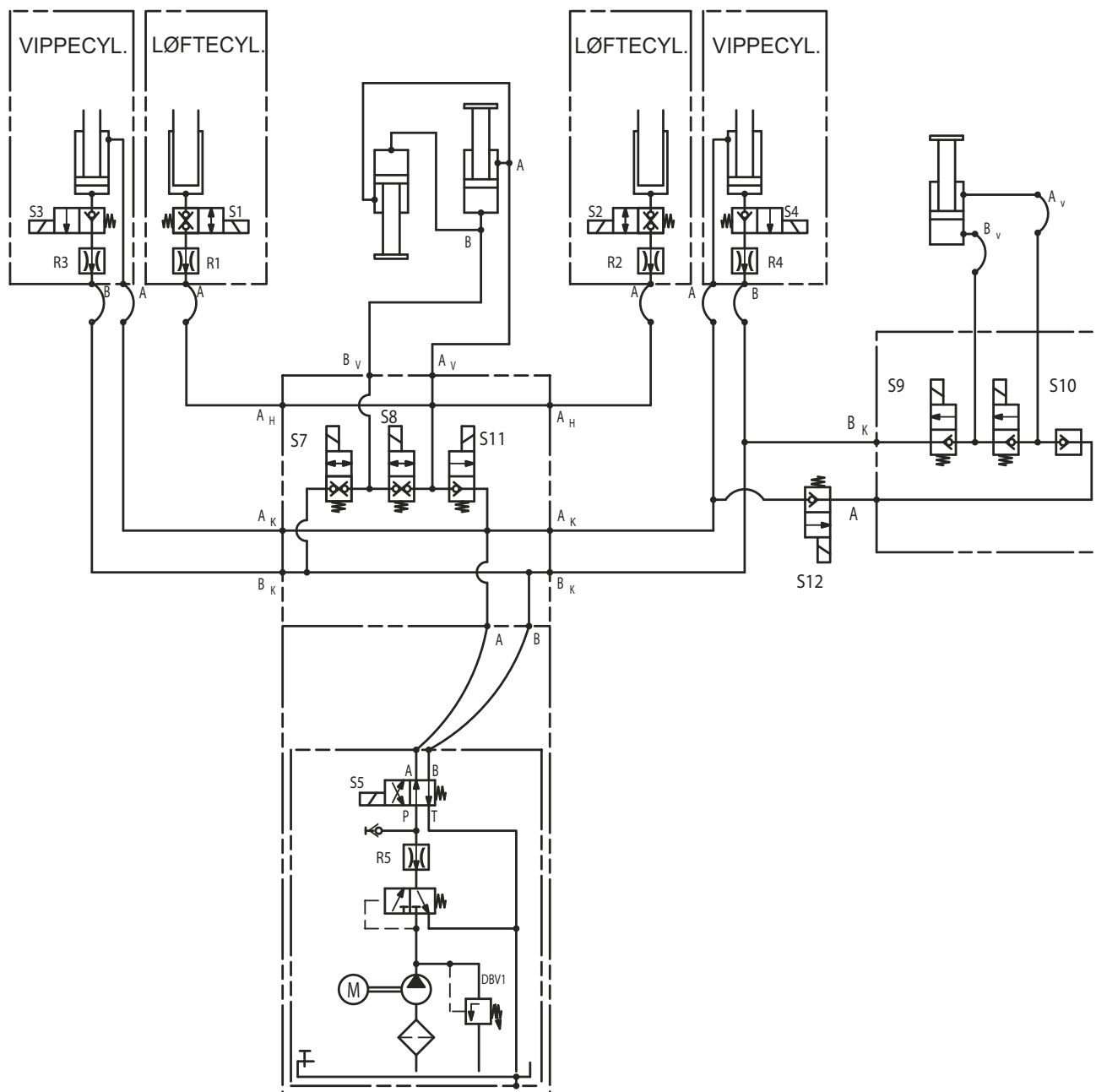
F G Løfterampe, der kan trækkes ind under
95-585.98-01.00-00



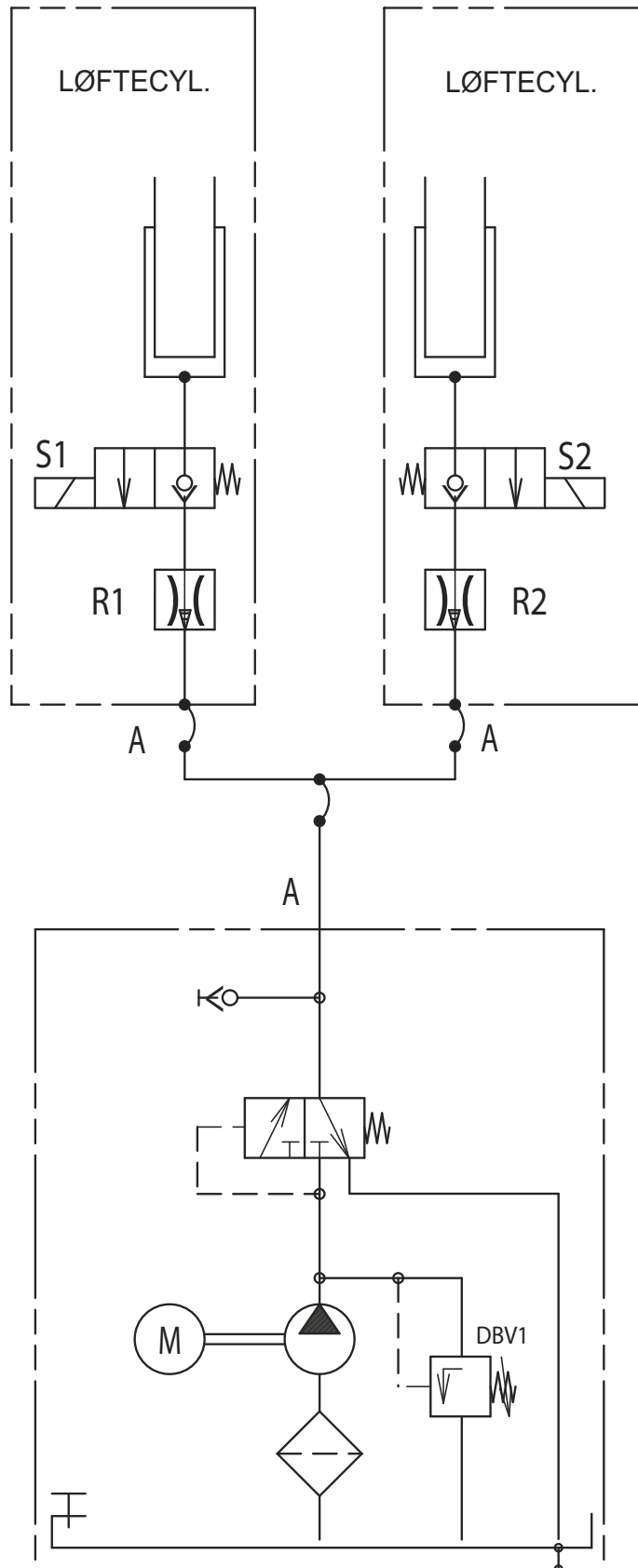
F Løfterampe, der kan trækkes ind under til model 750
 KUZ, 750 KUZFM, 1000 KUZFM, 1500 til 2000 KUZK
 96-543.98-00.00-00



G Løfterampe, der kan trækkes ind under
00-514.98-00.00-00



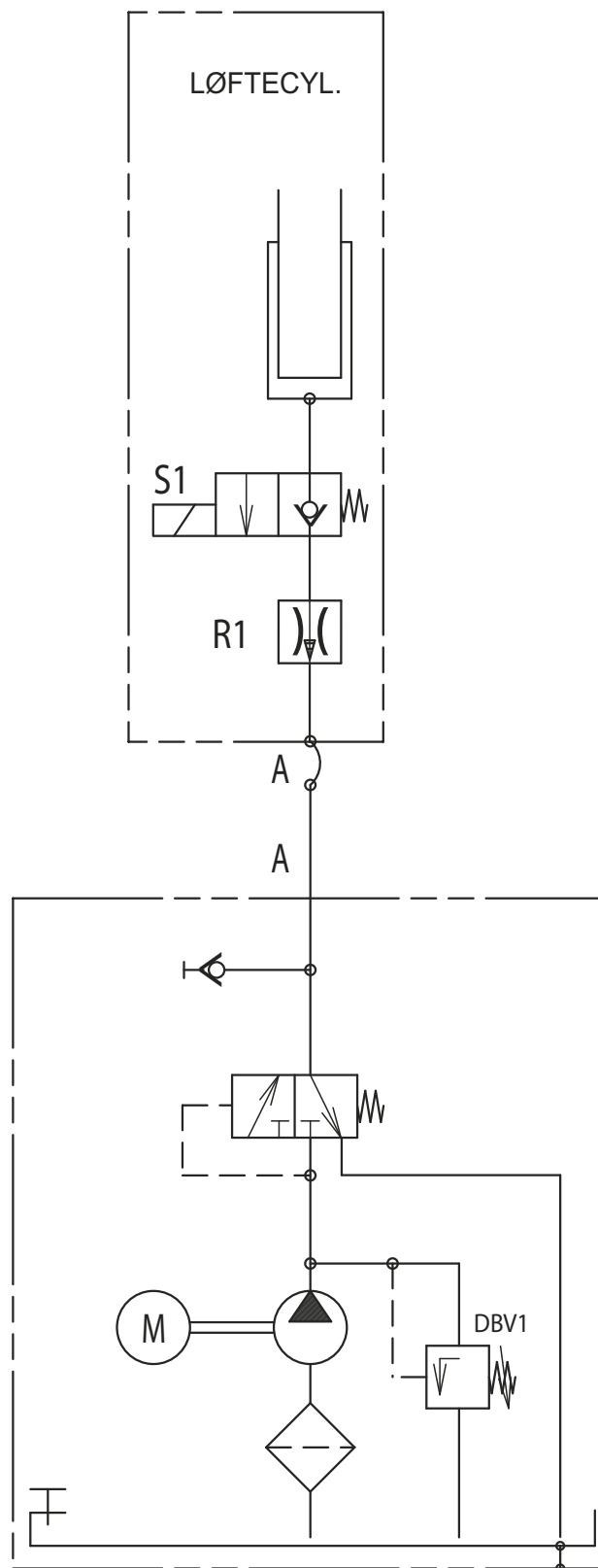
Foldbar løfterampe
93-505.60-08.00-00



B M

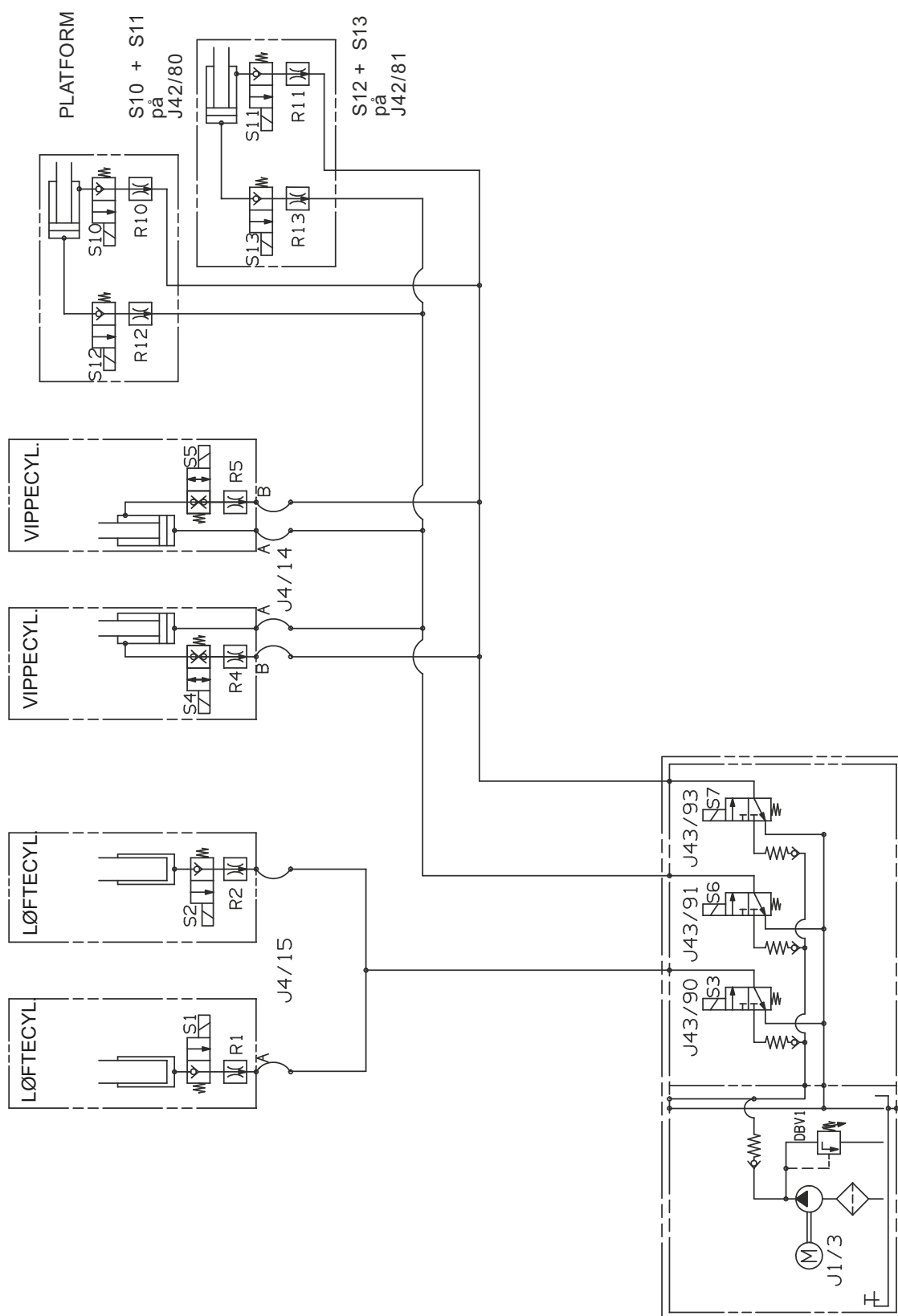
Foldbar løfterampe

02-528.60-08.00-00



V Vertikallifte

09-545.98-00.00-00



Smøremidler og materiel

Hydraulikolie-anbefaling

- Tellus 15
Anvendelsestemperatur: -20 °C til 60 °C
- Aero Shell Fluid 4
Anvendelsestemperatur: -40 °C til 60 °C

Specialudstyr „Kälte“ (=kulde)

- Aero Shell Fluid 4 + lavtemperaturtætninger mod forglasning af tætningsmaterialer
Anvendelsestemperatur: til -40 °C

miljøbeskyttende olier

Med tiltagende miljøbevidsthed forlanges det, at der bruges miljøbeskyttende, biologisk nedbrydelige olier til hydrauliske apparater. Vi leverer en olie, der er testet af os, hvis det ønskes. Denne olies anvendelsestemperatur er -20 °C til 60 °C. Kontakt os venligst.

Brug af andre olietyper kan bl.a. føre til skader på cylindertætninger og irriterende støj.

Smørefedt-anbefaling

- Shell Retinax HD2
- Sammenlignelig fedt

Leverbart tilbehør

Det leverbare tilbehør findes i reservedelskataloget på dit autoriserede værksted. I værkstedsfortegnelsen erfarer du, hvor dit næste værksted findes; desuden indeholder den yderligere kontaktinformationer.



Certificate for securing of cargo with tail lifts Requirements specification and load prerequisites

1. Information on the tail lift

Tail lift manufacturer:	MBB LIFTSYSTEMS AG
	Fockestraße 53
	27777 Ganderkesee
Tail lift type	Standard – tail lift with 2 tilt and 2 lift cylinders
with platforms:	Aluminum and steel
Lift arm length:	up to 1,100 mm

The tail lifts fulfill the requirements of DIN EN 12642 Code XL

2. Information on types and equipment for tail lifts

The tail lift is to secure cargos in the location named under point 4 under maintenance of the loading conditions named under point 3, if the following equipment components are present:

		Permissible load masses	Demonstrated max. test forces (DIN EN 12642)
2.1. Tail lift 500 – 750 K, 500 – 750 KB, 500 – 750 KSP			
Platform dimensions:	Height: 1,200 – 2,000 mm Width: 1,750 – 2,600 mm Bearing bolt diameter Ø25 mm		
Lift arm length:	600 to 800 mm		
Nominal load:	500 kg to 750 kg		
Platform heights : up to 2,000 mm		5,000 kg	1,500 daN
2.2. Tail lift 500 – 1000 ATHLET quattro and 500 – 1000 rentfix			
Platform dimensions:	Height: 1,200 – 2,000 mm Width: 1,750 – 2,600 mm Bearing bolt diameter Ø25 mm		
Lift arm length:	600 to 800 mm		
Nominal load:	500 kg to 1,000 kg		
Platform heights : up to 1,600 mm		8,000 kg	2,400 daN
Platform heights : up to 1,800 mm		7,500 kg	2,250 daN
Platform heights : up to 2,000 mm		7,000 kg	2,100 daN
2.3. Tail lift 1000 K – 1500 KL			
Platform dimensions:	Height: 1,200 – 2,600 mm Width: 1,750 – 2,600 mm Bearing bolt diameter Ø28 mm		
Lift arm length:	700 to 900 mm		
Nominal load:	1,000 kg to 1,500 kg		
Platform heights : up to 2,000 mm		12,000 kg	3,600 daN
Platform heights : up to 2,200 mm		11,000 kg	3,300 daN
Platform heights : up to 2,400 mm		10,000 kg	3,000 daN
Platform heights : up to 2,600 mm		9,000 kg	2,700 daN

This certificate is comprised of 2 pages and is only valid in its complete form.



2.4. Tail lift 1500 – 2500 K, 1500 – 2000 KS, 1500 – 2500 KK

Platform dimensions: Height: 1,200 – 2,800 mm
Width: 1,750 – 2,600 mm
Bearing bolt diameter Ø36 mm

Lift arm length: 700 to 1,100 mm

Nominal load: 1,500 kg to 2,500 kg

**Permissible
load
masses** **Demonstrated
max. test forces
(DIN EN 12642)**

Platform heights : up to 2,000 mm	16,000 kg	4,800 daN
Platform heights : up to 2,200 mm	14,500 kg	4,350 daN
Platform heights : up to 2,400 mm	13,000 kg	3,900 daN
Platform heights : up to 2,600 mm	11,500 kg	3,450 daN
Platform heights : up to 2,800 mm	10,000 kg	3,000 daN

2.5. Tail lift 2000 – 3000 K, 2000 – 3000 KK

Platform dimensions: Height: 1,200 – 3,000 mm
Width: 1,750 – 2,600 mm
Bearing bolt diameter Ø40 mm

Lift arm length: 800 to 1,100 mm

Nominal load: 2,000 kg to 3,000 kg

Platform heights : up to 2,000 mm	21,000 kg	6,300 daN
Platform heights : up to 2,200 mm	19,000 kg	5,700 daN
Platform heights : up to 2,400 mm	17,000 kg	5,100 daN
Platform heights : up to 2,600 mm	15,000 kg	4,500 daN
Platform heights : up to 2,800 mm	13,000 kg	3,900 daN
Platform heights : up to 3,000 mm	11,000 kg	3,300 daN

The condition of the tail lifts is to be inspected regularly according to VDI 2700.

3. Information on the loading

The tail lifts are in the position to secure cargos in the location named under point 4 under maintenance of the listed equipment named under point 3 under the following loading conditions:

- Sliding-friction value of a least $\mu_D = 0.30$
- Form-fit loading against driving direction
- Loading with clearance at least tail lift width less 10 cm

4. Information on load

The tail lift is assured for the following cargos under maintenance of the conditions listed under point 2 and 3, according to the parameters of recognized rules of technology, e.g. acceleration values according to DIN EN 12195-1, of the VDI directives 2700 following pages and the certificates and appraisals.

- General cargo
- Palletized loading

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG

Hannover, 25/3/2008

Martin Keller

MBB LIFTSYSTEMS AG
Ganderkesee

Signature of the responsible party

This certificate is comprised of 2 pages and is only valid in its complete form.

Stikordsfortegnelse

A

Åbning af platformen 29
 Advarsel 8
 Advarselsanordninger 113
 Advarselslamper 14

B

Batteri kontrolleres 114
 Batterihovedafbryder 25, 35
 Batterikapacitet 144
 Begrebsdefinitioner 29
 Betjeningsselement
 fodkontakt 88
 håndkabelkontakt 90, 92
 sidevendt 37
 special-betjeningsselementer 100, 102, 104
 to håndkabelkontakter 82
 trådløs betjening (standard) 96
 trådløs betjening Nordic 98
 Betjeningsposition 115
 Betjeningspult 12
 Bevægelsescylinder 14
 Bevægelsesskinner 14

D

Driftsforstyrrelser/fejl 129

E

easy move 54, 58
 Enhåndsstyring 37
 easy move 58
 hydrauliske støtteanordninger 48

F

Fastdel på platform 14

Fejl

 fejlfhjælpningstabel 130, 136, 140
 Fejlsøgning 107
 Fodkontakt 14, 88
 Foldedel på platform 14
 Forindstilling af løfterampe 22

G

Glidekonsoller i bevægelsesskinner 117

H

Håndkabelkontakt 14, 90, 92
 Hældning af platformen 30
 Hældningskontakt 14
 Hældningssensor 14
 Holdegreb opbygning 14
 Holdestang platform 14
 Hovedafbryder 128
 Hydraulikaggregat 14
 Hydraulikanlæg kontrolleres 122
 Hydraulikolie
 anbefalinger 161
 miljøvenlige olietyper 161
 skift 123, 126
 Hydraulikoliebeholder 124, 126
 Hydraulikplaner 151
 Hydrauliske støttefødder 26

I

Indfoldning af platformen 29
 Indkørsel af platformen 29
 Indstilling af platformshældningen 30

J

Jordtilpasning af platform 22, 30, 40

K

Koniske smørenipler 116
Kontakt i førerhus 24, 34
Kontrolarbejde 128
Kulbørster kontrolleres 114

L

Lejer på afrullesikring 116
Leveringsomfang 11
Løftecylinder 14
Løfterampe 29

- åbning 29, 30, 37
- aflæsses 31
- bevæges 28
- forindstilling 22
- indfoldning 29, 31, 37
- indkørsel 29, 31, 37
- jordtilpasning 29
- løftning 29, 31
- lukning 29, 31, 37
- pålæsses 31
- platformshældning 29
- sænkning 29, 30, 37
- slukkes 34
- stil vandret 29, 37
- tændes 24
- udfoldning 29, 30, 37
- udkørsel 29, 30, 37

Løfterampemodeller 12, 14
Løftning af platformen 29
Lukning af platformen 29

M

Markeringer opfriskes 115
Materiel 161
Mekaniske støttestødder 26
Modeloversigt 12, 14
Møtrikker kontrolleres 122

N

Nordic 98
Nøglekontakt 25, 34
Nyttelast 145
Nyttelastens tyngdepunkt 14, 115

O

Olie 115, 120
Olieaftapningsskrue 124, 126
Olieniveau kontrolleres 120
Opsugningsfilter 124, 126
Oversigt

- foldbare løfteramper 13, 20
- løfteramper, der kan trækkes ind under 13, 18
- standard løfteramper 12, 14, 17
- Undertrækteknik 19
- vertikallifte 21

P

Personalets kvalifikation 7
Platform 14

- åbning 29, 30, 37
- aflæsses 31
- bevæges 28
- indfoldning 29, 31, 37
- indkørsel 29, 31, 37
- jordtilpasning 29
- løftning 29, 31
- lukning 29, 31, 37
- pålæsses 31
- platformshældning 29
- sænkning 29, 30, 37
- stil vandret 29, 37
- udfoldning 29, 30, 37
- udkørsel 29, 37

Platformpakke 14
Platformshældning 22, 30
Pleje 110

R

Rengøring 114
Reservedele 161

S

Sænkning af platformen 29
Servicetæller 107
Sidevendt betjeningsselement 37
Sidevendt betjeningspult 14
Sikkerhedsanordninger 113
 kontrolleres 113
Skinne 14
Skruer kontrolleres 122
Smøremidler 161
Smøring 115
Smøring med olie 115
Spændebånd 126
Special-betjeningsselementer 100, 102, 104
Standard trådløs betjening 96
Stativrør 14
Støttefødder
 hydrauliske 26, 42
 mekaniske 26
Styrerulle 14
Svingknap 37

T

Taste-kode 25, 35
 programmering 106
Tekniske data 144
Temperaturområde 144
Tilbehør 161
To håndkabelkontakter 82
Tohåndsstyring 37
 easy move 54
 hydrauliske støttemanordninger 42, 44
 trykknapper 50

Torsionsramme 14
Trådløs betjening 96, 98
Trefasede dynamoer 144
Trykknep 37

U

Udfoldning af platformen 29
Udkørsel af platformen 29, 30
Underkørselsbeskyttelse 14

V

Vandret-stilling af platformen 30
Vedligeholdelse 110
 afhængig af
 anvendelsesmulighed 114
 før start 113
 hver måned 120
 hvert år 123
Vedligeholdelse hver måned 120
Vedligeholdelse hvert år 123
Vedligeholdelseslette lejer 123
Ventilationsfilter 124, 126
Ventilblok 124, 126
Vippecylinder 14
Vippeknep 37

PALFINGER

MBB PALFINGER GmbH

Fockestraße 53
D-27777 Ganderkesee/Hoykenkamp
Tel.: +49-4221 8530
Fax: +49-4221 87536
infombb@palfinger.com
www.palfinger.com/mbbcom

MBB INTER S.A.S.

Rue de l'Eglise
F-61310 Silly en Gouffern
Tel.: +33-2 33 12 44 00
Fax: +33-2 33 12 44 01
francembb@palfinger.com
www.palfinger.com

MBB PALFINGER s.r.o.

Gogolova 18
SK-85101 Bratislava
Tel.: +421-252 636 611
Fax: +421-252 636 612
mbbhubfix@stonline.sk

RATCLIFF PALFINGER Ltd.

Bessemer Road
Welwyn Garden City
UK-Herts AL7 1ET
Tel.: +44-01707 325571
Fax: +44-01707 327752
inforatcliff@palfinger.com
www.palfinger.com